

TRABAJADORES DEL COBRE ALERTAS ANTE POSIBLE BOICOT EN MINERALES

LOS TRABAJADORES del cobre están alertas ante un posible boicot a la producción minera por parte de un grupo de supervisores. Según informaciones que recogieron los dirigentes de los sindicatos de la Gran Minería, estaría en marcha una maniobra para bajar la producción, crear problemas con la llegada de repuestos para las maquinarias y sabotaje a los bienes de las empresas.

Por esta razón los propios mineros están discutiendo la manera de colaborar con el gobierno para evitar que la maniobra se concrete.

Se tiene conocimiento que se aplicarán severas medidas, basadas en las disposiciones legales vigentes, a todo aquel que sea sorprendido cometiendo infracciones en los minerales.

El conflicto de los supervisores aún no está solucionado, y los dirigentes del gremio están tratando, por todos los medios, de obtener más de lo que el gobierno ha ofrecido, con pasos no muy santos.

Una inserción aparecida en el diario El Mercurio es completamente inexacta. El gobierno nunca ha ofrecido un

Informaciones que poseen los sindicatos señalan que cierto grupo de supervisores estaría planeando sabotaje a la producción minera.

47 por ciento de reajuste e incorporarlos a las garantías que reciben los trabajadores del cobre a través de su Estatuto.

Además, la declaración suscrita el viernes 5 de febrero entre el Ministro de Minería, Orlando Castro, y el Vicepresidente de la CODELCO, Max Nofre, no puede ser tomada como fórmula de arreglo. Eso quedó claro en la declaración que sostuvo al dejar los supervisores con el Secretario de Estado.

Fundado el

14 de enero de 1917

LA NACION

Santiago, Viernes 12 de Febrero de 1971 PRECIO E\$ 1.30

Año LIV

Nº 19.424

ARTURO MATTE TENIA FUNDO DE 6.748 HECTAREAS ABANDONADAS

Expropiados cincuenta fundos por la Corporación de la Reforma Agraria. Treinta y siete de ellos están ubicados en la provincia de Cautín.

Total apoyo a planes del Gobierno dan los autobuseros

"Estamos conscientes de nuestra responsabilidad como miembros de un servicio de utilidad pública, y con las medidas propuestas por el Gobierno se tiende hacia el mejoramiento total e integral de la locomoción colectiva nacional", dijo Enrique Cisternas Solís, presidente del Sindicato General de Dueños de Autobuses.



Presidente del Banco Central:

LA EMISION DE BONOS CAR AUN NO ES EFECTIVA

Nuevamente se equivocaron los momios.

Cincuenta fundos pasaron a integrar el patrimonio de los trabajadores del campo. La política de reforma agraria del Gobierno de la Unidad Popular avanza a pasos gigantescos, buscando elevar la economía agrícola del país, a través de la participación efectiva de los trabajadores del agro en el proceso de producción.



LA CUT CELEBRA 18 AÑOS DE VIDA

EL CHILENO ALVAREZ AVANZO AL CUARTO LUGAR EN EL "CRUCE"

Por ADAMOL Y HECTOR HUGO SAGREDO. Fotos: Alejandro Muñoz. (Enviados Especiales de LA NACION).

El idolo mendocino Ernesto Contreras se adjudicó ayer la quinta etapa del III Cruce de los Andes, cubriendo los 97 kilómetros que separan Santiago de Los Andes en 2 horas 30 minutos 30 segundos.

Un numeroso y entusiasta público esperó la llegada de la carrera en la Plaza de Armas de Los Andes y recibió con una ovación el arribo de Contreras. Este venia escapado y le sacó al líder de la general, Ismael Morán, un minuto doce segundos en la etapa. Tercero fue Juan José Pittaro, que superó en estrecho embalaje a su compatriota Oscar Luna y al chileno Luis Alvarez.

Aunque Alvarez remató quinto en el tramo Santiago-Los Andes, con el mismo tiempo de Pittaro, que fue tercero, avanzó al cuarto lugar en la clasificación general desplazando a Anibal Salguero.

Hasta el kilómetro 33, saliendo de esta capital, el grupo de treinta y nueve pedaleros se mantuvo unido y sin novedades. Pero ya sobre el kilómetro 35 comenzaron a moverse los punteros y se aceleró el tren lento de la carrera, al comenzar el camino de tierra para entrar a la Cuesta de Chacabuco, la madeja de pedaleros se desenvolvió paulatinamente y encontramos en el primer lugar a Ernesto Contreras que pedaleaba firme en demanda de la cumbre. Más atrás iniciaba violenta reacción Ismael Morán en persecución del mendocino, después de haber salido virtualmente del fondo del grupo. Mientras Contreras ponía un minuto de diferencia sobre Morán, éste a su vez le sacaba 30 segundos al chileno Alvarez que le ganaba el embalaje por el tercer lugar del Premio de Montaña en la cumbre al argentino Oscar Luna. Más atrás, subía Juan José Pittaro, que luego de pinchar la rueda trasera sufrió un ahogo pasajero que lo hizo bajarse de su bicicleta. Posteriormente reconoció que el tren impuesto por Contreras había sido endemoniado como para insistir en seguirlo.

PASA A LA PAGINA 10

El mendocino Ernesto Contreras cruza vencedor en la meta de la quinta etapa Santiago-Los Andes. Ganó en la cumbre y en el llano. En el recuadro, Luis Alvarez después de rematar quinto, pero avanzando en la general.

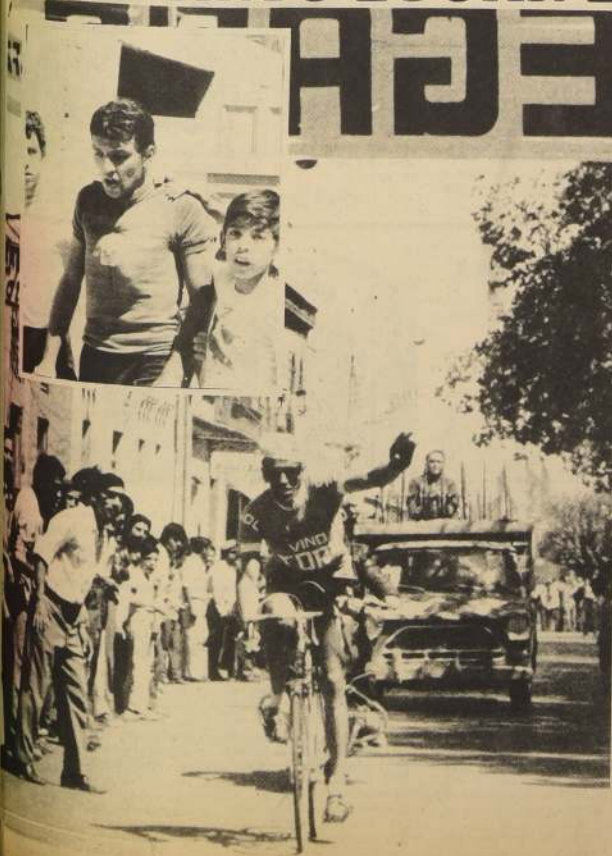
EL GOBIERNO ACLARA A LOS SUPERVISORES

Un Acta de Avenimiento precisará los términos y alcances del acuerdo.

INFORMACION PAG. 5

DERECHA Y DC HICIERON FRACASAR COMISION INVESTIGADORA

Luego de gran escándalo publicitario, nacionales y demócratacristianos no dieron quórum. Cuando llegó el momento de escuchar a los personeros del Banco Central y del Estado, hicieron fracasar la sesión (Información en páginas interiores).





CARLOS LIZAMA HERNÁNDEZ, Director Nacional de Turismo, recorre las dependencias del Museo de Arte Colonial de la Iglesia San Francisco, acompañado de Tito Lederman y Paul Frings.

Obra que se hace necesario Piden agilizar restauración del Museo de Arte Colonial

Una visita al Museo de Arte Colonial de la Iglesia San Francisco de esta capital realizó el Director Nacional de Turismo, Carlos Lizama Hernández, acompañado del Jefe del Departamento de Cultura del mismo organismo, Tito Lederman.

Lizama aprovechó la oportunidad para entrevistarse con algunos miembros del Comité de Restauración del Museo y Convento de San Francisco, quienes expusieron sus problemas e inquietudes, a fin de lograr una solución a corto plazo.

Una de las principales dificultades que afronta este Museo en la actualidad es la paralización de las obras de restauración del edificio, en su parte externa. La falta de un presupuesto estable y una política decidida de Turismo han impedido que se lleve a cabo la promoción de esta iglesia y su claustro, que tienen un gran valor histórico.

Antiguamente, en el mismo sitio, existió la Ermita del Socorro, construida por Pedro de Valdivia, en honor a la Virgen, debido a la llegada de socorro del Perú, luego de la destrucción de Santiago por el cacique Michimalonco. Esta Ermita comenzó a construirse a fines de 1543. En el interior de la iglesia está aún la imagen de la Santísima Virgen que Pedro de Valdivia trajo en el arzón de su montura. Luego, esta Ermita se transformó en el actual Convento de San Francisco, que fue terminado de construir en 1618.

En su interior existe una valiosa colección de cuadros, algunos de ellos constituyen una síntesis de la pintura cuzco y la base de la pintura en Chile durante los siglos XVII y XVIII. Las puertas, las vigas, los asientos, reflejan más claramente la fecha en que fueron hechos.

UNA TAREA DURA

El Comité de Restauración está abocado a una tarea dura: lograr un adecuado financiamiento para refaccionar exterior e interiormente el Convento.

Integrado por Paul Frings, funcionario de la NU en Chile, Sylvia Celis de Altamirano, Elizabeth Wicha, el Reverendo José María Contreras, los arquitectos Carlos García, Humberto Carlos, Alberto Cruz y Flavio Levin, entre otros, se ha dedicado de lleno a obtener los fondos necesarios para continuar con la remodelación.

Aproximadamente cincuenta personas visitan diariamente este Museo. Por este motivo, el Comité solicitó al Director de Turismo que a través de ese organismo promueva mayormente este lugar, de indudable atractivo histórico, cultural y religioso.

El Padre Contreras, por su parte, hizo notar la posibilidad de obtener aportes de la Corporación Valparaíso-Santiago (CORVAS) para la reanudación de faenas.

Carlos Lizama ante esto, señaló que en una próxima reunión se estudiará la posibilidad y que era el ánimo de CORVAS promover y difundir iniciativas como ésta.

Añadió que se estudiaría la participación del Ministerio de Obras Públicas y la colaboración de la Corporación de Mejoramiento Urbano. Solicitó, asimismo, que le fuera entregado un memorándum con el proyecto de restauración, el orden de las prioridades, los planes y todos los antecedentes, sobre lo observado para someterlo a un análisis profundo en la próxima sesión de CORVAS.

Además, se designó a Tito Lederman para que asista a las reuniones permanentes del Comité de Restauración, con el objeto de agilizar el contacto, entre este organismo y la Dirección de Turismo.

Coordinadores del Desarrollo Urbano: reunión

Una reunión, a nivel nacional, sostuvieron en el Ministerio de Vivienda y Urbanismo, 30 coordinadores de los planes y programas de desarrollo urbano que impulsa esa Secretaría de Estado.

Durante 3 días los profesionales analizaron la prioridad que se dará a los planes del desarrollo comunal de emergencia habitacional y de equipamiento comunitario.

La reunión fue presidida por el Director de Planificación del Desarrollo Urbano, arquitecto Moisés Bedar.

Los coordinadores del desarrollo comunal asesoran técnicamente a los municipios y coordinan la labor de las municipalidades con el Ministerio de la Vivienda.



Puertas, vigas, asientos, cuadros, etc., ponen en evidencia la antigüedad de las obras que se encuentran en el Museo de Arte Colonial de la Iglesia San Francisco, recinto sagrado que fuera construido en 1534 por Pedro de Valdivia.

Ocupantes de casas CORVI serán propietarios

Todas las viviendas construidas con fondos del 5% CORVI, serán entregadas a sus ocupantes, a quienes se les reconocerá el derecho de propiedad.

Esta medida será posible en virtud del Decreto Supremo N° 98, de Vivienda y Urbanismo que firmó el Presidente de la República Salvador Allende el 29 de enero recién pasado. El citado Decreto reglamenta el artículo 29 bis de la Ley 16.959 introducido por el art. 1° de la Ley N° 17.332, que faculta a la Corporación de la Vivienda para expropiar, a favor de los trabajadores de las empresas propietarias, las viviendas construidas o adquiridas con fondos imputados al impuesto CORVI del 5%.

Este Decreto Supremo viene a satisfacer una frustrada aspiración, anhelada por el obrero y empleado de industria, de ser propietario de la casa que ha ocupado por un largo tiempo, la cual le pertenece parcialmente mientras fuera servidor de la industria propietaria. En este caso están las viviendas de Yaur, Sumar y otras.

ATAJARAN ALZAS DE GASTOS COMUNES

Mano firme está aplicando el Ministerio de la Vivienda a los abusos cometidos por los dueños de propiedades que alzan por su cuenta los gastos comunes. Numerosas han sido las denuncias llegadas al MINVU, de propietarios inescrupulosos que con la finalidad de aumentar sus ingresos imponen las alzas en estos servicios sin tener ningún asidero legal o justificación para un mayor cobro.

Entre los casos denunciados figuran edificios de departamentos del sector céntrico, de los cuales sus copropietarios han comprobado ante el Ministerio de la Vivienda una serie de irregularidades que con dentro las sanciones que establece el Decreto Supremo N° 748, publicado en el Diario Oficial el 25 de septiembre de 1970.

Las denuncias formuladas al Ministerio de la Vivienda han sido puestas a consideración de la Subsecretaría de Economía a fin de que, instruya a la Dirección de Industria y Comercio para que ponga atajo a estos desórdenes e irregularidades.

REMEDIACIÓN DE IQUIQUE

La remodelación de diversos sectores de Iquique será una de las finalidades de la sociedad IQUICORMU, que la Corporación de Mejoramiento Urbano, CORMU, formó con la Ilustre Municipalidad de esa ciudad, informó el Subsecretario Subrogante del Ministerio de la Vivienda, Raul Diez Duarte, al Subsecretario del Interior, Daniel Vergara.

El ejecutivo de la Vivienda respondió de esta manera a una petición del Intendente de Tarapacá, quien había solicitado la remodelación del sector céntrico.

En el Oficio dirigido al Subsecretario del Interior Diez Duarte hace presente que con ocasión de la construcción de Iquicormu, visitó esa ciudad el Vicepresidente Ejecutivo de CORMU, Jorge Wong, quien en esa oportunidad conoció el problema y determinó su traspaso, para su estudio a la referida sociedad.

CON LOS INDUSTRIALES

"Como positivas" calificó el Ministro de Economía las reuniones iniciadas con los industriales de diversos rubros del sector privado. Estas reuniones se iniciaron el miércoles pasado y en ellas han planteado al Secretario de Estado la situación de cada industria y los problemas que las afectan.

Ayer se reunieron con el Ministro Vuskovic los industriales representantes del rubro línea blanca, de bienes de capital, partes y piezas de automóviles y conservas. Hoy se entrevistaron los representantes de los madereros, industrias plásticas y química e impresoras.

CORFO COMPRARA ACCIONES PARTICULARES DE LA CAP

La adquisición del total de las acciones de particulares en la Compañía de Acero del Pacífico, fue uno de los acuerdos adoptados por el Consejo de la Corporación de Fomento de la Producción, CORFO, en sesión celebrada ayer. Entre otras materias acordadas figuran la adecuación de los mecanismos para ir rápidamente a la estatización de la industria carbonífera, la asistencia financiera de CORFO para la ejecución de importantes programas de expansión de la enseñanza universitaria, técnica y profesional y el apoyo técnico y crediticio para el desarrollo de la producción en sectores básicos de la industria y la agricultura.

A esta sesión asistió el nuevo Gerente General, Darío Pavez Basso. La trascendencia de estos acuerdos puede apreciarse en la cuantía de las inversiones aprobadas para materializarlas, que totalizan cerca de 140 millones de escudos y 12 millones de dólares.

LA CAP

Con la decisión de la CORFO de adquirir el total de las acciones particulares de la Compañía de Acero del Pacífico, la industria pasará en su totalidad a poder de

la CORFO. Esta institución orientará su producción y actividades de acuerdo a los planes y programas que ella misma ha formulado en orden a reforzar la siderurgia chilena en el primer plano internacional.

El proyecto respectivo de la CORFO, facultó al Vicepresidente de la institución, Kurt Drekmann, para adquirir la totalidad de las acciones series "D", "B" y "F" de esta Compañía, con diferentes modalidades de pago y con un costo total de aproximadamente 90 millones 600 mil escudos.

El total de acciones a adquirirse, corresponde al siguiente detalle: 203.941 acciones serie "D", de las cuales 88.916 se pagarán al contado y 115.025 a plazos que van desde los 3 a 8 años; y 37.216.192 acciones serie "B" y "F", de las cuales 4.227.403 se cancelarán al contado y 32.988.789 en plazos que fluctúan entre los 3 y 8 años. La CORFO está facultada

para emitir debentures y bonos en los casos de pagos a plazos diferidos.

EXPANSION UNIVERSITARIA

Aprobó, además, este Consejo su asistencia financiera, otorgando su ración solidaria ante el Banco Interamericano de Desarrollo, por los préstamos que esta institución entregará a la Universidad Austral de Chile y Universidad Católica. En conjunto, ambos programas permitirán, entre otras proyecciones, elevar a más de 15.000 alumnos las respectivas matrículas de ingreso.

Además, se financiarán programas de ampliación, mejoramiento y adquisiciones de equipos

académicos de estas universidades. Las cauciones otorgadas por CORFO corresponden a US\$ 4.600.000 para la Universidad Austral y US\$ 7.000.000 para la Universidad Católica. Se otorgó además un préstamo especial para la Universidad de Chile por las sumas de US\$ 271.000 y US\$ 49.000, para un programa de habilitación de laboratorios en la Facultad de Ciencias y un programa de becas para estudiantes de la Facultad de Educación. Los recursos serán utilizados por el Ministerio de Educación, a través de la Dirección de Educación profesional, para la adquisición de torres y muebles varios para las dotaciones de las escuelas industriales del país.



EL COMITÉ DE DEFENSA y Desarrollo de Valparaíso, que preside el alcalde Sergio Vuskovic, y creó el poeta Pablo Neruda e impulsó desde Santiago el director General de Turismo Carlos Lizama, está realizando una obra muy positiva en la recuperación del rico patrimonio cultural e histórico de la ciudad. Calles antiguas están siendo devueltas a la colectividad y viejas construcciones serán preservadas del azote local de las demoliciones, en tanto se incluyen sectores de cerros representativos de importantes épocas pasadas, como el cerro Alegre y cerro Cordillera, en estudios a cargo de artistas y arquitectos, para velar por su conservación. Una típica calle de cerro, gentileza del Foto Cine Club del Instituto Chileno Árabe de Valparaíso.

El Comité de Defensa y Desarrollo de Valparaíso, que preside el alcalde Sergio Vuskovic, y creó el poeta Pablo Neruda e impulsó desde Santiago el director General de Turismo Carlos Lizama, está realizando una obra muy positiva en la recuperación del rico patrimonio cultural e histórico de la ciudad. Calles antiguas están siendo devueltas a la colectividad y viejas construcciones serán preservadas del azote local de las demoliciones, en tanto se incluyen sectores de cerros representativos de importantes épocas pasadas, como el cerro Alegre y cerro Cordillera, en estudios a cargo de artistas y arquitectos, para velar por su conservación. Una típica calle de cerro, gentileza del Foto Cine Club del Instituto Chileno Árabe de Valparaíso.

430 años de la Fundación Con 126 manzanas nació el Santiago de hoy

Santiago, la Capital de Chile, está hoy de Aniversario, 430 años desde el día en que el Capitán Pedro de Valdivia decidió, contemplando el valle desde la altura, fundar la ciudad, cabecera del Reino de Chile al pie del Cerro Huefén y a orillas del Río Mapocho.

Para conmemorar tan importante fecha, la Municipalidad capitalina ha preparado un variado programa que se iniciará a las 12 horas en la Plaza de Armas, frente al monumento del fundador de Santiago, el capitán español Pedro de Valdivia.

El acto comenzará con el izamiento de los Pabellones chileno y español al compás de los respectivos himnos patrios. Esta ceremonia estará a cargo de cuatro aspirantes de la Escuela de Carabineros. Posteriormente, se depositarán ofrendas florales por parte de diversas instituciones; y finalmente se ofrecerá una recepción a los invitados a la ceremonia, la que se efectuará en la sala de sesiones del edificio municipal.

El acto será presidido por el Alcalde de Santiago, Ignacio Lagos y a él asistirán representantes edilicios de todo el Gran Santiago.

El 12 de Febrero de 1541, pocas manzanas, angostas y polvorientas, marcaron el crecimiento de una ciudad.

El fundador, don Pedro de Valdivia, ordenó a su alante: trazar 126 manzanas con costados de 138 varas, separadas por calles de 12 varas, nueve calles en dirección este-oeste y 16 de norte a sur.

Siete meses después de fundada, Santiago del Nuevo Extremo, como la llamó Valdivia en homenaje al Apóstol Santiago y en recuerdo de su tierra natal Nueva Extremadura, fue virtualmente arrasada por una legión de 10 mil indígenas bajo el mando de Michimalongo.

Los años pasaron y la ciudad se sobrepuso a numerosas catástrofes. Los susurros de la libertad e independencia se encerraron entre las paredes de adobes, que apenas aminaban el entrecorcho de espaldas y sabres que anhelaban salir a las calles y extenderse en una bandera de libertad.

Pedro de Valdivia, el fundador de Santiago, no pudo detener el surgimiento de una gran nación. Pese a que con su espada en alto proclamó: "Si la posesión que aquí he tomado, alguna persona o señoría del mundo me la quisiera contradecir, aquí lo espero en este campo, armado para defender y combatir hasta rendir o matar y echar del campo"; la Patria libre surgió.

Sin embargo, el capitán español es considerado el "Padre de la Nacionalidad". Y en este "campo del que tomara posesión", nació el himno nuevo y una bandera tricolor que flameó por sobre los tejados, después de haber abatido los símbolos de la Madre Patria, que debió dejar crecer sola a una de sus hijas.

Hoy, el himno de sus dos patrias y el flamear de sus pabellones nacionales rinden un homenaje al hidalgo capitán español que con visión futurista levantó su ciudad a los pies del Cerro Huefén.



EL CAPITAN ESPAÑOL Pedro de Valdivia, fundador de Santiago, que hace 430 años trazó las "manzanas" de la que sería la capital del Reino de Chile.

Medidas en favor de pobladores del Sur tomó Ministro Cortés

"No importa la verdadera necesidad, el tamaño de las familias antes que la capacidad de pago. Necesitamos del esfuerzo del postulante a la vivienda, pero no podemos permitir que se deje de comer por juntar las cuotas."

Estos conceptos fueron dados a conocer por el Ministro de Vivienda y Urbanismo, Carlos Cortés Díaz, a pobladores de la zona sur del país, durante la gira que efectuó a las provincias de Cautín, Osorno y Valdivia.

El Secretario de Estado señaló, además, que las personas que se encuentren cesantes y sean deudores de CORHABIT, no pagarán sus dividendos y compromisos hasta que hayan encontrado trabajo.

Refiriéndose a los abusos que se cometen en la obtención de más de una vivienda, a través de organismos estatales, dijo que éstos serían severamente castigados y que con ese objeto el Ministerio a su cargo había creado el Registro Único de Propietarios.

El Ministro Cortés, al anunciar el plan de CORVI para Valdivia, indicó que se urbanizarían 367 sitios y se levantarían 1.236 viviendas que corresponden a 18 viviendas en terrenos Ejercito; 1.100 viviendas en terrenos Kraemer; 12 metros cuadrados y otras 118.

Los proyectos de los terrenos Kraemer serán entregados a COU para su urbanización y contratados por CORVI las viviendas.

El Ministro Cortés señaló la significativa medida adoptada al adquirir CORVI cerca de 10 mil puertas a la industria EMASIL, compra inicial que en el futuro puede transformarse en un convenio para que esa fábrica trabaje a plena producción, satisfaciendo en un alto porcentaje las necesidades de materiales del Ministerio.

Desarrollo Social la capacidad de los bañeros. De este modo son numerosas las familias que han podido gozar de un descanso luego de una agotadora jornada de trabajo durante todo el año.

Esto fue corroborado por el Presidente de la Comisión de Bañeros Populares, Luis Núñez Mora, de la CUT, en la inauguración de Peñuelas. Nuestro Presidente nos da la oportunidad



EL MINISTRO DE VIVIENDA y Urbanismo, Carlos Cortés, durante su visita a las provincias suranas, recorre la Población Balmaceda de Valdivia, acompañado por funcionarios de CORHABIT y dirigentes de pobladores.

PAPUDO: Otro balneario popular

DESPUES DE LA INAUGURACION del Bañero Popular de Peñuelas, el sábado pasado, ahora se sumó el de Papudo con lo que se sigue cumpliendo con el plan que abarcará ocho playas y que continuará hasta crear una red de Turismo Popular por todo el país.

La Central Única de Trabajadores comparte en un 50% con

desdormar junto a nuestras familias, lo que nunca antes estuvo dentro de los planes de Mandatarios en el pasado. A esta medida, que hace justicia a la medida, que hace justicia a la medida, se trabajará, respondiendo con nuestro esfuerzo redobrado para subir las tasas de producción, aportando así al cumplimiento del programa del pueblo por la construcción del Chile Nuevo.

Desarrollo Social la capacidad de los bañeros. De este modo son numerosas las familias que han podido gozar de un descanso luego de una agotadora jornada de trabajo durante todo el año.

Esto fue corroborado por el Presidente de la Comisión de Bañeros Populares, Luis Núñez Mora, de la CUT, en la inauguración de Peñuelas. Nuestro Presidente nos da la oportunidad

LA NACION

La Madurez de la CUT

El décimo-octavo aniversario de la Central Unica de Trabajadores que se celebra hoy, sorprende a este organismo en una etapa de plena madurez, que garantiza una adecuada y eficaz representación de los intereses laborales.

Surgida para la lucha, la CUT vio la luz en 1953, en medio de un cerco político y económico que asfixiaba a los trabajadores. Gobernaba el general Carlos Ibáñez con una política populista en lo verbal y oligárquica en lo económico; lo que le permitía utilizar los resortes de la mal recordada Ley de Defensa de la Democracia cada vez que los trabajadores, desoyendo los discursos, procuraban mejorar su situación concreta.

Su primer presidente fue el viejo líder Clotario Blest, que condujo al organismo de los trabajadores, a través de tensos períodos de lucha, a constituirse en un verdadero poder, si no bien respetado, por lo menos bastante temido por los empresarios y gobernantes.

Fue una primera etapa, en que a través de una lucha beligerante y sin cuartel, la CUT devolvió a los trabajadores la confianza en sus propios medios y les dio una sensación colectiva de seguridad para alcanzar grandes victorias. Los obreros y los empleados comenzaron a comprender que los estrechos límites del sindicato o de la federación los constreñían a una reducida acción reivindicativa en lo económico, y entonces empezaron a mirarse a sí mismos como algo más amplio: como clase, cuya tarea debía ir mucho más allá que un simple pliego de peticiones. Entonces, la CUT comenzó a madurar, a extender su organización, a hacerse cada vez más sólida, más influyente, hasta llegar a convertirse en una fuerza de enorme gravitación en la política y en la economía del país. Cada vez más, los trabajadores comprendían que la CUT era el instrumento adecuado para luchar por cosas más definitivas que un reajuste de sueldos o salarios: por el socialismo, única conquista definitiva y verdadera de las fuerzas que crean la riqueza.

En ese pie se encuentra hoy, encabezada por Luis Figueroa, conducida por nuevos senderos para

cumplir tareas de mayor envergadura. Los trabajadores organizados ya no sólo en función reivindicativa sino también en función política —en el sentido más noble y amplio de la palabra y no en el puramente partidario— como clase, como sujeto histórico, impulsaron la toma de conciencia más allá de la fábrica para extenderse al campo, a la población, a las mujeres, a la juventud. Y se comprometieron a la lucha por el cambio definitivo de las estructuras del país. Esta tarea no podía estar desligada de la obtención del control del poder político por los trabajadores, e impulsaron firmemente las luchas que condujeran a la creación de un gobierno auténticamente popular.

Lo han conseguido ahora. Y el Gobierno popular que las fuerzas laborales lograron conquistar, reconoce en la CUT el único organismo que representa de manera directa a todos los trabajadores del país. Y actúa, en consecuencia, de común acuerdo con ella.

A través de la CUT, los trabajadores son Gobierno. Ellos están conscientes de que las tareas que deben enfrentar ahora son distintas que las de ayer. Además de la reivindicación inmediata, está la construcción del futuro. Además del interés particular de cada sector, está el interés nacional. Además de ponerle punto final al capitalismo, está la construcción del socialismo. Ya no se trata de que las mayorías consuman poco y produzcan mucho para las minorías. Se trata de que todos consuman lo necesario para producir algo más de lo inmediatamente necesario; de ir produciendo excedentes acumulables que ninguna minoría se llevará en beneficio particular, sino que servirán para levantar el país.

Estas nuevas tareas, nada fáciles dada la situación heredada del pasado, están siendo asumidas con responsabilidad por la CUT en conjunto y de acuerdo con el Gobierno popular. Ello ocurre por primera vez en la historia de la CUT, hoy, al cumplir sus 18 años de vida. Razón de sobra para saludar este aniversario con regocijo. Y a través de la CUT, saludar a todos los trabajadores del país.

Condenación del Proteccionismo

Las deliberaciones de la Comisión Especial de Coordinación Latinoamericana (CECLA) que se verificaron en Brasilia, han concluido con una formal condenación de las prácticas proteccionistas de los principales países industrializados del mundo capitalista, que han conducido a la gradual pérdida de participación de América Latina en los más importantes mercados de esta, es decir, de Estados Unidos, Mercado Común Europeo y Japón. Elías —dice el documento final de CECLA— "perturban el movimiento del comercio mundial y afectan adversamente las economías de los países en vías de desarrollo".

Las medidas proteccionistas —sobre todo en el caso de USA— se deben a dificultades internas de las economías de las naciones que las ponen en práctica, lo cual torna aún más injusta la situación, pues de ellas no son responsables los países que las sufren. "Los problemas —dice la declaración de CECLA al respecto— de los estados desarrollados no tienen por qué incidir en las exportaciones de América Latina, que no es responsable de las dificultades experimentadas por aquellos". Desde estas perspectivas puede afirmarse que los gobiernos de los centros más industrializados exportan sus conflictos económicos hacia el mundo en desarrollo.

Junto al proteccionismo es preciso señalar también las preferencias otorgadas a otras áreas distintas de América Latina y las tendencias a la autarquía económica, conjunto éste de factores que ha provocado el retroceso en los referidos mercados de la presencia latinoamericana.

Es así como la participación de nuestra región en el mercado norteamericano ha ido descendiendo desde un 28 por ciento que era en 1950, al 21 por ciento diez años después y al 12 por ciento en 1969. Análogo cuadro se ha producido en lo que a Europa Occidental se refiere, pues en 1948 estos países importaban desde América Latina casi el 10 por ciento de sus compras en el exterior, porcentaje que se redujo a menos del 5 por ciento en 1964, sin que haya habido una posterior recupera-

ción que condujera a alcanzar el nivel de 1948. Por fin, frente a Japón la participación latinoamericana disminuyó entre 1957 y 1967 de 9,4 por ciento a 6,4 por ciento.

Esta situación que en la práctica se traduce en menos ingresos, mayores tensiones sociales y debilitamiento de los resultados del esfuerzo interno de nuestros países, es especialmente injusta con relación a Estados Unidos y el Mercado Común Europeo. En efecto, pese a los múltiples lazos que existen entre América Latina y los países que constituyen este último, del total de los créditos que la Comunidad Europea ha otorgado al mundo en desarrollo, sólo el 14,9 por ciento ha sido destinado a ella, mientras más de un 25 por ciento ha favorecido a Asia y un 50 por ciento a África, naciones estas últimas que gozan de preferencias en perjuicio de nuestros países, que, sin embargo, han aumentado sus importaciones desde el Mercado Común Europeo al alto ritmo anual del 6,8 por ciento. En lo que a USA se refiere, el deterioro de las exportaciones latinoamericanas es una de las pruebas más claras y mortificantes de la inutilidad del sistema interamericano como instrumento para la promoción del desarrollo de América Latina. Pese a la solidaridad allí pactada, Estados Unidos discrimina comercialmente en perjuicio de nuestra América, obstaculiza el ingreso de sus productos al mercado norteamericano, fija precios inconvenientes a sus materias primas y en general, practica a su respecto una política imperialista incompatible con las obligaciones que ha asumido solemnemente como miembro del sistema regional americano.

CECLA busca superar este cuadro, que no puede continuar y contra el cual, como dice la declaración de Brasilia, "están dispuestos los países latinoamericanos a luchar firmemente". La conferencia que acaba de culminar representa un paso importante en esa batalla, de cuyo éxito depende, en gran medida, el destino mismo del hombre latinoamericano.

C. N.

Las Efemérides de Hoy



En la vida de nuestra Patria, el 12 de febrero es una fecha en que han acontecido notables hechos históricos, que recordamos a continuación.

Fundación de Santiago.— El 12 de febrero de 1541, el valeroso capitán español Pedro de Valdivia fundó la ciudad de Santiago de la Nueva Extremadura, en las márgenes del río Mapocho y a los pies del cerro Huelén, al que dio el nombre de Santa Lucía.

Había salido del Cuzco efectuando una larga travesía de casi un año por las cordilleras y el desierto hacia esta tierra que ofrecía pocas ventajas a los conquistadores. En diciembre de 1540 hizo alto con sus 150 soldados en la base del San Cristóbal; subió a la cima y desde allí observó un extenso y hermoso valle, que consideró propicio para instalar la capital. Poco después en solemne ceremonia fundó Santiago, instituyó el Cabildo que lo nombró Gobernador de Chile.

Valdivia que era un experto militar, emprendió la conquista de las tierras indígenas y fundó nuevas villas. En su avance al sur tuvo que afrontar la resistencia de los temidos araucanos, que finalmente lo vencen en la batalla de Tucapel en 1553. Allí terminó la vida del gran capitán que fundó en esta apartada región una nueva colonia de España.

Dos y medio siglos después Chile se independiza de la Madre Patria, por mandato la República a la que nos honramos en pertenecer.

El nombre de Valdivia es venerado en el país, figurando entre los más célebres conquistadores del Nuevo Mundo.

Batalla de Chacabuco.— El 12 de febrero de 1817, el ejército argentino de Los Andes al mando del general José de San Martín, vence en la memorable batalla de Chacabuco a las fuerzas realistas del coronel Rafael Maroto. San Martín con dos divisiones, la primera a las órdenes del brigadier Soler y la segunda a las del brigadier O'Higgins, acampa en Curimón al sur del Aconcagua. En la noche del día 11, el general en conocimiento de la proximidad del ejército adversario, colocado al otro lado de la cuesta de Chacabuco, ordena el avance de las divisiones.

Soler tomó el camino largo del oeste y O'Higgins el más corto y pedregoso del oriente. Nuestro prócer guiado por su ardiente patriotismo antes del alba ya estaba en la cumbre donde combatió una avanzada enemiga. Después continuó bajando la cuesta y desde un portezuelo divisó las tropas realistas. Siguiendo los principios militares, ordenó el despliegue de sus soldados para el inminente combate. Rechazado en el primer encuentro, rehace las columnas de 700 infantes con bayoneta calada, apoyados por las tropas de caballería, y colocándose al frente de sus fuerzas alentándolas con sus célebres palabras del Roble "Vivir con honor o morir con gloria", ataca nuevamente consiguiendo romper las filas realistas. Soler participa en la fase final del triunfo. San Martín escribió en el parte oficial la brillante actuación de O'Higgins. Chacabuco fue una decisiva batalla que terminó con la Reconquista española. El 16 de febrero O'Higgins, nombrado Director Supremo asume su alto cargo, desde el cual organiza la República y su defensa creando el nuevo Ejército y un año después la Primera escuadra. Las fuerzas armadas en notables acciones conquistaron la absoluta libertad de la nación.

Proclamación y Jura de la Independencia.— El 12 de febrero de 1818, es jurada en Santiago, en los campamentos militares y en ciudades importantes la Independencia nacional.

El Director Supremo, general Bernardo O'Higgins que se replegaba con su ejército hacia el norte a comienzos de 1818, concibió la idea de efectuar un patriótico juramento de todos los chilenos a fin de reforzar la unidad nacional en el momento en que el país era nuevamente invadido por la cuarta expedición realista que mandaba el general Mariano Osorio.

En Santiago la ceremonia fue presidida por el coronel Luis de la Cruz, que era el Director Delegado. Asistió el general San Martín, que al mando del ejército de Los Andes marchaba a reunirse con O'Higgins. A las 9 de la mañana ante las tropas formadas se izó en la plaza mayor el pabellón nacional con salvas de artillería. El Ministro Zañartu leyó el Acta de la Independencia, que juran las autoridades. El fiscal Don Gregorio Argomedo pronunció un magnífico discurso dando a conocer el propósito de la ceremonia. El presidente del Cabildo don Francisco Fontecilla, levantando el pabellón de Chile, pidió al pueblo reunido en la plaza el juramento con las siguientes palabras:

«Jurais a Dios y prometéis a la Patria bajo la garantía de vuestro honor, vida y fortuna sostener la presente declaración de Independencia absoluta del Estado chileno».

Una sola voz afirmativa que se oyó en todos los ámbitos de la plaza fue la contestación de todos los ciudadanos allí reunidos.

Una descarga de artillería dió término a tan grandiosa concentración patriótica.

Juan Agustín Rodríguez S.
Vicealmirante en Retiro.
Presidente Instituto O'Higiniano
de Valparaíso

Los Aplausos de William Rogers

El Secretario de Estado de los EE. UU., William Rogers, declaró el pasado día 10 que las proposiciones del presidente egipcio —para reabrir el Canal de Suez— merecían ser consideradas con profunda atención.

Esta reacción, algo tardía, no puede sorprender. Incluso un aplauso norteamericano habría sido razonable. A pesar de la polarización de la crisis del Medio Oriente, los norteamericanos y Europa occidental tienen poderosos y variados intereses en los países árabes, que se están resintiendo de la militante hostilidad que Washington ha venido mostrando ante los árabes.

Sin embargo, William Rogers no se limitó a comentar favorablemente la apertura de El Cairo. También elogió la respuesta de la señora Meir a la proposición egipcia. Como los lectores recordarán, la Primer Ministro israelí hizo un resumen algo esquemático de la oferta árabe. Según ella, El Cairo sólo trataba de obtener ventajas estratégicas sin favorecer el progreso hacia un acuerdo pacífico.

Son estas palabras las que el secretario Rogers calificó como "muy estimulantes", lo que hace dudar de su seriedad cuando elogió los avances de la RAU.

La señora Meir agregó que estaba dispuesta a considerar una reapertura del Canal, siempre que ésta se estudiara totalmente separada del contexto en que se hizo el ofrecimiento.

Concretamente Israel aceptaría que se reabriera el canal, si por éste se garantiza el tránsito de toda clase de embarcaciones de cualquier nacionalidad y si la reapertura se realiza sin que Israel retire sus fuerzas ni siquiera del borde mismo del canal. Haciendo un resumen tan breve como el de la Primer Ministro, puede decirse que Israel se muestra dispuesto a quedarse con el Canal de Suez en pleno funcionamiento.

Por cierto, en esas condiciones, no hay reapertura posible. Lo interesante es

comprender el sentido de las palabras de William Rogers, que no deben ser por una simple falta de sentido común el contrario, el secretario de Estado así aclarar, ayudado por el interés despierta una reapertura de Suez, la posición norteamericana en la materia.

Esta nueva posición no tiene nada común con la flexibilidad que por parte de los intereses occidentales en la Lejos de eso, los norteamericanos decidieron abandonar su postura de resolución del Consejo de Seguridad Naciones Unidas, de noviembre de 1967. Esa resolución, que no fue acusada de pro-árabe, parte obviamente de la necesidad imperiosa de que Israel retire de los territorios anexados.

La prolongación indefinida del fuego ha creado tal solidez en la de Israel, que ahora los norteamericanos han abandonado incluso la doctrina de largo período de silencios evasivos. Blanca se ha negado oficialmente a aceptar el criterio de que los israelíes deben abandonar todos los territorios ocupados en 1967. La declaración de Rogers, a favor de la proposición del rechazo israelí, apunta evidentemente a fortalecer la idea de negociar la paz como algo separado del problema de las tropas israelíes, incluso de la presencia de esas tropas que ocupan Sinaí y la ribera del canal. Esta es exactamente la posición de Israel. Si William Rogers necesitara duplicar las palabras de la señora Meir con las suyas propias —y eso con gran atraso las de Suez— porque le sobre tiempo para intrascendentes, ni porque le faltan leer las formulaciones egipcias.

Es porque necesita aclarar al norteamericano en momentos en que ceses de fuego van haciéndose más y en un clima en que la posición grandes potencias puede tomar importancia mayor, si bien no decisiva.

Incremento de la Producción de Mariscos

Los mariscos chilenos, muchos exclusivos y otros que se dan en escasos países, se encuentran en peligro de extinción por la pesca indiscriminada. Un caso típico es del choro gigante o "zapato", según la jerga popular. Este bivalvo, exclusivo de nuestro país, se da especialmente en Chiloé, y constituye una fuente de ingresos para los pobladores de esta provincia, cuyos recursos naturales, aparte de los mariscos, son escasos en comparación con el resto de la nación. Pero el choro zapato, considerado una de nuestras delicias gastronómicas estuvo a punto de extinguirse y si ha logrado sobrevivir se ha debido especialmente a la acción de los organismos gubernamentales, que establecieron rigurosas vedas para la extracción de este marisco. No obstante, la acción de los pescadores clandestinos permitía encontrar este bivalvo en muchos restaurantes de Santiago.

Pero fuera del choro zapato, la provincia de Chiloé es prodiga en ostras, choritos, cholgus, picorocos, erizos, etc., mariscos todos de gran demanda para el consumo. Durante mucho tiempo esta zona fue considerada con justa razón el paraíso del marisco, debido a la abundancia en que se encontraba toda esta variedad de productos marinos en su litoral. Pero la acción de la pesca indiscriminada comenzó a agotar los bancos, por cuyo motivo fue necesi-

rio extremar las medidas referentes a las y racionalización de la pesca. Constituyendo la extracción de productos del mar uno de los principales rubros de ingresos de la zona, la escasez de distintos mariscos llegó a constituir una de pobreza, viéndose obligados a emigrar a Argentina alrededor de 200 chileños.

El Gobierno Popular, consciente de la necesidad de resguardar nuestros recursos marinos y de mantener e incrementar sus fuentes, de manera de poner a disposición de la población, inclusive la ostra, al alcance del consumo popular, ha dispuesto la creación de cuatro millones quinientos escudos para incrementar la producción de ostras, choros, cholgus y otros, mediante la siembra y cultivo de estas especies, especialmente en la zona de Chiloé. Encargada de realizar esta misión será la Corporación de Fomento Aysén, y constituirá un primer paso el plan destinado a recuperar estos productos y normalizar la situación de la región.

Es necesario señalar que esta zona no puede llegar más oportunamente que las intensas lluvias que han llovido últimamente a la zona productora de pérdidas en las cosechas de trigo, que es el principal rubro agrícola de la provincia.

"El Mercurio" y las canciones de Protesta

La prensa de derecha sigue siendo prensa de derecha en todos los terrenos, incluso en la esfera de los espectáculos. "El Mercurio", desde luego, no podía dejar de destacar, con mucha amplitud, las reacciones airadas de grupos de derechistas en el Festival de la Canción de Viña del Mar contra ciertos cantantes que eligieron canciones con contenido político. Los derechistas llevaron su violencia hasta el extremo de hendir a una violinista con una piedra.

"El Mercurio" no sólo no condena esta histeria de pequeños grupos reaccionarios, sino que declara que tienen razón y que los responsables son los cantantes. Dice que esos cantantes de izquierda fueron "castigados" por el público por su intención de "dirigir" las conciencias de los jóvenes.

Aclaremos, en primer lugar, que no fue todo el público —ni mucho menos— el que tuvo esa reacción. Si se produjo un gran estrépito el día sábado, fue porque el público se dividió entre los que querían impedir que se cantara y los que querían escucharlos. Tampoco se ha registrado esta misma reacción todos los días y es seguro que, por el elevado precio de las entradas, sean grupos fascistas de altos ingresos los que dirigen la ofensiva.

Pero, sin duda, "El Mercurio" cae en una contradicción demasiado flagrante con sus propios "principios" al estimar legítima esta reacción. ¿Dónde queda el horror a la "violencia" que, según sus editoriales, acompañaría siempre a los marxistas? Una pedrada a una violinista es aceptable para "El Mercurio" cuando se lanza desde la derecha; si fueran izquierdistas los que reaccionaran en esa forma veríamos a los mismos "delicados" corresponsales denunciar el "totalitarismo" implícito

en la actitud. En realidad, la única justa sería condenar, no a los cantantes sino a los que tratan de acallar, por la violencia, a artistas que no hacen más que bajar el folklore en un determinado modo.

Es en reacciones como esta donde mide el verdadero valor del "plumero" derechista. Después de todo, las canciones de protesta sólo fueron difundidas en el Festival por un conjunto —"Los Nuevos"— y un cantante —Reed—. dos presentaciones en un programa en un nutrido programa que tuvo una duración de casi tres horas no puede estimarse como una tentativa de "dirigir" la conciencia de los jóvenes. Las canciones sin contenido político están una mayoría abrumadora. Los cantantes del Festival, sin duda, pensaron era legítimo hacer un lugar a un grupo de los compositores y cantantes nacionales. En realidad, si se advierte una discriminación en el Festival en la de las canciones de protesta, es el reducido número admitido en relación con la elevada proporción de las que componen y las canta. Si se respeta el concepto de "pluralidad" en todos los terrenos, los festivales tendrían que incluir una gran cantidad de canciones de protesta; eso es, con las reglas del juego. Pero "El Mercurio" parece tener una idea peculiar del pluralismo, que consiste en excluir automáticamente al adversario, y así justo que se lo "castigue" largamente.

Eso es, sin duda, el pluralismo fascista.

IV.— TEXTO DEL DEBATE.

—Se abrió la sesión a las 16 horas.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En el nombre de Dios y de la Patria, se abre la sesión.

El acta de la sesión 17a. extraordinaria, se declara aprobada por no haber sido objeto de indicación.

El acta de la sesión 18a. extraordinaria, queda a disposición de los señores Diputados.

Se va a dar lectura a la cuenta.

—El señor GUERRERO, don Raúl (Prosecretario), da cuenta de los asuntos recibidos en la Secretaría.

1.— SESIÓN ESPECIAL PARA ESCUCHAR AL SEÑOR MINISTRO DE MINERÍA, OFICIO.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para conceder tres minutos al señor Penna, con el objeto de que formule una petición.

—Acordado.

Tiene la palabra Su Señoría. El señor PENNA.— Señor Presidente, declaraciones hechas por funcionarios extranjeros pertenecientes a organizaciones internacionales de las cuales Chile es su principal sostenedor y cables extranjeros posteriores que confirman dichas declaraciones, nos hacen concluir a los Comités demócrata-cristianos de la Cámara que se está llevando a cabo un pésimo manejo de las condiciones del Mercado para mejorar el precio del cobre y por el contrario lo han disminuido.

Los Comités demócrata-cristianos no queremos hacer política partidista de cualquier situación relacionada con el cobre en estos momentos en que los chilenos debemos mantenernos unidos para enfrentar la nacionalización. Pero no podemos dejar pasar estos errores que afectan tan grandemente a Chile. Por ello pedimos la unanimidad de la Cámara para oficial al señor Ministro de Minería solicitándole venga a una sesión secreta en la cual conteste nuestras preguntas y críticas.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Solicito el asentimiento unánime de la Sala para proceder en los términos solicitados por el señor Penna.

El señor GUASTAVINO.— De acuerdo.

El señor PARETO.— Muy bien.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Acordado.

2.— CALIFICACIÓN DE URGENCIA.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Su Excelencia el Presidente de la República ha hecho presente la urgencia para el despacho de los siguientes proyectos de ley.

1.— El que crea el Colegio de Geólogos.

2.— El que beneficia a doña Marta Colvin Andrade.

3.— El que establece normas sobre inmovilización de los funcionarios de los servicios, instituciones y organismos administrativos del Estado.

4.— El que declara la muerte presunta de don José del Carmen Barrientos Barrientos.

5.— El que modifica la Ley sobre Cuentas Corrientes Bancarias y Cheques.

Si le parece a la Cámara y no se pide otra calificación, declaro calificadas de "simples" las urgencias antes presentes.

—Acordado.

3.— ACUERDOS DE LOS COMITÉS PARLAMENTARIOS.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— El señor Secretario va a dar lectura a los acuerdos que adoptaron los Comités parlamentarios en reunión celebrada a mediados de hoy.

El señor LEA—PLAZA (Secretario).— Reunidos los Comités parlamentarios bajo la presidencia del señor Ibáñez y con asistencia de la totalidad de ellos, adoptaron, por unanimidad, los siguientes acuerdos:

1.— Calificar de "extrema" la urgencia hecha presente por el Presidente de la República para el despacho del proyecto que anticipa el pago del reajuste del personal de los sectores público y privado por el mes de febrero del año en curso, y despacharlo en la presente sesión, en primer lugar de la Tabla del Orden del Día, otorgándose un tiempo de hasta cinco minutos a cada Comité parlamentario para hacer uso de la palabra.

2.— Despachar, en general, sin debate, a continuación del proyecto anterior, el que establece normas sobre terminación de los contratos de trabajo. Se concede un plazo hasta las 11 horas del día de mañana, miércoles 10 del actual, para presentar indicaciones, las que se considerarán formuladas durante la discusión general para todos los fines a que haya lugar. Si la Comisión evacúa el segundo informe en el día de mañana, se despachará en particular esta iniciativa en la sesión ordinaria de ese mismo día.

3.— Despachar, en seguida, sin debate, el proyecto de ley que declara que la bonificación establecida en favor de los empleados semicualificados ha debido y debe ser considerada para calcular una bonificación especial por años de servicios.

4.— Despachar, a continuación, el proyecto de ley, en trámite reglamentario de segundo informe, que beneficia a los empleados de Notarías, Conservadores y Archivos Judiciales, otorgándose un tiempo de hasta cinco minutos por Comité para hacer uso de la palabra.

5.— Despachar, en seguida, el proyecto de ley, en segu-

trámite reglamentario, que crea la Junta de Desarrollo Industrial de las provincias de Bio-Bio, Malleco, y Cautín, otorgándose un tiempo de hasta 10 minutos a cada Comité para usar de la palabra.

6.— Despachar, al final del Orden del Día de la presente sesión, el proyecto de ley que beneficia a las hermanas Mercedes y Julia Pineda Ríos.

7.— Suprimir la Hora de Incidentes de la sesión ordinaria que debe celebrarse la Corporación en el día de mañana miércoles 10 del presente.

8.— Someter al siguiente procedimiento la discusión y despacho de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto de ley que reajusta las remuneraciones del personal de los sectores público y privado.

a) Tramitar por el término de dos horas este proyecto a la Comisión de Hacienda, para los efectos de lo dispuesto en el artículo 200 del Reglamento, sin necesidad de esperar el trámite de la Cuenta.

La Comisión podrá sesionar simultáneamente con la Sala, sin que rija la disposición reglamentaria que ordena citar con cuatro horas previas de anticipación, y el informe que emita será verbal.

b) Despachar esta iniciativa en la sesión ordinaria del día de mañana, miércoles 10 del presente, con prórroga de la hora de término del Orden del Día, si ello fuere necesario y facultando a la Mesa para suspender la sesión sin la limitación reglamentaria.

En el debate, el Comité Demócrata Cristiano dispondrá de un tiempo de hasta 35 minutos; los Comités Nacional, Comunista, Radical, Socialista e Independiente, de un tiempo de hasta 20 minutos cada uno, y el señor Diputado informante, de 15 minutos.

c) En el evento de que el quinto trámite constitucional se produzca durante el período de suspensión de sesiones, se faculta a la Mesa para citar a sesión con 48 horas de anticipación para tratar el proyecto.

8.— Los tiempos concedidos para el debate de los proyectos señalados en los numerados anteriores, podrán ser usados a su arbitrio por los distintos Comités, no podrán ser cedidos entre sí, y las interrupciones que se concedan serán con cargo al tiempo del Comité a que pertenecen el Diputado que las obtenga.

10.— Prorrogar hasta el 7 de marzo próximo el plazo de que dispone la Comisión de Hacienda para informar el proyecto de ley, observado por Su Excelencia el Presidente de la República, que

a) sea el Cálculo de Entradas y la Estimación de los Gastos del Presupuesto, Comente y de Capital de la Nación para el año 1971. Este término se suspenderá por el tiempo que dure la suspensión de sesiones de la Corporación.

11.— Facultar a la Comisión Especial Investigadora encargada de conocer de los antecedentes de las transacciones de acciones bancarias y su adquisición por parte de organismos del Estado para sesionar simultáneamente con la Sala durante los días 10 y 11 del presente.

El plazo de que dispone esta Comisión para emitir su informe se suspenderá por todo el lapso que dure la suspensión de sesiones de la Corporación.

12.— Crear una Comisión Especial Investigadora encargada de determinar si son efectivas las denuncias formuladas recientemente por 18 personas y, anteriormente, por una comisión de más de 100 juristas, relacionadas con flagelaciones que habrían sufrido numerosos detenidos por el Servicio de Investigaciones, de acuerdo con lo solicitado en el oficio del Honorable Senado N° 9.480, de fecha 25 de enero pasado.

Esta Comisión tendrá la misma proporción que la de Gobierno Interior y dispondrá de un plazo de 30 días a contar del día de su constitución, para emitir su informe.

13.— Suspender las sesiones de la Corporación y de las Comisiones durante los días 15 al 28 del presente, ambas fechas inclusive.

14.— Facultar a la Mesa de la Cámara para conceder los permisos constitucionales que soliciten los señores Diputados y Ministros de Estado, durante el lapso en que la Corporación tenga suspendidas sus sesiones.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— En conformidad con el artículo 43 del Reglamento, se declaran aprobados estos acuerdos por haber sido adoptados unánimemente por todos los señores Comités.

4.— PERMISO CONSTITUCIONAL

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Solicito el acuerdo unánime de la Sala para conceder permiso constitucional a la señora Allende de la Laura, que se ausentará del territorio nacional por un lapso superior a 30 días.

Si le parece a la Sala, se concederá.

ORDEN DEL DÍA

ANTICIPA DE PAGO DE REAJUSTE DE REMUNERACIONES DE LOS SECTORES PÚBLICO Y PRIVADO

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Entrando en la Tabla del Orden del Día, corresponde despachar, en primer término, el proyecto de ley, de origen en un Mensaje con urgencia calificada de "extrema", que anticipa el pago del reajuste de remuneraciones del personal de los sectores público y privado por el mes de febrero del año en curso.

Cámara de Diputados

Sesión 19a. Extraordinaria, en Martes 9 de Febrero de 1971

DE 16 A 20,50 HORAS

Presidencia de los señores Ibáñez y Acevedo

Secretario, el Señor Lea-Plaza Prosecretario, el Señor Guerrero, Don Raúl

[VERSION OFICIAL]

—El proyecto, impreso en el boletín N° 621-711-1, es el siguiente:

ARTÍCULO UNICO.— Introdúcense las siguientes modificaciones a la Ley N° 17.407 de 23 de enero de 1971:

A) En el N° 11 del artículo 1°, reemplazar el mes de "Febrero" por "Marzo".

B) En el artículo 20, reemplazar la frase "en el mes de enero" por "en los meses de enero y febrero".

C) En el artículo 5°, reemplazar la frase "en el mes de enero" por "en los meses de enero febrero".

D) Agréguese los siguientes artículos nuevos con los números 6°, 7° y 8°.

Artículo 6°.— Autorízase al Presidente de la República, para anticipar a los trabajadores, pensionados y montepiados del sector público, incluido el personal de las Fuerzas Armadas de Carabineros y de las Municipalidades, el reajuste de la asignación familiar que no se determina de acuerdo con el D.F.L. N° 245, de 1953, correspondiente a los meses de enero y febrero de 1971, sobre las siguientes bases:

a) El reajuste será de 100% del alza del índice de precios al consumidor, experimentado durante 1970.

b) En todo caso, el personal referido deberá quedar con un mínimo total de \$1.102, por cargo, incluidas la asignación familiar base y la bonificación complementaria de \$20, establecida en la Ley N° 17.272, y

c) Los anticipos se descontarán del reajuste que se conceda en la Ley de reajustes de 1971.

Artículo 7°.— Autorízase, asimismo, al Servicio de Seguro Social, para pagar, como anticipo con cargo a sus fondos, como asignación familiar durante los meses de enero y febrero de 1971, \$3, por cargo y día trabajado. Las cantidades que pague deberán ser descontadas de las asignaciones familiares que en definitiva correspondan según las normas que fije la Ley de reajuste de 1971.

Artículo 8°.— Del anticipo del mes de febrero de los sectores público y privado, deberán descontarse las imprevisiones previsionales respectivas y las correspondientes al mes de enero que no se hubieren descontado e integrarse a las Cajas de Previsión pertinentes.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Cada Comité dispone de hasta 5 minutos para hacer uso de la palabra.

En discusión general y particular el proyecto. Ofrezco la palabra. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

Solicito el asentimiento unánime de la Sala para omitir la votación secreta, que corresponde reglamentariamente.

—Acordado.

En votación general el proyecto, Si le parece a la Sala, se aprobará.

—Aprobado.

Como no ha sido objeto de indicaciones se declara también aprobado en particular. Despachado el proyecto.

6.— NORMAS SOBRE TERMINACIÓN DE CONTRATOS DE TRABAJO.

El señor IBÁÑEZ (Presidente).— Corresponde ocuparse a continuación del proyecto de ley que establece normas sobre terminación de los contratos de trabajo.

—El proyecto, impreso en el boletín N° 613-71-2, es el siguiente:

Artículo 1°.— Todo trabajador tiene derecho a permanecer en su empleo o trabajo y no se podrá poner término a su contrato sino por mutuo acuerdo o en virtud de causa legal, debidamente justificada, de conformidad a las disposiciones establecidas en la presente ley.

Artículo 2°.— Serán causas justificadas de terminación del contrato de trabajo sólo las siguientes:

1°.— La conclusión del trabajo o servicio que dieron origen al contrato, siempre que hubiere constancia suficiente de la transitoriedad de aquéllos;

2°.— Los desmanes, vicios de hecho, falta de probidad, injurias o conducta delictual debidamente comprobadas;

3°.— Las negociaciones que ejecuta el trabajador dentro del giro del negocio y que hubieren sido prohibidas por escrito en el respectivo contrato por el empleador;

4°.— Los actos, omisiones e imprudencias temerarias que afecten a la seguridad del establecimiento o de los

trabajadores o a la salud de éstos.

5°.— El perjuicio material causado intencionalmente en las instalaciones, maquinarias, herramientas, útiles de trabajo, productos o mercaderías;

6°.— El abandono del trabajo por parte del trabajador.

Se entiende por abandono del trabajo:

a) La no concurrencia del trabajador a sus labores sin causa justificada durante dos días seguidos o un total de tres días en el mes;

b) La falta injustificada y sin aviso previo al trabajo de parte del trabajador que tuviera a su cargo una actividad, faena o máquina cuyo abandono o paralización significa una perturbación en la marcha de la obra;

c) La salida intempestiva e injustificada del trabajador del sitio de la faena y durante las horas de trabajo, sin permiso previo del empleador o de quien lo represente. El trabajador podrá solicitar que este representante tendrá la obligación de entregarle de inmediato el correspondiente certificado;

d) La negativa a trabajar, sin causa justificada, en las faenas convenidas en el contrato, siempre que ellas se encuentren claramente establecidas en este;

7°.— El caso fortuito o de fuerza mayor;

8°.— La falta o pérdida de aptitud profesional del trabajador especializado, debidamente comprobada de acuerdo al Reglamento. Este Reglamento deberá ser dictado previo informe del Servicio Nacional de Salud y de la Superintendencia de Seguridad Social.

Artículo 9°.— El término, disminución o racionalización de faenas que traiga como consecuencia disminución de personal.

10°.— El incumplimiento grave de las obligaciones que impone el contrato, siempre que los hechos en que se funda sean distintos a los contemplados en los acapites anteriores.

11°.— La expiración del plazo del contrato.

Artículo 3°.— La duración del contrato de plazo fijo no podrá ser superior a seis meses. El hecho de continuar el trabajador prestando servicios con conocimiento del empleador después de expirado el plazo estipulado, transforma el contrato a plazo en contrato de duración indefinida.

Las contrataciones continuas o discontinuas de un mismo trabajador por plazos que sobrepasen en conjunto seis meses dentro del año, contados desde su ingreso en la empresa o iniciación de los servicios, confieren al contrato el carácter de indefinido.

No obstante lo dispuesto en el inciso segundo, podrán celebrarse contratos de trabajo por un plazo superior a seis meses, con autorización de la Dirección del Trabajo, la que deberá ir al Sindicato o Sindicatos respectivos, si los hubiere, y requerir los informes técnicos pertinentes a petición de parte.

Podrá ponerse término al contrato del trabajador cuya antigüedad en la empresa, establecimiento, faena o servicio sea inferior a seis meses, pero en tal caso deberá avisarse con 30 días de anticipación o abonarse una cantidad equivalente a 30 días de remuneración.

Artículo 4°.— En los casos de despidos que se originen en la terminación, reducción o paralización de faenas, en el cierre, cambio de giro o traslado de la empresa o establecimiento, será necesaria la autorización previa de los Ministros de Economía y Comercio y del Trabajo. Sin esta autorización los despidos se considerarán injustificados.

No se requerirá la autorización precedente si la empresa, establecimiento o faenas tuvieran una dotación inferior a diez trabajadores, o si el total de despidos por las causas mencionadas fuere inferior a ese número en los últimos 60 días.

Artículo 5°.— En los casos contemplados en el artículo anterior el aviso de término de los contratos deberá darse a los trabajadores con una anticipación de seis meses como mínimo a la fecha de los despidos. Tratándose de faenas transitorias o temporales, el aviso anterior no podrá ser inferior a 60 días. Si las faenas tuvieran una duración inferior a este plazo, bastará que el aviso de término se ponga en conocimiento de la respectiva Inspección del Trabajo dentro del quinto día de iniciadas las mismas faenas.

Artículo 6°.— El empleador no podrá hacer valer o legar causas justificadas de terminación del contrato de trabajo si no se encuentra al día en el pago de los sueldos o salarios o derechos laborales y/o previsionales del trabajador afectado. Si no estuviere al día en dichos pagos, se presumirá de derecho que el despido ha sido injustificado.

El empleador que hubiere celebrado convenios con instituciones previsionales para el pago de imprevisiones atrasadas, deberá poner efectivamente al día las que correspondan al trabajador afectado. En caso contrario, no podrá hacer valer ni alegar causas justificadas de terminación del respectivo contrato de trabajo.

Artículo 7°.— La transferencia, transmisión o adjudicación del dominio o de cualquier derecho que signifique el cambio o modificación de la persona natural o jurídica del empresario, no altera la estabilidad en el empleo que la presente ley asegura al trabajador ni la privación de derecho alguno, sea legal o convencional.

El nuevo empresario responderá solidariamente con su antecesor o causante de todas las obligaciones que pesaban sobre este respecto de sus obreros y empleados.

Toda estipulación en contrario será absolutamente nula.

Las acciones contra el antiguo empresario prescribirán de acuerdo a las normas generales, y el plazo se contará desde la fecha de transferencia de la empresa o de cambio de empresario.

Artículo 8°.— En los casos de empleados que tengan poder para representar al empleador tales como gerentes, agentes o apoderados, el empleador podrá poner término al contrato cuando lo estimare conveniente, dando a la otra un aviso con treinta días de anticipación o abonándole una cantidad equivalente a treinta días de remuneración.

El poder referido debe ser aceptado por el mandatario y, contener, a lo menos, las facultades señaladas en el artículo 2132 del Código Civil. Para que se ponga término al contrato de trabajo por esta causal el empleador deberá acreditar que el trabajador ejerció habitual y efectivamente el mandato conferido.

También regirá la norma del inciso primero de este artículo tratándose de cargos o empleos de la exclusiva confianza del empleador, cuyo carácter de tal emane de la naturaleza de los mismos y el de los empleados domésticos. En estos casos, sin embargo, el aviso o la remuneración equivalente será de treinta días hasta el primer año de trabajo, y por cada año más o fracción superior a seis meses, se agregarán quince días.

En caso de dudas acerca de si el cargo o empleo es de exclusiva confianza del empleador, resolverá la respectiva Inspección del Trabajo, oyendo a los interesados y procediéndose, en lo demás conforme a lo dispuesto en el artículo segundo y tercero de la ley N° 14.972, 8° de la ley N° 15.358 y su reglamentación.

Artículo 9°.— El trabajador que considere que la terminación de su contrato ha sido injustificada, o el empleador que, en caso de desacuerdo con el trabajador, quiera dar por terminado el respectivo contrato, tienen derecho a recurrir al Juzgado Especial de Trabajo que tenga jurisdicción en el departamento donde el trabajador presta sus servicios, dentro del plazo de sesenta días hábiles, contados desde su separación, a fin de que se determine si la exoneración ha estado ajustada o no a las disposiciones de la presente ley. En los departamentos en que no haya Juzgado Especial del Trabajo, se estará a lo dispuesto en el artículo 496 del Código del ramo.

Sin perjuicio de lo anterior, dentro del mismo plazo, y siempre que previamente no se haya recurrido al Tribunal, los interesados podrán presentar sus reclamos o denuncias por infracciones a la presente ley en la respectiva Inspección del Trabajo, a fin de que este organismo proceda a citar a las partes al Tribunal competente, fijando el efecto día y hora. Previamente a esta citación, la Inspección del Trabajo procurará un arreglo por la vía de la conciliación. Si fracasa esta gestión, deberá remitir al Tribunal, para su resolución, la denuncia correspondiente, acompañándola de un informe fundado y de todos los antecedentes del caso.

En el referido trámite de conciliación el trabajador podrá comparecer asesorado por un dirigente del sindicato, federación o confederación a que pertenece.

Si el reclamo es estampado ante la Inspección del Trabajo respectiva, las partes no podrán recurrir al Juzgado del Trabajo sino en la forma que este artículo establece una vez fracasada la diligencia de conciliación.

Artículo 10°.— El Juzgado conocerá y resolverá la reclamación sin forma de juicio, previa audiencia de las partes, audiencia a la que se citará con lo menos, seis días hábiles de anticipación, a la que deberán concurrir con sus medios de prueba y que se celebrará con la parte que asista. Si no hubiere constancia en au-

tos de estar notificada una de las partes, el Juez se cerciorará si la omisión es fácilmente subsanable y sólo en caso de no serlo fijará día y hora para el nuevo comparendo. En los casos en que el reclamo se inicie de acuerdo al procedimiento indicado en el artículo anterior, se observarán las normas allí contempladas en cuanto a notificación y fecha del comparendo.

La notificación de la reclamación y de la sentencia se practicará por funcionario del Juzgado o por Carabineros, personalmente o por cédula, en el domicilio de la parte respectiva. Deberá entregarse copia de la reclamación, o de la sentencia en su caso, a cualquiera persona de dicho domicilio si la parte no fuere habida. Además, se dirigirá al demandado, por Secretaría, carta certificada.

En todos los trámites e instancias se usará el papel simple. Las partes podrán comparecer personalmente o asesoradas por abogado.

El Servicio de Asistencia Judicial o Consultorio Jurídico para pobres del Colegio de Abogados deberá prestar asesoría legal preferente a estos trabajadores, a los que se presumirá pobres para todos estos efectos, y en los lugares en que ello fuere necesario deberán establecerse, ampliar o crearse los turnos de servicios gratuitos de abogados que sean necesarios, en conformidad a lo dispuesto en la ley N° 4.409 y su Reglamento.

El procedimiento de primera instancia tendrá una duración máxima de 30 días hábiles contados desde la notificación a las partes de la reclamación interpuesta.

El Juez apreciará la prueba y fallará en conciencia. En estos procesos, las resoluciones que se dicten durante su substanciación no serán susceptibles de recurso alguno, salvo lo dispuesto en el inciso siguiente.

En contra de la sentencia que ponga término al procedimiento de primera instancia sólo procederá el recurso de apelación ante la respectiva Corte del Trabajo, el que no será necesario fundamentarlo.

Este recurso deberá interponerse en el plazo del quinto día hábil contado desde la notificación de la parte que lo interpusiere.

La Corte del Trabajo deberá resolver el recurso dentro de los treinta días posteriores a la recepción del expediente, gozando de conocimiento de estas causas de "referencia legal".

En lo den la apelación se ajustará a lo dispuesto en la letra d) del Título II del Libro IV del Código del Trabajo.

Las Cortes de Alzada dedicarán un día especial, cada semana, al conocimiento de estas causas.

Artículo 11°.— El empleador que invoque uno o más de las causales señaladas en el artículo 2° de la presente ley para poner término al contrato, con excepción de la establecida en el N° 11°, deberá dar aviso previo a la Inspección del Trabajo que corresponda dentro del plazo de cinco días hábiles contados desde el día en que ocurrió el hecho que sirve de fundamento, a la causal. Si no se procediere en esta forma, se presumirá de derecho que el despido ha sido injustificado.

El aviso deberá contener una relación de los fundamentos de hecho y de derecho, que a juicio del empleador, justifiquen la terminación del contrato de trabajo y podrá ser remitido por carta certificada.

En el caso que se invoque la causal N° 11° del artículo 2° de esta ley, el empleador deberá dar aviso al trabajador de la terminación de su contrato de trabajo con treinta días de anticipación a lo menos. Deberá, además, antes de dicho plazo, dar a la Inspección del Trabajo que corresponda el aviso a que se refiere el inciso anterior en la forma allí señalada.

Artículo 12°.— Mientras el Tribunal no se pronuncie mediante sentencia de término de la legalidad del despido, el contrato de trabajo se entenderá vigente y el trabajador tendrá derecho a percibir el 50% de la remuneración en dinero y la totalidad de las regalías si las hubiere. En el caso de aquellos despidos originados en las causales 1°, 2°, 3°, 4°, y 5°, del artículo 2° de la presente ley, podrá solicitarse la suspensión de los pagos precedentes en cualquier estado del juicio. La petición se tramitará como incidente en el expediente y se resolverá sin ulterior recurso.

En el caso de la causal segunda antes mencionada, se presumirá la conducta delictual si el afectado hubiere sido encarado reo. Sin embargo, si fuere rebatido o absuelto, se entenderá que la causal de despido es injustificada.

Artículo 13°.— Cuando el empleado incurra en mora en el pago de los sueldos o salarios por un período de tiempo igual o superior a sesenta días de trabajo o de las imprevisiones previsionales por más de ciento veinte días, el Ministro del Trabajo podrá decretar la intervención de la empresa deudora con facultad de administración, con el fin de pagar los beneficios, emolumentos y derechos adeudados a los trabajadores.

Cuando por los motivos indicados se hubiere producido paralización de faenas, el Ministro del Trabajo podrá decretar también la respectiva reanudación de faenas. Para cumplir los objetivos de la intervención, el administrador podrá realizar toda clase de operaciones comerciales y crediticias sin limitación, teniendo al efecto todas las facultades necesarias incluso la de disposición de los bienes sujetos a su administración.

Terminada la intervención, el administrador deberá presentar una cuenta de su gestión, al Juez Especial del Trabajo que corresponda, dentro de treinta días.

Si no hubieren fondos para cancelar las deudas indicadas en el inciso primero de este artículo y si se presentaren graves dificultades para normalizar la situación económica de la empresa en un plazo prudencial el interventor, a fin de obtener el pago de lo adeudado, podrá solicitar la quiebra del empleador con el sólo mérito de la mora señalada en el mismo inciso primero, para lo cual expedirá la certificación correspondiente, que servirá de suficiente título al antecedente.

Artículo 14°.— En casos de quiebra, convenios de pago, ejecuciones de término o disolución de sociedades o comunidades, o en otras situaciones análogas las deudas laborales y previsionales en favor de los trabajadores estarán excluidas, por el sólo mérito de la ley, de la masa de obligaciones y deudas, y serán liquidadas de inmediato por el Síndico, liquidador, árbitro o tribunal, a fin de proceder desde luego a su cancelación con prioridad a cualquier otro crédito no obstante el título, preferencia, o garantía que tenga. Solo una vez efectuadas estas cancelaciones podrá proseguirse el respectivo procedimiento, destinado a pagar a los demás acreedores.

El pago precedente deberá efectuarse con los fondos que existan al momento de la liquidación o con los primeros que se obtengan, hasta enterar su monto total.

La existencia de deudas laborales y previsionales y su pago de acuerdo a las normas precedentes, podrá plantearse en cualquier estado del juicio o gestión, por vía incidental, suspendiéndose entre tanto la acción principal.

Si la situación se planteara desde el comienzo de la acción, o gestión, ella deberá resolverse en un procedimiento incidental de previo y especial pronunciamiento.

Artículo 15°.— En los casos de mora y de insolvencia contemplados en los artículos 13 y 14, de la presente ley, el empresario y los trabajadores, podrán solicitar conjuntamente al Ministerio del Trabajo la aprobación de un convenio que permita pagar las deudas laborales y previsionales mediante el traspaso del dominio de la empresa a los trabajadores, de acuerdo a las modalidades siguientes:

a) Se imputará al precio del traspaso las deudas de naturaleza laboral y previsional y además todas aquellas que la empresa tenga contraídas con el Fisco u otras instituciones de Derecho Público.

b) Las deudas laborales se extinguirán total o parcialmente con la parte respectiva del precio.

c) El resto de las deudas se traspasan al nuevo propietario de la empresa, quien podrá suscribir convenios de pago con las instituciones acreedoras, las que estarán facultadas para otorgar plazos de pago hasta de 30 años y para condonar intereses y multas.

Obras Públicas absorberá cesantía de la zona Sur

Por iniciativa del Director General de Obras Públicas, Eduardo Paredes Martínez, el Gobierno de la Unidad Popular abordará la construcción de cientos de kilómetros de caminos y puentes en las cuatro provincias más australes del país, con el objeto de absorber la cesantía existente en esas inmensas y apartadas regiones. Como consecuencia de la

falta de trabajo, un incalculable número de personas emigra a la República Argentina en busca de oportunidades para subsistir, cantidad que puede aumentar en la actualidad.

Para obviar en parte la angustiosa situación de esos chilenos, la Dirección General de Obras Públicas construirá puentes y caminos que al mismo

tiempo, constituyen una imperiosa necesidad para el desarrollo normal de esa zona, que es potencialmente muy rica, pero que está aislada de los centros económicamente más poderosos del país.

Las obras se realizarán por sistema de Trato Directo, que elimina muchos trámites reglamentarios que van en con-

tra de la premura que requieren las circunstancias. Eduardo Paredes pudo percibir personalmente de la situación de los chilenos que viven en Llanquihue, Chiloé, Aysén y Magallanes que serán beneficiados con esta medida, al acompañar a Ministros de Obras Públicas, Pascual Barraza, en la gira que realizó recientemente.

EL PRESIDENTE ALLENDE CUMPLE CON VALPARAISO

Segundo mes de Gobierno Popular, en el primer puerto de la República, refleja la preocupación del Primer Mandatario por los problemas de "Pancho".

VALPARAISO (Por Sara Vial, Corresponsal) —La presencia del Gobierno Popular en Valparaíso, por medio de su Moneda Portaña y la animación que la permanencia del Presidente de Chile produce en la zona, siguen siendo una de las características de este verano en que los extranjeros han tenido como básica curiosidad observar cómo se gobierna desde un puerto que no es la capital aunque espiritualmente en estos momentos lo es.

De igual forma la personalidad de Tencha de Allende agrega calor en nuestra opinión, a la figura del doctor Allende y hemos asistido a las entusiastas ovaciones que el público le ha prodigado, como es el caso de la clausura del género folklórico en la Quinta Vergara, en donde la gran masa humana festivalera (que se ha estimado "temible" por algunas actuaciones en contra de determinados conjuntos) se volvió en una errada ovación a la Primera Dama de la República.

Creemos que este aplauso general a Tencha Bussi debe ser considerado en forma particular ya que en su caso, las opiniones no estuvieron divididas ni mucho menos, y fue visible el cariño y la espontaneidad del prolongado aplauso, que la obligó a pararse y saludar con su mano, mientras era iluminada por los focos de la televisión. Calculamos que esa noche había en la Quinta más de veinte mil personas.

Eno a bordo del "Thomson" de la Armada Nacional, asistiendo al Concurso Hípico en el Regimiento Coraceros, (del cual fuera aprovechado soldado) recibiendo las credenciales de Embajadores extranjeros en su Moneda de la plaza Sotomayor, frente al Monumento naval a los héroes de Iquique, recibiendo el saludo de los niños que lo esperan a su arribo a la Intendencia o al Palacio Presidencial del Cerro Castillo, alternando con sindicatos, deportistas, técnicos, profesores, portuarios, industriales, comerciantes, etc., es decir con todos los sectores de Valparaíso, desde su Salón de O'Higgins trasladado al puerto.

Esta semana debe inaugurar precisamente en la plaza O'Higgins de esta ciudad, el viernes próximo, el homenaje que rinde el Instituto O'Higiniano al nuevo aniversario que se cumple de la Batalla de Chacabuco.

Por otra parte el Presidente está actualmente muy interesado en el estudio que hará una comisión que integran ejecutivos de la Empresa Portuaria de Chile, y que en un plazo de siete días, que les dio el propio doctor Allende, deberán tener listo un completo informe sobre el estado

actual de la Empresa. Con la representación de empleados y obreros se elaborará un plan de organización y financiamiento en que se trabaja activamente en estos momentos.

La decisión se adoptó luego de la visita efectuada por el Director de EMPORCHI, Amador Cárcamo, al Presidente Allende en compañía de Ivan Muñoz, presidente de los empleados; Salvador Yáñez, Presidente de la Federación Nacional de obreros portuarios y Eleonor Navarro, presidente de la Asociación "José Mariano Valenzuela".

De esta forma, el Presidente Allende, honrado con la Orden O'Higgins, de Almagro, la más alta distinción que otorga Valparaíso por medio de su Municipalidad, está cumpliendo como gobernante y como portuario con lo prometido a Valparaíso, que de esta forma, vive una etapa de renovada esperanza y optimismo en su verdadero destino a que le da justo derecho el ser la gran proamaritima de Chile en el Pacífico.

Esta semana, el Presidente Allende asistirá a la celebración del día de la Prensa en sesión conjunta en el Teatro Municipal y luego, asistirá a una comida en el Casino Municipal, donde alternará con los periodistas porteños.

EN TODAS PARTES

Turistas extranjeros nos han comentado su asombro al ver al Presidente Allende en todas

partes, moviéndose en helicóptero hacia Santiago, surcando la avenida España en veloz automóvil, con su escolta de motociclistas, navegando en subma-



TONIFICANTE HA SIDO PARA LOS PORTUEÑOS la presencia de su Presidente porteno en Valparaíso. La Municipalidad del primer puerto lo honró con su máxima distinción al concederle la orden "Diego de Almagro" en ceremonia efectuada

recientemente en el Salón de Honor de la Corporación y que anteriormente ha sido entregada muy pocas veces y en señalados casos. Aquí vemos al dinámico Sergio Vuskovic, alcalde de Valparaíso, colocándole la cinta con la hermosa medalla.

SSS MUERTE NATURAL PARA LAS OFICINAS GESTORAS

La Dirección General del Servicio de Seguro Social realizó estudios e impartió instrucciones a todos los Jefes Zonales para que el proceso administrativo para el pago de subsidios de cesantía, no se demore más de 25 o 30 días, como promedio, desde el instante de la recepción de la solicitud respectiva.

También realiza estudios para acortar considerablemente y simplificar al máximo los procesos administrativos en los

trámites de prestaciones que otorga el SSS a sus imponentes pensiones de vejez, invalidez, vejez, orfandad, cesantía, indemnizaciones por años, casa, asignaciones familiares, cuotas mortuorias, feriados acumulativos y progresivos, etc. Se trata de beneficiar al máximo de imponentes y, por lo tanto, la agilización de los trámites traerá como consecuencia la "muerte natural" de las oficinas gestoras, que perjudican a los trabajadores en la percepción de sus beneficios económicos.

La Dirección General del SSS instruyó ayer a la Agencia Zonal de Talca, por otra parte, para que habilite el Teatro Auditorio de la institución para el pago de las pensiones el 16 de este mes y evite, a toda costa, las indignantes colas.

El teatro tiene capacidad para 300 personas sentadas y en Talca se pagan 7 mil pensionados.

Antes, cuando tal cosa ocurría, el trabajo era rechazado y las personas debían regresar a sus casas, a fin de corregir o rehacer parte de la labor.

Ello ocasionaba, lógicamente, gasto en pasajes, pérdida de tiempo y otras dificultades. Ahora todo eso terminó. La socia que se ve enfrentada a una reparación o arreglo de poca monta puede hacerlo en ese taller especial que funciona en el Taller Laboral.

En ese lugar hay máquinas de coser y otros implementos que pueden necesitar para reparar rápida y eficazmente la falla que motivó el rechazo de su trabajo.

Taller para arreglos de costura funciona en COCEMA

COCEMA, preocupada por el bienestar de sus socias y de darles las mejores comodidades para que efectúen sus trabajos, creó hace poco un taller especial para que allí se realicen toda clase de arreglos a sus labores y costuras que más tarde venden.

Esto consiste en reparar así un antiguo problema que se les presentaba a las socias que trabajan para COCEMA, y cuyas obras tenían ligeras fallas, o errores fáciles de subsanar.

EL CHILENO ALVAREZ...

A la bajada de la cuesta pinchó Álvarez, lo que animó a Luna para ensayar una fuga en pos de asegurar una tercera ubicación en la etapa. Sin embargo Pittaro se armaba en el cuarto lugar y arremetía sobre Álvarez. Y en el plano lo pilló y juntos se fueron tras Luna, al que dieron alcance en calle larga.

En un momento se pensó que los tres podrían dar alcance a Morán, por lo menos, pero éste aguantó bien en el segundo lugar, mientras que Contreras acrecentaba su ritmo en la vanguardia y aseguraba el triunfo en la quinta etapa.

EL PREMIO DE MONTAÑA

Toda ruta ofrece atractivos extras. Casi diríamos que carreras aparte incluidas dentro de una gran prueba. Esa es la pugna por el Premio de Montaña. En la cumbre de cada cuesta hay bajada de bandera con puntaje para dicho estímulo. Y escalando el chileno Luis Álvarez ha estado en todas las definiciones. Ayer fue tercero, como lo había sido en la etapa anterior, reiterando una vez más sus excelentes condiciones de subidor.

La ascensión de la Cuesta de Chacabuco, por un camino de tierra inclemente, ofrece el incentivo máximo para el corredor. Las pinchaduras provocan alternativas inesperadas y las posiciones se suceden de un minuto a otro.

De la 1a. página

Pero el espectáculo lo da el sendero mismo mirado desde la altura. Es una serpiente terrosa pigmentada de diminutas figuras que se mueven pausadamente sobre unas delgadas varillas metálicas. Y junto a ellos, autos y camionetas que a lo lejos parecen de juguete.

CONTRERAS Y MORAN

El vencedor de la montaña, Ernesto Contreras, se rehabilitó ampliamente de su discreta actuación de la etapa anterior (Portillo-Santiago). Aunque en este tramo tuvo cuatro pinchaduras, fue evidente que no estaba en su mejor momento físico y los esfuerzos de su equipo por sacarlo del retraso resultaron estériles. En cambio en la etapa de ayer mantuvo toda su potencia tanto en la cuesta misma, donde pedaleó sostenidamente, como en el llano cerca de Los Andes, cuando imprimió un ritmo seguro para despejar cualquier duda de su capacidad.

El bonaerense Ismael Morán también fue una figura destacada del tramo al rematar en segundo lugar, tras una desesperada persecución del puntero. Y también mantuvo su primer puesto en la general, con casi diez minutos de ventaja sobre su coterráneo Juan José Pittaro y trece sobre el mendocino Contreras.

Morán se advierte como un corredor completísimo, ya que puede subir con tanta eficiencia como acelerar en el plano.



La delegación de Unión Española, vicecampeón del fútbol chileno, posa junto al avión que minutos más tarde la conducirá a Paraguay

dónde debe iniciar su participación en la Copa Libertadores de América

CON CARA DE TRIUNFO PARTIO LA UNIÓN

A LAS 13.30 HORAS de ayer partió desde Pudahuel con destino a Paraguay, el plantel de Unión Española que debe tomar parte en la Copa Libertadores de América. El primer partido de los hispanos es el domingo, terminando su actuación el próximo miércoles.

Numeroso público, hinchas y familiares, despidieron a los integrantes del cuadro vice campeón del fútbol chileno, que por vez primera toma parte en este evento internacional. Desde las terrazas que dan a la losa del aeropuerto, muchos pañuelos se agitaron deseando una buena actuación al cuadro nacional en canchas paraguayas.

Vistiendo pantalones celestes, camisa azul sport y una elegante chaqueta del mismo color, los hispanos llegaron al mediodía a Pudahuel. Llamó la atención que en el uniforme de los jugadores no apareciera la insignia del club. En reemplazo de ella, un vistoso escudo chileno lucía junto al pecho de los viajeros.

ISELLA

Para el nuevo entrenador de Unión Española, el ex-jugador argentino de Universidad Católica, Néstor Isella, la responsabilidad es bastante grande puesto que hace su debut como técnico en este duro torneo. LA NACIÓN conversó con Isella momentos antes de abordar el avión. En su rostro había preocupación.

—Estimo que el fútbol chileno está en condiciones de readaptar las buenas actuaciones anteriores de Universidad Católica y Universidad de Chile en la Copa. Si el clima no afecta en demasía al plantel, creo que Unión debe cumplir un buen papel.

—No es muy dura su primera experiencia como entrenador? —Sí, es difícil. Pero alguna vez hay que comenzar y esta es una linda oportunidad.

NOVO Y FARIAS

José Novo, una de las nuevas adquisiciones de Unión, manifestó que era como un sueño este viaje. "Imagínese, el año pasado jugaba por un club pequeño y ahora estoy a punto de jugar en la Copa Libertadores", señaló.

Para Rogelio Farias su actuación en este torneo es una nueva experiencia internacional.

—Es lindo viajar y representar a nuestro país en el exterior.

Hoy se corre sexta etapa

LOS ANDES-PORTILLO: UN DESAFÍO PARA EL ÑEQUE

Una gran posibilidad para el chileno Alvarez de pelear el tercer puesto

A las ocho de la mañana largan, desde la Plaza de Armas de Los Andes, los corredores en demanda de Portillo.

Será un tramo difícil, ya que sus 59 kilómetros son de constante subida. Aquí no valen los equipos, sólo cuenta la capacidad física de cada uno, y la mayor o menor cuota de corazón para pedalear con los dientes apretados hacia la cumbre.

De acuerdo al cuadro de la clasificación general, es fácil advertir la lucha sin cuartel que se darán Ernesto Contreras e Ismael Morán, sin descontar lo que puedan hacer el chileno Álvarez y otro argentino, Juan José

Alvarez:

'No me pidan imposibles'...

Luis Álvarez habló para LA NACIÓN sobre su actuación de ayer y lo que piensa de la etapa de hoy.

—¿Problemas? —Pinché bajando la Cuesta de Chacabuco... Ahí se me fue Luna.

—¿Esperó a Pittaro? —No. El me pilló. Venía muy fuerte... Luego entre ambos dimos caza a Luna.

—¿Cómo se siente para mejorar su ubicación en la general?

—"Mire, yo estoy haciendo todo lo posible por cumplir bien. Y estaré en la pelea hasta donde aguante... Pero no me pidan imposibles, no me exijan demasiado, o mucho más de lo que es posible. Se que puedo andar bien entre Los Andes y Portillo. Veremos..."

Así llegaron

La clasificación en la quinta etapa del III Cruce de Los Andes, fue la siguiente: 1° Ernesto Contreras (Mendoza), 2.30.30; 2° Ismael Morán (Buenos Aires), 2.31.42; 3° Juan José Pittaro (Buenos Aires), 2.32.30; 4° Oscar Luna (Buenos Aires), 2.32.30; 5° Luis Álvarez (CHILE), 2.32.30; 6° Raúl Labatte (Buenos Aires), 2.35.50; 7° Juan Fracchia (Mendoza), 2.36.20; 8° Aníbal Salguero (Mendoza), 2.36.20; 9° Aldo Simón (Entre Ríos), 2.36.20; 10° Ramón Fernández (Mendoza), 2.38.30; 11° Ramón Pérez (Mendoza), 2.38.30; 12° Máximo Kadajli (Mendoza), 2.38.50; 13° Gerardo Cavallieri (Buenos Aires), 2.38.50; 14° José Serrano (Mendoza), 2.39.24; 15° Alejandro Centeno (San Rafael), 2.39.24; 16° Jorge Fulgencio (Buenos Aires), 2.40.35; 17° Franklin Sayago (Santiago del Estero), 2.40.35; 18° Roberto Pittaro (Buenos Aires), 2.40.56; 19° Ricardo Fuentes (CHILE), 2.40.56; 20° Juan de Dios Carrizo (Santiago del Estero), 2.41.42; 21° Ovidio López (Entre Ríos), 2.44.30; 22° Braulio Juárez (Tucumán), 2.44.30; 23° Juan Carlos Coppola (Tucumán), 2.44.30.

2.44.32; 24° Carlos Ortiz (Buenos Aires), 2.45.35; 25° Fernando Rodríguez (San Rafael), 2.46.30; 26° Mario Marand (Entre Ríos), 2.47.00; 27° Daniel Castro-novo (Santiago del Estero), 2.47.59; Ángel Barceló (PARAGUAY), 2.47.59; Salvador Avila (San Rafael), 2.47.59; Ángel Dalleves (Entre Ríos), 2.47.59; Héctor Cura (Santiago del Estero), 2.47.59; Augusto Gómez (Tucumán), 2.55.31; Juan Carlos González (Tucumán), 3.00.44; Benito Campos (Tucumán), 3.02.34; Ramón Escubilla (PARAGUAY), 3.02.34; Manuel Díaz (CHILE), 3.16.12.

LUNA, ALVAREZ Y JUAN JOSÉ PITTARO cuando persegueron a Contreras por Calle Larga, a pocos kilómetros de Los Andes

Pittaro, que encabeza también la general. Una etapa de subida ofrece la posibilidad de acrecentar disminuir una ventaja, más que en el camino llano.

Por coincidencia, tanto Contreras como Morán y Pittaro se han visto fuertes en la escalada, que hace suponer una definición en Portillo bastante incierta.



HASTA EL KILOMETRO 35 hacia Los Andes el grupo era compacto. Después, en la cuesta, se desgranó el "checho"

Primer accidente del Cruce: VOLCO JEFE DE RUTA

Bajando por la Cuesta de Chacabuco hacia Los Andes sufrió una espectacular volcadura el jefe de Ruta de la prueba, resultando con quemaduras en el brazo izquierdo y principio de conmoción cerebral. El chofer del vehículo, de apellido Vargas, fue llevado inmediatamente al Hospital de Los Andes y se recuperaba en la tarde de ayer.

También fueron atendidos con lesiones menores Domingo Trifiletti, veedor de la Federación Argentina de Ciclismo, Miguel Ángel Pérez, secretario del "Fuerza Cerco Coppi", club organizador, y Sulspicio Sosa, jefe de la misma institución.

En un principio la noticia causó tremenda consternación entre la gente que sigue el III Cruce de los Andes, pero luego volvió la tranquilidad al saber que el accidente no revestía las graves consecuencias que se temieron.

Morán sigue con tricota de líder

Cumplida la quinta etapa, los doce primeros en la general son los siguientes: 1° Ismael Morán (Buenos Aires), 16.19.59; 2° Juan José Pittaro (Buenos Aires), 16.29.07; 3° Ernesto Contreras

(Mendoza), 16.32.59; 4° LUIS ALVAREZ (CHILE), 16.36.33; 5° Aníbal Salguero (Mendoza), 16.40.10; 6° José Serrano (Mendoza), 16.55.08; 7° Oscar Luna (Buenos Aires), 17.04.32; 8° Raúl Labatte (Buenos Aires), 17.05.11; 9° Aldo

Simón (Entre Ríos), 17.10.38; 10° Alejandro Centeno (San Rafael), 17.12.27; 11° Juan Fracchia (Mendoza), 17.13.47; 12° Gerardo Cavallieri (Buenos Aires), 17.16.21; 13° Ricardo Fuentes (CHILE), 17.50.57.



COMO PASAN LOS MESES! ¡Y los años! Aquí están
de izquierda a derecha Héctor Pilar, Carlos Pezoa,
Avelino Parra, Carlos Astorga, Hernán Olguín, Fernando

Toro, Gabriel Meneses, Pedro Ulloa y Jorge Salinas. De
ellos, Pilar, Astorga, Toro y Salinas están en Estados
Unidos. Meneses ejerce en Brasil y los demás continúan

en Santiago de Chile. Los jockeys chilenos viajan al
extranjero con elevados contratos. Alguien dijo que
eran "un producto de exportación".

VIÑAMARINOS SE LUCEN ANTE LOS CONSAGRADOS

- Juan Barraza, un jinete que se las trae...
- David Alvarez, un preparador que se disparó

Como siempre, caras nuevas en Viña del Mar.
En esta temporada grande del Valparaíso Spor-
ting Club es cuando realmente se ven los valores
promisorios.

Por ejemplo, sorprende entre los jinetes la ac-
tuación de Juan Barraza, que anda muy bien y que tiene
condiciones. Lo disputan los mejores preparado-
res sobre todo para las montas livianas.

Otros menos nuevos, ya conocidos, también
campan bien. Es el caso de Carlos González, de Luis
Vásquez y de Carlos Jorquera.

En la estadística, pero más abajo, vienen joven-
citos de calidad. Allí incluimos a Roberto Araya y
a Angel Marchant.

Habrà que empezar a anotar sus nombres para te-
nerlos en cuenta.

DAVID ALVAREZ

Entre los preparadores, destaca en la temporada
del Valparaíso Sporting Club el trainer David
Alvarez.

Entusiasta, conocedor de su oficio y con una
caballada muy útil, Alvarez encabeza la estadística
local. No es una sorpresa que vaya ahí. Lo que sí ha
destacado es que esa posición la consiga frente a
los buenos de Santiago. Supera a Augusto Bre-
que Espinoza, a Jorge Inda, a César Covarrubias,
a Oscar Silva.

Alvarez empezó bien el año, y ojalá sea este el de
su consagración definitiva.



CARLOS GONZALEZ: hay muchas condiciones en él.



JUAN BARRAZA: una revelación en Viña del Mar



DAVID ALVAREZ: este es su año

Gabriel Avila: un 'Gitano' que sabe

"Mi padre fue un gran entrenador, todo lo que sé
se lo debo a él. Era experto en animales terminados,
fueron muchos los que llegaron a sus manos en esas
condiciones y lograron vencer posteriormente."

El que habla es Gabriel Avila, uno de los buenos
profesionales palmeños, con más de veinte años de
actividad en el oficio y que permanentemente es-
tá ganando y haciendo noticia.

Cree de sí mismo, que es un profesional, capaci-
tado y cumplidor, pero el eterno "pero" de los
palmeños.

"Nos faltan caballos, yo no me quejo, tengo 16
en training, pero me falta el o los caballos que pue-
dan hacer noticia. Los palmeños padecemos del
problema de tener sólo caballitos."

Le preguntamos por sus comienzos:

—En Viña, con mi padre, fui empleado de corral
varios años y posteriormente obtuve mi patente.

—¿Por qué se vino de Viña del Mar?

—Es otra cosa. La plata está aquí, y hay que ga-
narla. En Viña el ambiente es muy bueno, pero los
premios son muy escasos.

—¿Ha tenido buenos caballos?

—Tuve dos ejemplares muy buenos, Rififi y
Carebuena. Hasta la fecha, lo repito, me ha faltado
el crack, pero cuando hay un caballo con posibili-
dades hacemos lo posible.

—¿Cuántas carreras ha ganado en su vida profe-
sional?

—No muchas, alrededor de ciento veinte.

—¿Promedio?

—Unas veinte o treinta cada año.

—¿Se siente satisfecho con ese rendimiento?

—Lógico, por lo menos gano y además vivo.

—¿Cree tener un buen standard de vida?

—Sí, nada nos falta en casa. No gano sumas
siderales, pero lo que obtengo es suficiente para
"parar" la olla.

—¿Juega a las carreras?

—Rara vez. A veces la apuesta triple.

Y en eso, Gabriel Avila es experto. Por lo general
anda siempre peleando los primeros lugares.

—Creo que es una apuesta apasionante. Con po-
co capital se puede ganar mucho.

—¿Ha ganado sumas de importancia en la tri-
ple?

—Sí, he acertado por ahí algunas triples bastan-
te suculentas.

—¿Cuántas ganancias lleva este año?

—Este año voy por las cuatro victorias, y espero
seguir en la brecha.

—¿Casado?

—Sí, y con tres hijas.

—¿Le falta el heredero?

—Todavía podemos hacerle empeño, después
de todo cada padre espera ver en algún hijo un
heredero de su oficio.

—¿Le agradaría, si tuviera un hijo que siguiera
su oficio?

—Ha sido el de mi padre y el mío; qué otra cosa
podría desear?

Le recordamos que muchos lo llaman "El Gita-
no", y le preguntamos si le molesta el apodo.

—En absoluto. A alguien se le ocurrió llamarme
así hace tiempo y me "quedó" con el nombre, pero
no me molesta.

—¿Y a qué lo atribuye?

—A la panza, el pelo y el color de mi piel. Efecti-
vamente, parece que fuera pariente de los Califor-
nia.

Pero en la vida real, Gabriel Avila no tiene na-
da de gitano, es un buen profesional y un entrena-
dor que sabe ganar carreras. Este año le esperan va-
rios triunfos. Un nombre para no olvidar.

Una
ventaja mínima
que resultó
cara...

Debe haber sido la ven-
taja perceptible más ca-
ra de los últimos tiem-
pos.

Cuando Lucero y Nu-
dista pasaron la meta,
no menos del 99 por cien-
to del público pensó
que había sido empate.

Los dos caballos son
preparados por Oscar
González. Es obvio que
quienes tenían jugado
Lucero o Nudista corrie-
ron de inmediato a las ca-
jas pagadoras a cobrar
sus boletos.

Sin embargo, se espe-
ró el fallo del ojo electri-
co. Dio ventaja mínima
en favor de Lucero. Si
hubiese sido empate
Oscar González habría
cobrado los porcenta-
jes del premio de Lucero
y también el de Nudista.

Sin embargo, no hay fe-
licidad completa.

Ese pelito de diferen-
cia le costó 1.400 escu-
dos.

¡Como para pinchar-
se, pos Nato!





GUSTAVO FARFAN, otra vez en la onda. salir adelante y que tiene un buen castel. Ojalá le dure. Es un jockey que quiere

arriba y abajo



¿Tienen porvenir los buenos caballos dentro de nuestros programas? Sinceramente, creemos que no. Y vamos a los ejemplos, que son los que abundan.

Vean el caso de Tabal. Ganó una competencia por muchos cuerpos y de inmediato le pusieron 62 kilos en el clásico Dávila Larraín dando tres a Servio, seis a Gemini, ocho a Multiplicado, doce a Testimonio, trece a Burrito y Príncipe Valiente, catorce a Mi Cazula y Que Pasa y quince a Oh Si.

Dentro de esos márgenes, cualquiera se asusta. No podría ser de otra manera.

Estimamos que muchas veces, y aunque se aplique el handicap automático, se hace perder interés a las competencias por ese afán de cargarle la mano a los buenos, a quienes son capaces de ganar lejos. En cambio, otros curunchos aprovechan la ocasión para guardarse y sacar la mano cuando menos se piensa. ¡Oh, la hipica!

Oscar Aliaga. Oscar Aliaga ganó tres carreras en Viña del Mar, incluyendo el clásico y la competencia de clausura.

El popular gordo viñamarino es un antiguo luchador de la hipica. Siempre es atento y cordial, siempre tiene una noticia para la prensa y en torno a su trabajo no existen jamás los misterios.

Por eso nos alegra verlo ganar frente a los grandes, en la temporada más importante del Valparaíso Sporting Club.

Hace años, Aliaga ejerció en La Palma y también supo allí de satisfacciones. Donde vaya tiene que triunfar. Con su pesada humanidad se mueve como un gamo y va de un lado a otro, sin olvidar que para ganar hay que estar preocupado de cada detalle.

¿Máquinas o jinetes?

Hay muchos jockeys que en esta época del año bajan su rendimiento. No puede ser de otra

manera. Se relajan un poco, aprovechan para sacar a pasear a su familia, para ir a Viña del Mar a tomar un poquito de aire marino. Por eso, no siempre pueden mantener ese mejor nivel.

Uno a veces llega a preguntarse si estos jinetes son máquinas. Corren en el Hipódromo Chile en la 2a, 3a, y 4a carreras. Descansan hasta la 9a, la 10a, o la 11a. Se levantan al día siguiente a trabajar. Corren en el Club Hípico, y esta temporada hay algunos que se pegan su viajeito a Viña del Mar en taxi. ¡Cosa brava!

Cualquiera se cansa. Menos ellos que están preparados para esa dura profesión. Sin embargo, como toda "máquina" necesita ser detenida a veces para un ajuste o una aceiteada. Y entonces pueden volver a empezar y ser los de siempre. ¡Jinetes! Nadie sabe cuántos sacrificios hacen para estar en un primer plano. ¡Hasta el viernes!

Don Samuel.



DESIDERIO MUÑOZ, ahora tiene la oportunidad de rehabilitarse. Mal lo hizo en la última reunión palmeña.

CLUB HIPICO DE SANTIAGO

DOMINGO 14 DE FEBRERO DE 1971

PRIMERA CARRERA a las 14.30 1.600 metros CONDICIONAL PRIMERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 1

16-12	1	Aguadito	55	1	A. Pereira	O. Silva
	2	Atacante	55	3	S. Azócar	O. Silva
9	3	Corregidor	55	10	C. García	L.A. García
	4	Cyrano	55	8	C. Sepúlveda	J.M. Baeza
15	5	Látigo	55	9	J. Sepúlveda	J.M. Baeza
4-4	6	Leonardo	55	12	L. Toro	Alv. Breque
	7	Mafli	55	7	E. Guajardo	G. Julia
	8	Marcosolo	55	5	J. Toro	P. Polanco
7-10-10	9	Mongales	55	2	A. Trujillo	V. Ramírez
2-2	10	New Master	55	11	J. Carrasco	S. Fuentes
2-6-8	11	Niquel	55	4	C. Leighton	A. Carreño
6	12	Prudencio	55	6	O. Escobar	E. Becar

Corral 1 con 2 y 3 con 4

SEGUNDA CARRERA a las 15.00 horas 1.000 Metros CONDICIONAL SEGUNDA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 1

4-4-4	1	Eximbank	55	1	A. Poblete	Alv. Abarca
	2	Garrote	55	3	E. Naranjo	M. Velarde
4-5	3	Mano Fuerte	55	8	N.N.	O. Silva
	4	Plagio	55	7	J.M. Aravena	P. Bagú
4	5	Salteador	55	5	C. Sepúlveda	G. Julia
6-8-8	6	Silbato	55	2	E. Vázquez	L. Gajardo
	7	Taipán	55	4	E. Guajardo	P. Valderrama
7-6	8	Tin Tan	55	6	L. Toro	Alv. Breque

TERCERA CARRERA a las 15.30 horas 1.100 metros 9ª Serie Ind. O al 9. TERCERA TRIPLE N° 1 PRIMERA TRIPLE N° 2

13-8-10	1	Juncal	56	1	O. Osorio	J. Melero
2-5-4	2	Mantecón	55	3	E. Guajardo	A. Abarca
2-10-14	3	Arquera	54	10	J. Carrasco	V. Contreras
6-2-7	4	Beith Sahur	53	80	Escobar	L. Herrera
11-12-14	5	Vispera	53	9	J. Trujillo	L. Santos
5-5-7	6	Armengol	52	15	L. Munillo	A. Quiroz
Resaperece	7	Cisne Rojo	52	14	E. López	O. Silva
8	8	Comprometida	52	12	L. Yáñez	P. Molina
2-6-2	9	My Fox	52	7	E. Suárez	E. Ziji
12-10	10	Gitanada	51	5	A. Farías	E. Becar
4-13-9	11	Miss Cargosa	50	2	H. Olguin	C. Zúñiga
Resaperece	12	Colmo	49	11	R. Clavería	P. Valderrama
10-8-3	13	Dos Estrellas	49	4	J. Duarte	S. Fuentes
Resaperece	14	Jaguar	47	13	D. Sagardia	J. Bernal
Resaperece	15	Young Dog	47	6	C. Leighton	J. Cavieles A.

CUARTA CARRERA a las 16.00 horas 1.000 metros CONDICIONAL SEGUNDA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 2

Resaperece	1	Angello	55	1	E. Guajardo	P. Valderrama
	2	Enrique A.	55	3	A. Poblete	S. Fuentes
5-4-6	3	Grotesco	55	8	J.M. Aravena	P. Medina
7	4	Llamakan	55	9	M. Ramírez	M. Velarde
	5	Mister Rex	55	7	J. Toro	R. Cruz
	6	Ponderado	55	5	M. Ruiz	G. Julia
9-6	7	Potrero	55	2	L. Yáñez	O. González
3-2-5	8	Sedicioso	55	4	E. Vázquez	L. Gajardo
	9	Zarevich	55	6	J. Sepúlveda	L. Herrera

QUINTA CARRERA - A las 16.35 - 2.200 Mts. Ind. 21 al 35 5a. Serie. Tercera Valida Triple N° 2. Primera Valida Triple N° 3

11-1-1	1	Relumbrante	51	1	J. Toro	A. Carreño
1-3	2	Camincha	57	3	P. Ulloa	A. Abarca
3-2	3	Richmond	56	7	C. Sepúlveda	D. Sandoval
5-5-2	4	Calerata	55	5	N.N.	E. Vidal
2	5	Aparcero	51	2	E. Guajardo	A. Quiroz
4-4	6	Pau Rosa	49	4	J.M. Aravena	G. Melej
2-2-1	7	Seneco	47	6	D. Sagardia	F. Castro

SEXTA CARRERA - A las 17.05 1.100 Mts. Ind. 5 al 12 8a. Se. rie. Segunda Valida Triple N° 3

7-1-9	1	Albana	55	1	L. Yáñez	G. Avila
14-5-10	2	Tinita	55	3	N.N.	A. Abarca
12-11	3	Spider	52	11	J. Duarte	A. Abarca
5-9-4	4	Aire Guapo	53	10	L. Munillo	R. López
6-6	5	Cabrochico	53	8	C. Sepúlveda	T. Jacial
14-10-13	6	Dickens	53	9	J. Carrasco	V. Contreras
13-5-2	7	Mefisto	53	15	J. Gutiérrez	S. Fuentes
4-6-4	8	Parranda	53	14	D. Sagardia	J. Zúñiga
3-5-2	9	Parsifal	53	12	E. Suárez	L. Herrera
4	10	Uniónista	52	7	E. López	J. Melero
11-6	11	Ilamido	52	5	R. Clavería	A. Castro
10	12	Il Trovatore	52	2	M. Ramírez	J. Cavieles A.
5	13	Truf Truf	52	4	E. Guajardo	A. Valdes
1-6-5	14	Tres Joyas	51	13	R. Sagardia	L. Gajardo
4-3-3	15	Chalina	48	6	J.M. Aravena	P. Molina

Corral 2 con 3

SEPTIMA CARRERA - A las 17.35 - 1.200 Mts. Clásico - Ter. cera Valida Triple N° 3

3	1	Servio	59	1	P. Ulloa	P. Medina
7-4	2	Multiplicado	54	3	J. Toro	C. Tapia
	3	Testimonio	50	7	C. Sepúlveda	C. Covarrubias
6-6-7	4	Príncipe Valiente	49	5	J. Duarte	A. Carreño
4-1-1	5	Mi Cazula	48	2	J.M. Aravena	T. Jacial
	6	Que Pasa	48	4	S. Azócar	J.M. Baeza
6-3-1	7	Oh Si	47	6	L. Toro	J. Salas

OCTAVA CARRERA - A las 18.10 - 1.600 Mts. Ind. 11 al 20 - 6a. Serie. Primera Valida Apuesta Triple N° 4

1-12	1	Paillaco	56	1	N.N.	P. Bagú
7	2	Taravao	56	3	P. Ulloa	A. Bullezu
4-4	3	Mocasin	51	5	J. Duarte	A. Bullezu
6	4	Amor Gaucho	52	10	J.M. Aravena	P. Medina
4-2	5	Fallito	52	8	C. Sepúlveda	P. Polanco
13-7	6	Fantástico	52	9	A. Trujillo	E. Inda
7-3-4	7	Misántropo	51	7	N.N.	J. Chamorro
10-7	8	Hawk	50	2	C. Leighton	L. Gajardo
3-5-5	9	Acampado	47	4	R. Sagardia	O. González
4-5	10	Par de Reinas	47	6	D. Sagardia	A. Quiroz

Corral 2 con 3

NOVENA CARRERA - A las 18.40 horas 1.600 metros Índice 22 al 33 4ª Serie. SEGUNDA VALIDA APUESTA TRIPLE N° 4

5-6-6	1	Catedralico	58	1	J. Toro	J. Zúñiga
13-3	2	Breslaro	54	3	V. Ubilla	O. Jara
1-4-4	3	Azalee	53	8	R. Clavería	L. Herrera
4-1	4	Nagano	53	9	S. Azócar	O. Silva
2-5-1	5	Tenquenhén	53	7	L. Yáñez	O. González
0	6	Eneas	51	5	J. Duarte	A. Bullezu
5-7	7	Foresta	50	2	J.M. Aravena	R. López
8-15-3	8	Mister Davis	49	4	E. Vázquez	L.A. García
3-7-1	9	Frison	47	6	L. Toro	Ernesto Inda



ANTONIO PEREIRA



PEDRO VALDERRAMA



ORLANDO OSORIO



PEDRO MEDINA



ERNESTO GUAJARDO



JUAN ZUÑIGA



JOSE M. ARAVENA



ANTONIO BULLEZU



LUIS TORO

EL INDICADO: New Master EL DATO: Leonardo GOLPE: Mongalés

- (1) 12º de Dolchevito 1.500 mts. cond. 53 k. Tpo. 1.30.3/5
- (2) 4º Dintel 1.400 mts. Cond. 56 k. T. 1.25.2/5 Ch.
- (3) 9º Príncipe 1.100 mts. cond. 53 k. Tpo. 1.06
- (4) 6º Malincure 1.100 m. Cond. 55 k. T. 1.06.1/5
- (5) Penul. (15) Solsticio 1.500 mts. Cond. 55 T. 1.32.2/5
- (6) 4º de Dolchevito 1.500 mts. cond. 55 Tpo. 1.30.3/5
- (7) Debuta hijo de Suelto y Miss Elinor por Agasá
- (8) 13º de J. Band. 1.000 m. Cond. 55 k. Tpo. 0.59.2/5
- (9) 10º de Senecio 1.600 m. 6a. ser. 47 kls. T. 1.37.2/5
- (10) 2º Dolchevito 1.500 mts. 51 k. Tpo. 1.30.3/5
- (11) 8º Príncipe 1.100 mts. Cond. 53 k. Tpo. 1.06
- (12) 6º Solsticio 1.500 Mts. Cond. 55 K. Tpo. 1.32.2/5

EL INDICADO: Salteador EL DATO: Eximbank GOLPE: Garrote

- (1) 4º Prefer. 1.000 m. Cond. 54 k. Tpo. 1
- (2) Debuta hijo de U. Gaucho y Galbana por Princ.
- (3) 5º Bonachón 1.000 m. Cond. 55 k. T. 1.0.1/5
- (4) Debuta hijo de Umbo y Parola por Persa
- (5) 4º U. Lance 1.000 m. cond. 55 k. Tpo. 0.59.4/5
- (6) Ult. (8) U. Lance 1.000 mt. Cond. 55 k. T. 0.59.4/5
- (7) Debuta hijo de Bristol y Titbit en The Font
- (8) 6º Preferido 1.000 mt. Cond. 55 k. Tpo. 1

EL INDICADO: My Fox EL DATO: Mantecón GOLPE: Jaguar

- (1) 10º Príncipe 1.100 m. Cond. 55 k. Tpo. 1.06
- (2) 4º Waikali 1.200 mt. 8a. ser. 52 k. T. 1.13.1/5
- (3) Ul. (14) Elot 1.200 m. Hand. 54 k. T. 1.14.1/5 Ch.
- (4) 7º de Boquete 1.100 mt. Hands. 54 k. T. 1.6.2/5
- (5) 14a. Waikali 1.200 mt. 8a. ser. 51 kls. T. 1.13.1/5
- (6) 7º El Fantás 1.200 m. Hand. 54 k. Tpo. 1.15 Ch.
- (7) Ul. (15) Aislado 1.400 m. 50 k. Hand. T. 1.14.3/5 H. Ch.
- (8) 8a. Mascaret 1.200 mt. Hand. 54 k. T. 1.25.2/5 Ch.
- (9) 2º De Boquete 1.100 mt. Hand. 50 k. Tpo. 1.6.2/5
- (10) 10a. De Boquete 1.100 mt. Hand. 52 kls. Tpo. 1.6.2/5
- (11) 9a. Waikali 1.200 m. 8a. ser. 48 kls. Tpo. 1.13.1/5
- (12) 9º Aislado 1.500 m. Hand. 51.6 k. T. 1.25.2/5 H. Ch.
- (13) 3a. de Boquete 1.100 m. Hand. 48 kls. Tpo. 1.6.2/5
- (14) 9º Ponciano 1.200 mt. Hand. 50 k. T. 1.13.4/5 H. Ch.
- (15) 8º Manager 1.200 m. Hand. 52 kls. T. 1.15.2/5 H. Ch.

EL INDICADO: Zarevich EL DATO: Potrero GOLPE: Enrique A.

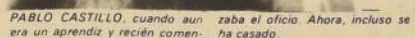
- (1) Debuta hijo de Adm. Terek y Zorca en Serpeny
- (2) 6º U. Galante 1000 - mts. Cond. 55 k. T. 1.0.1/5
- (3) Debuta hijo de lit. Gaucho y Gouda en Mant.
- (4) 6º de U. Lance 1000 - mts. Cond. 55 kls. Tpo. 0.59.4/5
- (5) 7º Ult. Lance 1000 - mt. Cond. 53 kls. T.O. 59.4/5
- (6) Debuta hijo de Sr. Flores y Pamplén en Ch. Yq.
- (7) Debuta hijo Mast. Boing y Paciencia en Paresa
- (8) 6º de Bonachón 1000 - mt. Cond. 55 kls. Tpo. 1.0.1/5
- (9) 5º Ult. Lance 1000 - mt. Cond. 55 kls. T.O. 59.4/5

EL INDICADO: Aparcero EL DATO: Seneco GOLPE: Pau Rosa

- (1) Ganó a Aparcero 1.600 - mt. 4a. ser. 56 k. T. 1.38.4/5
- (2) 3a. Relumb. 2200 - mts. 4a. ser. 54 kls. Tpo. 2.17
- (3) 2º Relumb. 2200 - mts. 4a. ser. 52 kls. Tpo. 2.17
- (4) 2º Manzan. 1500 - mts. Hand. 53 k. T. 1.31.3/5 Chile
- (5) 2º Relumb. 1.600 - mts. 4a. ser. 47 kls. T. 1.38.4/5
- (6) 4a. Relumb. 2200 - mts. 4a. ser. 47 k. Tpo. 2.17
- (7) Ganó a Vid Fall. 1.600 - m. 6a. ser. 50 k. T. 1.37.2/5

EL INDICADO: Chalina EL DATO: Mefisto GOLPE: Albana

- (1) 9a. Coperado 1200 - mt. Hand. 48 k. T. 1.12.4/5 Ch.
- (2) 10a. Envidia. 1200 - mt. Hand. 53 k. Tpo. 1.13 H. Ch.
- (3) 11º Penul. Princ. 1100 - mt. Cond. 55 kls. Tpo. 1.06
- (4) Santamar. 1200 - m. Hand. 52 k. Tpo. 1.13 H. Ch.
- (5) 6º Biolog. 1200 m. Cond. 56 k. T. 1.13.4/5 H. Ch.
- (6) 13º Hexoj. 1400 - m. Hand. 51 k. T. 1.25.3/5 H. Ch.
- (7) 2º Princ. 1100 - mts. Cond. 53 kls. Tpo. 1.06
- (8) 4a. P. de Ases 1200 - mt. 7a. ser. 48 kls. Tpo. 0.58
- (9) 2º de Verde 1100 - mts. Hand. 50 kls. Tpo. 1.06.2/5
- (10) 4a. F. Verde 1100 - mts. Handic. 52 kls. T. 1.06.2/5
- (11) 6º de F. Verde 1100 - mts. Hand. 54 kls. Tpo. 1.06.2/5
- (12) 10º Penul. R. Mia 1200 mt. Hand. 50 k. T. 1.13.2/5
- (13) 5º Princ. 1100 - mts. Cond. 55 kls. Tpo. 1.06
- (14) 5a. Waikali 1200 - mt. 8a. ser. 53 kls. Tpo. 1.13.1/5
- (15) 4a. Waikali 1.200 - mt. 8a. ser. 49 kls. T. 1.13.1/5



GUSTOS Y DATOS

por JOHN TIMEA

**POR LA ARENA
Y DE SUBIDA**

NUEVA PISTA

Un triunfo bien aprovechado y que confirma las buenas dotes y el ojo clínico de Luis Toledo con sus ejemplares.

Primera Carrera 1 200 Mts. a las 15:30 Hrs. Ind 7-5 PRIMERA TRIPLE N° 1						
11c	1	Pomodoro	54	9	J. Miño	P. Baqu
5-5	2	Chantaita	53	12	L. Rivera	R. Quiroz F.
reapace	3	Chesterfield	53	14	N. N.	E. Rodríguez J.
8	4	Invisible	51	1	Jn. Salinas	C. Santos
9	5	Arcaubz	52	16	S. Carrasco	C. Santos
8-9	6	Lady Patricia	53	2	R. López	C. Bagu
5c	7	Matensha	53	8	P. Bustos	S. Maldonado
9-2	8	Ras Stream	53	7	J. Carrasco	J. Michel
reapace	10	Registro	53	10	M. Grasso	V. Escobillana
6	11	Mortero	52	4	N. N.	V. Escobillana
3c-4c	12	Tafia	53	3	N. N.	H. Salas
11-10	13	Trompfay	53	15	N. N.	Fdo. Castro
6-4	14	Boban	52	5	J. Armestely	R. Lopez
reapace	15	Lady Loyola	52	11	A. Trujillo	A. Proschle
5-4	16	Samanda	52	6	N. N.	H. Galaz

Segunda Carrera 950 mts. A las 16 hrs. CONDICIONAL SEGUNDA TRIPLE N° 1						
Debuta	1	Abolengr	56	9	G. Meneses	H. Miranda
Debuta	2	Alacrán	56	1	Jn. Salinas	S. Gajardo
reaparece	3	Dark Love	56	2	H. Olguin	E. Caceres
6	4	Giron	56	8	E. Guajardo	H. Galaz
5	5	Par Inglés	56	7	J. Castillo	P. Molina *
7	6	Salador	56	0	P. Herrera	V. Contreras
reaparece	7	Sarcófago	56	3	C. Diaz	D. Torres
reaparece	8	Su Majestad	56	3	G. Farfán	A. López
Debuta	9	The Chestnut	56	1	L. Murillo	A. Quiroz
reaparece	10	Trapi	56	6	M. Ramirez	M. Velarde

Tercera Carrera 950 Mts a las 16:30 Hrs.				
CONDICIONAL TERCERA TRIPLE N° 1				
9	1	Arguzón	56	9 P. Herrera S. Gajardo
3	2	Dactari	56	1 G. Meneses A. Quiroz
8c	3	Esponentáneo	56	2 J. Pacheco L. Rodríguez
reaparece	4	Hijo del Sol	56	8 V. Ubilla D. Torres
2-3-2	5	Mididi	56	7 D. Muñoz V. Contreras
Debuta	6	Mister Senegal	56	4 L. Yáñez A. Petit
Debuta	7	Rosmarino	56	3 J. M. Aravena P. Molina
5-4	8	Sausalito	56	0. López A. Lab.
Reaparece	9	Selenico	56	6 J. Amestelv R. Quiroz F.

Cuarta Carrera 1 200 Mts. a las 17 Hrs. Ind. 13-12: PRIMERA TRIPLE N° 2					
reaparece	1	Beam Gold	54	9 N N	R Pardo
8	2	Peridido	54	12 C González	R Cervajal
Reaparece	3	Cucusta	53	14 J. Eguren	H Miranda
2-6-4	4	Gitanesca	53	1 V Ubilla	O Orellana
3-5	5	Lujol	53	16 G. Farrán	H Garmuri
7-6	6	Tabanito	53	2 H Olguin	H Parra
9-2	7	Barrabas	52	8 P Ceron	L Toledo
8c	8	Sir Richard	52	7 L Caroca	A Petit
5-6-5	9	Esrica	52	13 L Yáñez	D Torres
7c	10	Lord Conrad	52	10 O Sagardia	J Maldonado
2-3-2	11	Orifrán	52	4 E López	P Polanco
8-12-12c	12	Paquingo	52	3 C Sepúlveda	H Galaz
2-7	13	Proscrita	52	5 G. Meneses	L H. Sorrel
5-2-1	15	Rafucho	52	11 P Herrera	O Jara
	16	Tusreida	52	6 J Castillo	

QUINTA CARRERA 1.200 metros índice 8 al 7 a las 17.30 horas 2ª Válida para la Triple						
3-7	1	Beduno	54	9	P Herrera	V Escobedo
Response	2	Candanchu	54	12	L Yahéz	A Petit
9	3	Diente de Oro	54	14	G Meneses	E Beuzenber
7-4	4	Lucanella	54	1	A Amestley	R López
Response	5	Matinal	54	16	E O Soto	E Lida G 7
Response	6	Merlin	54	2	O López	A Muñoz
Response	7	Pelucón	54	8	M Múscati	M Múscati
12c	8	Punch	54	7	J Castillo	D Miranda
Response	9	Tetana	54	13	A Poblete	D Sandova
13-5	10	Chichester	53	4	C González	H Jara
Response	11	Early Mist	53	3	N N	Fco. Castro
10c	13	Epitelo	53	15	E Guajardo	P Bagü
8-5	14	Salsifi	53	5	J Pacheco	E Becar
2-4	16	Su Merced	53	11	J M Aravena	P Molina
Response			53	6	J Fuenen	I Duque

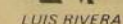
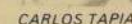
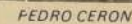
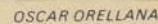
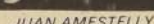
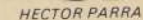
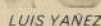
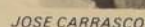
SEXTA CARRERA: 2.00 metros indice: 18 al 32 a las 18 horas TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2						
Reaparece	1	Marcus	60	1	P. Ulloa	O. González
2	2	Propero	55	2	G. Meneses	Jn. Melero
1c-3	3	Chicachica	52	8	C. Leighton	J. M. Medina
8v-7v	4	Armistico	51	7	N. N	O. Orellana
4-9-2	5	Fenelon	51	4	D. Sagardía	C. Tapia
1-1-4	6	Rio Colorado	51	3	J. Castillo	A. Sepúlveda
3-1	7	Cholito	49	5	L. Muñillo	R. Pardo
3	8	Dintel	47	6	E. Suárez	R. Cruz

SEPTIMA CARRERA 1 200 me- tros indice 11 al 5 a las 18.30 horas PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N°3						
3	1	Descuente	53	9	G Meneses	A Amaro
7	2	Uruguay	53	12	N González	J Bernal G
rodo	3	Malcolm	53	14	L Murillo	A Sepúlveda
10	4	Manodura	53	1	V Ubilla	R López
3-5-5	5	Tehuantepec	53	2	J Amestely	L Toledo
9c	6	Bofetón	52	8	P Ceron	H Cisternas
5c	7	Gatuvela	52	7	J Castillo	H Salas
Reaparece	8	Iron Horse	52	13	L Caroca	C Santos
3-2	9	Lem	52	10	S Arellano	H Galaz
7-3	10	Mangarral	52	4	E Guajardo	J Bta Castro
3-7	11	Moratin	52	8	H Olruin	A Petit
9-10	12	Procnusul	51	15	L Yañez	J Nicoli
3-4	13	Sigmausr	51	5	C Sepúlveda	C Valenzuela
8	14	Ventovan	51	11	G Farfan	E Becar
6	15	Palomar	48	6	N N	

OCATAVA CARRERA 2.000 me- tros P ^o Municip. de Stgo Clásico a las 19 horas						
SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N ^o 3						
3-3	1	Husillo	60	9	P. Ulloa	C. Tapia
1	2	Magistrado	54	1	D. Sagardia	G. Sarmiento
4v-5v	3	Aroma	50	2	J. M. Aravena	M. Baeza B.
3c	4	Albiente	49	8	S. Azócar	A. Vodanovic
2-1-3	5	Libelo	48	7	C. Sepulveda	E. Becar
3-4-6	6	Perricho	47	8	H. Olguin	E. Vidal
9v	7	Concierto	47	3	C. Jorquera	E. Vidal
1-6	8	Colo	47	5	N. N.	T. Jacial
Resaparece	9	Viterbo	47	6	C. Leighton	

Corral 7 con 8

9a carrera 12.00 metros indice				
15 al 13 a las 9.30 hrs				
TERCERA VALIDA PARA LA				
TRIPLE				
13c	1 Atramo	54	9 C Leighton	A Castro
8c	2 Banquero	54	12 S. Azocar	O Silva
9c	3 Electora	54	14 L. Rivera	C Miranda
6-2	4 Doña Cargosa	53	1 R González	N Peralta
12-1	5 Fuadiri	53	2 D Muñoz	H Salas
4c-5	6 Sagitario	53	8 E. Vasquez	E Pinochet
8	7 Tatarina	53	7 J. Maier	J. Bernal G.
3	8 Kalista	52	10 J. Inzunza	C. Valenzuela
13c-12-14c	9 Mallada	52	10 J. Miño	P. Bagu
8	10 Milko	52	4 Jn. Salinas	A Donati
10c3c	11 Misión Isola	52	3 E. Guajardo	A Proschle
9c	12 Mononita	52	15 J. Duarte	S Fuentes
10c-9	13 Take	52	5 P. Bustos	A Labent
10c-9	14 Trevisana	52	11 H. Olguin	A. Quiroz
reaparece	15 Zari	52	6 P. Cerón	J. Vial



- 1) 11° de F. Verde en 1.100 m. con 54 en 1. 6/25 Club.
- 2) 5° de Fudani en 1.200 m. con 53 k. en 1. 14, Handicap
- 3) 16° de Ramonacho en 1.200 m. con 54 k. en 1. 13 Handi
- 4) 8° de Fudani en 1.200 m. con 53 k. en 1. 14, Handicap
- 5) 9° de Mascaret en 1.200 m. con 54 k. en 1. 14, 3/5 Hand
- 6) 9° de Fudani en 1.200 m. con 53 k. en 1. 14, Handicap
- 7) 5° de F. Verde en 1.100 m. con 51 k. en 1. 6/25 Club
- 8) 9° de Biologia en 1.200 con 49 k. en 1. 4/5 Club de
- 9) 2° de El Capu en 1.200 m. con 51 k. en 1. 14 4/5 Hand
- 10) 6° de El Juja en 1.200 m. con 54 k. en 1. 13, 2/5 Hand
- 11) 6° de Fudani en 1.200 m. con 53 k. en 1. 14, Handicap
- 12) 4° de De Boquete en 1.100 con 53 k. en 1. 6, 2/2 Club
- 13) 10° de Elisoa V. en 1.200 con 51 k. en 1. 14, 5/5 Hand
- 14) 4° de El Capu en 1.200 m. con 54 k. en 1. 14, 4/5 Hand
- 15) 8° de Condrito en 1.200 con 53 k. en 1. 11, 4/5 Club
- 16) 4° de Mascaret en 1.200 con 53 k. en 1. 14, 3/5 Hand

- (1) Debuta hijo de Bristol y Ashima por Pharaud.
- (2) Debuta hijo de Penny Port y Tonka por Flauss.
- (3) 11^o de Rafel en 950 m. con 56 k. en 58 Condic.
- (4) 6^o de P. Crema en 950 m. con 56 k. en 58 Condic.
- (5) 5^o de P. Crema en 950 m. con 56 k. en 58 Condic.
- (6) 7^o de P. Crema en 950 m. con 56 k. en 58 Condic.
- (7) 6^o de Rafel en 950 m. con 56 k. en 58 Condicional.
- (8) 10^o de Maldito en 950 m. con 56 k. en 58 Con.
- (9) Debuta hijo de Tetracordio y La Celosa Por H. Money.
- (10) 8^o de Rafel en 950 m. con 56 k. en 58 Con.

- (1) 9^o de P. Crema en 950 m. con 56 k. en 58 Condic.
- (2) 3^o de P. Crema en 950 m. con 56 k. en 58 Condic.
- (3) 8^o de Bonachón en 1 000 con 55 k. en 1. 1/5 Club
- (4) 4^o de Maldito en 950 m. con 56 k. en 58 Condic
- (5) 2^o de P. Crema en 950 m. con 56 en 58 Condicional
- (6) Debuta hijo de Señero 11 y Miss Lilly por Apolo
- (7) Debuta hijo de Nauidy y Rosmarina por Soupevi
- (8) 4^o de P. Crema en 950 m. con 56 k. en 58 Condicional
- (9) 10^o de Rafel en 950 m. con 56 k. en 58 Condicional

- (1) 8° de Yeicho en 1.200 m, con 53 k, en 1.12 1/5 Han.
- (2) 8° de Envidiable en 1.200 m, con 54 k, en 1.13 Han.
- (3) 9° de M. Soledad en 1.200 m, con 50 k, en 1.12 3/5 Han.
- (4) 4° de Matroshka en 1.500 m, con 50 k, en 1.32 Han.
- (5) 5° de Fusil en 1.200 m, con 54 k, en 1.12 3/5 Han.
- (6) 9° de Fusil en 1.200 m, con 54 k, en 1.12 3/5 Han.
- (7) 6° de Fusil en 1.200 m, con 53 k, en 1.12 3/5 Han.
- (8) 2° de Fuadiri en 1.200 m, con 54 k, en 1.14 Han.
- (9) 8° de Dolchevito en 1.500 m, con 55 k, en 1.15 3/5 Club.
- (10) 5° de Envidiable en 1.200 m, con 52 k, en 1.13 Han.
- (11) 7° de E. Verde en 1.100 m, con 54 k, en 1.12 5/6 Club.
- (12) 4° de Fusil en 1.200 m, con 52 k, en 1.12 3/5 Han.
- (13) 2° de Cubby en 1.200 m, con 52 k, en 1.13 3/5 Han.
- (14) 12° de P. de Ases en 1.200 m, con 51 k, en 1.12 3/5 Club.
- (15) 7° de Hexágono en 1.400 m, con 52 k, en 1.25 3/5 Han.
- (16) Ganó a Corcelpin en 1.500 m, con 53 k, en 1.34 Han.

- (1) 7^o de Eloisa V en 1 200 m, con 53 k en 1 14 1/5 Han
- (2) 11^o de Friolen en 1 200 m, con 80 k en 1 13 1/5 Han
- (3) 9^o de Cubby en 1 200 m, con 53 k en 1 13 3/5 Han
- (4) 4^o de La Major en 1 200 m, con 53 k en 1 13 3/5 Han
- (5) 8^o de Argonauta en 1 400 m, con 56 k en 1 25 3/5 Co
- (6) 7^o de Sortilegio en 1 400 m, con 56 k en 1 26 Con
- (7) 6^o de Cubby en 1 200 m, con 53 k en 1 13 3/5 Han
- (8) 9^o de Migratore en 1 400 m, con 58 k en 1 26 Con
- (9) 12^o de Yin Lin 1 000 m, con 52 k en 99 4/5 Club
- (10) 8^o de Cubby en 1 200 m, con 53 k en 1 13 3/5 Han
- (11) 5^o de Eloisa V en 1 200 m, con 52 k en 1 14 1/5 Han
- (12) 14^o de Ramonacho en 1 200 m, con 54 k en 1 13 Han
- (13) 10^o de Zapirón en 1 200 m, con 52 k en 1 12 4/5
- (14) 5^o de Cubby en 1 200 m, con 52 k en 1 13 3/5 Han
- (15) 4^o de Euadair en 1 200 m, con 53 k en 1 14 Han
- (16) 14^o de Elke Sommer en 1 000 m, con 54 k en 1 25 Vir

- (1) 7º de El Tirol en 1.900 m con 51 k. en 1.55, 2/5 Viña
- (2) 2º de Desván en 2.000 m. con 51 k. en 2,7 Handicap.
- (3) 3a. de Manzanero en 1.500 con 49 k. en 1.31 3/5 Hand.
- (4) 7º de Manzanero en 1.500 m. con 50 k. en 1.31, 3/5 Hand.
- (5) 2º de Cholito en 2.000 m. con 55 k. en 2,8 3/5 Hand.
- (6) 4º de Desván en 2.000 m. con 50 k. en 2,7 Handicap.
- (7) Ganó a Feneón en 2.000 con 51 k. en 2,8 3/5 Handicap.
- (8) 3º de Hello Liddy en 1.400 m. con 54 k. en 1,25 Hand.

- (1) 3a de Cubby en 1.200 m. con 53 k. en 1.13.3/5 Hand.
- (2) 7a de Santamarina en 1.200 con 53.3n 1.11.3/5 Hand.
- (3) Rodó donde ganó Níreco en 1.500 m. con 53 k. Handicap.
- (4) 10a de Fusil en 1.200 m. con 52 k. en 1.12.3/5 Hand.
- (5) 5a de Níreco en 1.500 m. con 54 k. en 1.32.3/5 Hand.
- (6) 5a de T. Joyas en 1.200 m. con 56 k. en 1.13.2/5 Hand.
- (7) 9a de Yin Li en 1.000 m. con 50 k. en 59.4/5 Club.
- (8) 3a de Destinado en 1.200 con 56 k. en 1.12.3/5 Cond.
- (9) 2a de Clancas en 1.200 m. con 50 k. en 1.26 Hand.
- (10) 3a de Fudán en 1.200 m. con 54 k. en 1.13.3/5 Hand.
- (11) 7a de Níreco en 1.500 m. con 53 k. en 1.32.3/5 Hand.
- (12) 10a de Cubby en 1.200 m. con 53 k. en 1.13.3/5 Hand.
- (13) 4a de Cubby en 1.200 m. con 52 k. en 1.13.3/5 Hand.
- (14) 8a de M. Rouge en 1.500 m. con 55 en 1.32.3/5 Handicap.
- (15) 8a de El Fantasma en 1.200 m. con 54 k. en 1.15 Hand.

- (1) 3º de Magistrado en 2.000 m. con 60 k. en 2.4 Clás.
- (2) Ganó a Primerono en 2.000 m. con 48 k. en 2.4 Clás.
- (3) 6a. de Danzante en 1.600 m. con 50 k. en 1.37 Viña
- (4) 3º de Dominio en 2.400 m. con 52 k. en 2.31 Club
- (5) 3º de Plenitud en 1.500 m. con 54 k. en 1.31.1/5 Clás.
- (6) 6º de Plenitud en 1.500 m. con 55 k. en 1.31.1/5 clás.
- (7) 9º de Danzante en 1.600 m. con 48 k. en 1.37 Viña
- (8) 6º de Magistrado en 2.000 m. con 47 k. en 2.4 clás.
- (9) Ganó a Intocable en 2.000 m. con 53 en 2.6/3.5 Hand.

- (1) 13^a de Manacini en 1 200 m. con 53 en 1.12.3/5 Club
- (2) 8^a de Friedlin en 1 000 m. con 53 k. en 59.2/1.56 a Club
- (3) 9^a de Friedlin en 1 000 m. con 52 k. en 59.2/1.56 a Club
- (4) 2^a de Fusil en 1 200 m. con 53 k. en 1.12.3/5 Handicap
- (5) Ganó a Sir Richard en 1 200 m. con 54 k. en 1.14 Handicap
- (6) 5^a de Prepare en 1 200 m. con 54 k. en 1.13 Handicap
- (7) 11^a de Batallón en 1 200 m. con 52 en 1.12.3/5 Handicap
- (8) 3^a de Envidiable en 1 200 m. con 52 k. en 1.13 Handicap
- (9) 14^a de Coloma en 1 100 m. con 49 k. en 1.5.4/5 Club
- (10) 8^a de Prepare en 1 200 m. con 53 k. en 1.13 Handicap
- (11) 3^a de Verde en 1 200 m. con 53 k. en 1.6/2.5 Handicap
- (12) 9^a de Batallón en 1 000 m. con 53 k. en 1.13 Club
- (13) 9^a de Batallón en 1 200 m. con 53 k. en 1.13 Handicap
- (14) 9^a de Envidiable en 1 200 m. con 54 k. en 1.13 Handicap
- (15) 13^a de Alivio en 1 200 m. con 53 k. en 1.12.4/5 Handicap

(VIENE DE LA PAGINA 15)

HIPODROMO CHILE SABADO 13 DE FEBRERO DE 1971

10a. carrera 1.200 metros índice 37 al 26 a las 20.05 hrs. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4

2-6	1	Veckemiana	59	9 N.N.	L. Rojas
2-2-1	2	Renato	56	12 E. Guajardo	G. Julia
3	3	Consortio Negro	55	14 G. Meneses	G. Pomo
4-1-1	4	Pirangoras	53	1 N.N.	L. Toledo
5-6	5	Ines Yomar	52	16 J. Castillo	D. Miranda
reaparece	6	Lord Whinsky	52	20 D. Sagardia	A. Valdes
4-4	7	Araujo	50	8 S. Azocar	E. Beuzenberg
reaparece	8	Trave	50	7 J. Duarte	S. Fuentes R.
5-9	9	Corajudo	49	13 A. Marchat	J. Nicolí
3-3-ród	10	Futuro	49	10 O. Escobar	J. Castro R.
6-7	11	Turista	49	4 P. Cerón	A. Petit
reaparece	12	Astuniano	48	3 N.N.	R. Rabello
1	13	Cocoz	48	15 L. Munillo	A. Ramirez
2-2	14	Costero	48	5 C. Leighton	P. Molina
12-5	15	Diestro	48	11 R. Claveria	Fco. Castro
6-8	16	Silver King	48	6 H. Olguin	A. Quiroz

11a. carrera 1.200 metros índice 17 al 15 a las 20.40 hrs. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4

7	1	Bessie	54	9 L. Yañez	P. Molina
11-1	2	Cubby	54	12 J. Castillo	R. López
8-6	3	Serruco	54	14 H. Olguin	J. Bta. Castro
2-3-6c	4	Adaptado	53	1 L. Munillo	A. Quiroz
reaparece	5	Impar	53	16 G. Meneses	A. Quiroz
7-3	6	Aguaudo	53	2 C. Sepúlveda	E. Beuzenberg
6	7	Balita	53	8 O. López	G. Avila
reaparece	8	Boreal	53	7 O. Inzunza	G. Avila
reaparece	9	Chicalote	53	13 V. Ubiña	J. Bernal G.
3-3	10	Economist	53	10 D. Muñoz	J. Santos
11-6	11	El Fortin	53	4 L. Caroca	L. Toledo
reaparece	12	Grifo	53	3 R. González	C. Miranda
reaparece	13	Many Thinks	53	15 C. Leighton	A. Abarca
reaparece	14	Okuma	53	5 E. Guajardo	P. Bagu
5-8	15	Malvazul	52	11 J. Pacheco	E. Becar
reaparece	16	Zurdo	52	6 D. Sagardia	R. Pardo

DECIMASEGUNDA CARRERA 1.200 Metros a las 21.15 Hrs. Índice 20 al 17. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4. VALIDA PARA EL TERCER SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

5	1	Epicentro	54	9 V. Ubiña	J. Bernal G.
7-4	2	Kao Ky	54	12 O. López	E. Beuzenberg
10-1	3	Santamarina	54	14 G. Meneses	D. Miranda
2	4	Atigrada	54	1 J. Amostelly	H. Miranda
Reaparece	5	Biyei	53	16 L. Munillo	A. Quiroz
2	6	Don Lucas	53	2 E. Guajardo	P. Medina
12-1	7	Envidiable	53	8 C. Ocampo	L. Espinoza
Reaparece	8	Patepalo	53	7 C. González	A. Muñoz
Reaparece	9	Cobia	53	13 C. Ojeda	A. Scia
8-4-c	10	Emilio	52	10 C. Sepúlveda	P. Polanco
1-7	11	Enroque	52	4 L. Yañez	C. Zúñiga
8-2	12	Fonola	52	3 D. Muñoz	G. Avila
5-6	13	Jazz Band	52	5 N. N.	L. Toledo
6-14-c-5c	14	Lumbabazo	52	5 A. Poblete	L. Santos
Reaparece	15	Pasional	52	11 Edo. Soto	N. Peralta
1-7	16	Aislado	51	6 J. M. Aravena	R. López

DECIMATERCERA CARRERA 1.200 Metros a las 21.45 Hrs. Índice 26 al 20. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

3-6	1	Tosti	54	9 B. Campos	E. Becar
8-1	2	Angulo	53	12 S. Azocar	C. Muñoz
Reaparece	3	Chicotazo	53	14 N. N.	R. Pardo
1-10	4	Batallón	52	1 D. Muñoz	Fco. Castro
Reaparece	5	Endrica	52	16 L. Yañez	P. Molina
7-2	6	Polo	52	2 J. M. Aravena	J. Castro R.
12-7	7	Ramires	52	8 O. Escobar	P. Bagu
1-9-c	8	Zorrito	51	7 E. Guajardo	L. Contreras A.
7-6	9	All Aren	50	13 O. López	Alv. López
12-1	10	Coperoado	50	10 Edo. Soto	L. Santos
6-3	11	Chary	50	4 A. Poblete	M. Velarde
11-1	12	Chochamuy	49	3 C. Leighton	M. Maira G.
3-7	13	Exacta	49	15 D. Sagardia	E. Beuzenberg
7-11	14	Peyton Place	49	5 D. Sagardia	V. Contreras
6-10	15	Huicano	48	11 J. Carrasco	A. Quiroz
2	16	Taviana	48	6 L. Munillo	A. Quiroz

(VIENE DE LA PAGINA 14)

CLUB HIPICO DE SANTIAGO DOMINGO 14 DE FEBRERO DE 1971

DECIMA CARRERA. A las 19.10 horas. 1.000 metros Ind. 11 al 16. 7° Serie. TERCERA VALIDA PARA LA APUESTA TRIPLE N° 4. Premio IRASCIBLE

7-3-3	1	Don Tilo	55	1 R. Claveria	A. Proschle
13	2	Akara	54	3 E. Guajardo	A. Abarca
2-7	3	La España	54	10 L. Toro	E. Inda
3-6-13	4	Pataty	52	7 N.N.	E. Inda
2-7	5	Comanchero	52	8 L. Rivera	R. Quiroz F.
11-6	6	La Pilla	52	9 A. Poblete	S. Fuentes
8-7	7	Miss Elastic	52	12 J. Duarte	A. Bullezu
9	8	Tangarua	52	5 C. Leighton	J. Cavieres
8-1	9	La Lela	51	2 J. Sepúlveda	P. Valderrama
10-6-3	10	La Pulenta	51	11 L. Caroca	O. Jara
13-9	11	Lucilo	51	4 E. Suárez	L. Herrera
2-7-14	12	Mascanilla	51	13 J. Carrasco	V. Contreras
5-5-1	13	De Boquete	50	6 J. Miño	J. Zuhiga

Corral 3 con 4

UNDECIMA CARRERA. A las 19.40 horas. 1.100 metros Handicap. Índice 23 al 34. 4a serie

13-1-1	1	Braham Hill	59	1 L. Yañez	P. Molina
5-7	2	Tetrack	59	3 C. Sepúlveda	C. Covarrubias
1-4	3	Pihuelo	57	10 J. M. Aravena	P. Valderrama
1-11	4	Belle Esperance	53	8 L. Toro	A. Muscat
7-8	5	Gran Tupe	53	9 E. Guajardo	G. Sarmiento
1-7-2	6	C. Sureña	52	7	A. Proschle
4-7	7	Papelisa	51	5 O. Escobar	J. Castro R.
1-3-14	8	Uroz	51	2 N.N.	P. Bagu
5-5-2	9	Nudista	50	11 C. Leighton	O. González
10	10	Escandalosa	48	4 R. Sagardia	J. Cavieres
1-3-1	11	Partecón	46	6 S. Azocar	O. Silva

DUODECIMA CARRERA. A las 20.15 horas. 1.100 metros Índice 16 al 24. 6a serie

9-3-1	1	Lucero	56	1 O. González	L. Yañez
4-2	2	Dialoguista	54	3 R. Cruz	J. Toro
5-12	3	Palmenia	53	10 C. Covarrubias	C. Sepúlveda
3-2-4	4	Mamby	52	8 O. Lizama	E. Suárez
5-9-1	5	P. de Ases	52	9 E. Inda	R. Jaque
6	6	Los Maquis	51	14 E. Becar	O. Escobar
3-6	7	Lyda	51	12 M. Baeza	L. Toro
5-7-2	8	Miss Pasuko	51	7 A. Proschle	R. Sagardia
14-10	9	Prematuro	51	5 M. Velarde	M. Ramirez
3-4-4	10	Ramaliza	51	2 H. Miranda	R. Sagardia
6	11	Principe Glorioso	49	11 Rafael Quiroz	L. Rivera
14-8-6	12	Quetén	49	4 C. Tapia	C. Leighton
8-7-3	13	Chiquitita	48	13 C. Tapia	J. Duarte
15	14	Mascaron	48	6 A. Abarca	J. Duarte



JOSE NICOLÍ



DESIDERIO MUÑOZ



ERNESTO SCAIA



ORLANDO LOPEZ



RAFAEL QUIROZ F.



CLAUDIO LEIGHTON



MANUEL VELARDE

EL INDICADO: Costero

EL DATO: Renato

GOLPE: Corajudo

- 6a. de Huidad en 1.200 m. con 54 k. en 1.11 Handic.
- Ganó a Veckemiana en 1.200 m. con 48 en 1.11 3/5 Han
- 3a. de Huidad en 1.200 m. con 48 k. en 1.11 Handic.
- Ganó a Louche en 1.200 m. con 50 k. en 1.32 Handic.
- 6a. de Alberto S. en 1.500 m. con 50 k. en 1.23 1/5 Han
- 10a. de Presuntiva en 1.400 m. con 49 en 1.23 1/5 Han
- 4a. de S. Quimera en 1.200 m. con 53 k. en 1.12 1/5 Han
- 8a. de Desvan en 1.400 m. con 54 k. en 1.24 2/5 Han
- 9a. de S. Quimera en 1.200 m. con 53 en 1.12 1/5 Han
- 12a. de Chollinco en 1.400 m. con 54 en 1.25 3/5 Han
- 7a. de S. Quimera en 1.200 m. con 53 k. en 1.12 1/5 Han
- 9a. de Desvan en 1.400 m. con 52 k. en 1.24 2/5 Han
- Ganó a Polo en 1.200 m. con 52 k. en 1.12 1/5 Han
- 2a. de Chollinco en 1.400 m. con 51 k. en 1.25 3/5 Han
- 5a. de S. Quimera en 1.200 m. con 52 en 1.12 1/5 Han
- 8a. de S. Quimera en 1.200 m. con 52 en 1.12 1/5 Han

EL INDICADO: Adaptado

EL DATO: Aguador

GOLPE: Grifo

- 7a. de Coperado en 1.200 m. con 52 en 1.12 4/5 Hand.
- Ganó a Paquino en 1.200 m. con 54 en 1.13 3/5 Hand.
- 6a. de Huidad en 1.200 m. con 51 k. en 1.12 Handic.
- 6a. de Príncipe en 1.100 m. con 55 k. en 1.6 C. Hipico.
- Ganó a Uruguay en 1.200 m. con 53 k. en 1.13 1/5 Han
- 3a. de Preparante en 1.200 m. con 54 k. en 1.13 Hand.
- 6a. de Metinca en 1.200 m. con 52 en 1.12 3/5 Hand.
- 9a. de Kao Ky en 1.400 m. con 52 k. en 1.25 Handicap.
- 4a. de On Chuma en 1.200 m. con 52 en 1.12 2/5 Hand.
- 3a. de Estático en 1.200 m. con 52 k. en 1.12 2/5 Hand.
- 10a. de Kao Ky en 1.400 m. con 52 k. en 1.25 Handicap.
- 9a. de Colucma en 1.100 m. con 52 k. en 1.5 4/5 Club.
- 13a. de Kao Ky en 1.400 m. con 52 k. en 1.25 Handicap.
- 12a. de C. Sureña en 1.000 m. con 51 k. en 59 1/5 Club.
- 8a. de Coperado en 1.200 m. con 50 k. en 1.12 4/5 Hand.
- 10a. de M. Soledad en 1.200 m. con 54 k. en 1.12 3/5 Han

EL INDICADO: Don Lucas

EL DATO: Atigrada

GOLPE: Patepalo

- 5a. de Cocoz en 1.200 m. con 53 k. en 1.12 1/5 Hand.
- 4a. de Coperado en 1.200 m. con 54 k. en 1.12 4/5 Hand.
- Ganó a Tabanto en 1.200 m. con 52 k. en 1.11 3/5 Han
- 2a. de U. Larga en 1.200 m. con 53 k. en 1.12 1/5 Han
- 9a. de Dolencia en 1.200 m. con 52 k. en 1.12 4/5 Hand.
- 2a. de Coperado en 1.200 m. con 51 en 1.12 4/5 Hand.
- Ganó a Because en 1.200 m. con 54 k. en 1.13 Handicap.
- 12a. de Futuro en 1.400 m. con 51 k. en 1.26 1/5 Han
- 12a. de Chollinco en 1.400 m. con 51 en 1.24 3/5 Han
- 4a. de Colucma en 1.100 m. con 53 k. en 1.5 4/5 Club.
- 7a. de Cocoz en 1.200 m. con 51 k. en 1.12 1/5 Hand.
- 2a. de Preparante en 1.200 m. con 54 k. en 1.13 Hand.
- 6a. de Coperado en 1.200 m. con 53 en 1.12 4/5 Hand.
- 5a. de Colucma en 1.100 m. con 54 k. en 1.5 4/5 Club.
- 14a. de Asueto en 1.200 m. con 53 k. en 1.12 2/5 Han
- 7a. de Rey de Chile en 1.400 m. con 52 k. en 1.25 Han

EL INDICADO: Taviana

EL DATO: Polo

GOLPE: Chicotazo

- 6a. de S. Quimera en 1.200 m. con 52 k. en 1.12 1/5 Hand.
- Ganó a Parrish en 1.200 m. con 54 k. en 1.12 2/5 Han
- 6a. de Telón en 1.400 m. con 53 k. en 1.24 Handicap.
- 2a. de D. de Caxias en 1.200 m. con 51 k. en 1.12 1/5 Han
- 16a. de Veckemiana en 1.200 m. con 51 k. en 1.12 1/5 Han
- 2a. de Cocoz en 1.200 m. con 53 k. en 1.12 1/5 Handic.
- 5a. de J. Pueblo en 1.000 m. con 53 k. en 58 3/5 Club.
- 9a. de Partendon en 1.200 m. con 56 en 1.12 1/5 Club.
- 7a. de Pitagoras en 1.200 m. con 50 k. en 1.11 2/5 Club.
- Ganó a Don Lucas en 1.200 m. con 51 k. en 1.12 4/5 Han
- 3a. de Cocoz en 1.200 m. con 53 k. en 1.12 1/5 Handic.
- 11a. de Mars en 1.100 m. con 52 k. en 1.5 2/5 5a. Club.
- 7a. de Chollinco en 1.400 m. con 49 k. en 1.25 3/5 Hand.
- 11a. de Cocoz en 1.200 m. con 54 k. en 1.12 1/5 Handic.
- 10a. de Manzanero en 1.500 m. con 48 k. en 1.31 3/5 Handic.
- 2a. de Metinca en 1.200 m. con 52 k. en 1.12 3/5 Handicap.

SPORTING CLUB DOMINGO 14 DE FEBRERO DE 1971

PRIMERA CARRERA 1.000 mts. A las 14.30 hrs. No ganadores. Primera Triple número uno

Reaparece	1	Trinidad	58	5 R. Araya	E. Vidal
13	2	Presapia	56	3 J. Tapia	A. Martínez
9	3	Estrella Alfa	55	10 M. Matta	U. Bravo
6	4	La Solitaria	55	9 A. Marchant	O. Aliaga
13-5	5	Llama Verde	54	4 J. Barraza	H. Alcántara
9-8-10	6	Morochuca	54	2 J. Beiza	J. Castro R.
12-9	7	Campada	53	11 G. Panto	F. Olave
12-11	8	Rubrica	51	11 G. Panto	F. Olave
8-3	9	Potapita	50	6 C. González	J. H. Medina
11-13	10	Amakila	48	12 C. Hernández	O. Leiva
9	11	Doña Blanca	48	7 J. Moya	C. Urbina
3-4-2	12	Maicolpué	48	8 C. Jorquera	R. Saavedra

SEGUNDA CARRERA 1.000 mts. A las 15.05 hrs. No ganadores. Segunda Triple número uno

Debutante	1	Maxwell	54	5 P. Hernández	H. Alcántara
2-3	2	Romany King	54	3 S. Vázquez	G. Mancilla
3-2	3	Teherán	54	10 L. Vázquez	O. Silva
Debutante	4	Esquisa	51	9 C. Hernández	O. Martínez
Debutante	5	Half Day	51	4 J. Barraza	D. Alvarez
Debutante	6	Hircana	51	2 S. Pradenas	R. Carvajal
Debutante	7	La Africana	51	1 C. González	O. Aliaga
Debutante	8	Parada	51	11 J. Bórquez	G. Pomo
Debutante	9	Retofia	51	6 B. Parra	H. Medina Ch.
4-6	10	Sierra Sol	51	7 J. Burton	Jn. Melero
Debutante	11	Travertina	51	8 C. Jorquera	D. Bernal

TERCERA CARRERA 1.000 mts. A las 15.45 hrs. No ganadores. Tercera triple número uno y Primera Triple número dos

-9c-8c	1	Anderson	61	5	J. Tapia
Reaparece	2	El Chino	61	3	E. Cancino
-14	3	Falso Judas	60	10	D. Ahumada
-10	4	Floral	60	9	J. Barraza
-13	5	Tin Rin Rin	60	4	E. Leiva
Reaparece	6	Argous	53	2	C. Jorquera
3-2-2	7	Mordisco	58	1	R. Araya
6-14-5	8	Mau Mau	57	11	L. Carvajal
-4-7	9	Renuevo	56	6	G. Pinto
-8-4	10	Kempton	52	12	C. González
-15-12	11	Lagunero	52	7	A. Marcha
Reaparece	12	Cato	52	13	C. Hernández
-9-7	13	Embriagador	51	8	S. Vásquez
-6	14	Rociador	51	14	L. Vásquez

En Cautín Malleco, Nuble y Osorno

EXPROPIADOS CINCUENTA NUEVOS FUNDOS

EL CONSEJO DE LA CORPORACION de la Reforma Agraria (CORA) acordó en la tarde de ayer la expropiación de cincuenta fundos por abandono o mala explotación.

La expropiación de los predios significa un total astronómico de hectáreas que pasarán a convertirse en el capital de miles de campesinos de la zona sur del país, especialmente de las provincias de Cautín, Malleco, Nuble y Osorno. Solamente en la primera el número de fundos expropiados alcanza a 37.

El Consejo de la CORA adoptó la determinación durante una reunión, que se efectuó en Temuco, presidida por el Ministro de Agricultura Jacques Chonchol.

Hace dos semanas la Corporación de la Reforma Agraria había acordado la expropiación de otros cincuenta predios, treinta de los cuales pertenecían también a Cautín.

Entre los fundos que se expropiaron, ahora, existe uno que tiene 800 hectáreas de riego, ubicado en la provincia de Nuble, pertenece a Arturo Matte Larraín y tiene 6.748 hectáreas.

LOS FUNDOS EXPROPIADOS
La nómina de los fundos expropiados, con sus propietarios y el número de hectáreas, es la siguiente:

COMUNA DE TEMUCO

1. Alambardo Sur: Silvia Biava H. 975 hectáreas.
2. Alambardo Norte: Martín Biava H. 1.155
3. Hija de la Primera de San Luis: Soc. Agrícola la Primera, 483.
4. Hija de la Segunda de San Luis: Soc. Agrícola la Segunda, 466.
5. Santa Teresa: Sucesión Miguel Biava, 1.665
6. Tumutuco: Bernardo Echavarría, 1.279
7. Los Robles: Rodolfo Kaulen Kaulen, 1.172
8. Ouilanco: Hernán Becker, 957
9. La Selva: Germán Becker, 957
10. Santa María: Lidia Taladriz, 992
11. Santa Rosa: Eduardo González González, 771
12. Palermo: Emilio Taladriz Gómez, 939
13. Huichahue: Aída Sandoval Muñoz, 739
14. San Ramón: Regina Taladriz, 2.097

COMUNA DE FREIRE

1. Hija de la Tercera de San Luis: Soc. Agrícola y Ganadera La Reserva, 508
2. El Volcán: José Hernández Frau, 2.009
3. El Prado: Amaro Korach, 2.400
4. Tres Marias: Alfredo y Kurt Manzen, 836
5. Alameda: Hija de A. Hilda Roth Slayter, 446

6. Araucanía: Karin Roth Slayter, 412
7. Hacienda Freire: Hija de B y 9 Viola Slayter de Roth, 508
8. Santa Ana Poniente y Santa Julia: Alfredo Milstühner Reicher, 1.641
9. Los Perales: Hac. Freire Siglinda Roth Slayter, 419
10. Arauco: Wolfgang Sitzer

COMUNA DE CUNCO

1. Hacienda Peñaflor: Raquel y Benito Peguezuelo, 412
2. Santa Olga: Hija de 2 y 3 Gregorio García Samugal, 881
3. La Estrella: Carlos Gómez Rodríguez, 772
4. Santa Elena: Asoc. Agustín Arzumendi Gutiérrez, 701

COMUNA DE VILLARRICA

1. María Luisa: Soc. Agr. Forestal Flor del Lago, 1.364
2. Flor del Lago: Soc. Agr. Forestal Flor del Lago, 1.924
3. Turingia: Soc. Agr. Forestal Flor del Lago
4. Bellavista: Soc. Agr. Forestal Flor del Lago

COMUNA DE NUEVA IMPERIAL

1. Casas Viejas de Boro: Aída Elena Trujillo Valdivia, 636
2. El Desengaño: Pedro Olagaray, 538

COMUNA DE VICTORIA

1. Ontario: Robert Vint, 1.072

COMUNA DE COLLIPULLI (Malleco)

1. Santa Catalina: Antonio Cifuentes G.

COMUNA DE CURAUTIN (Malleco)

1. Río Negro: Elena Helvetia y Cristina Yolanda Ruedi, 821

RESTO DEL PAIS

1. Chaquihual: Soc. Agr. Responsabilidad Ltda. Castoldi, CHILE
2. María Pinto: José Ruiz Tagle Huneeus, 737, SANTIAGO
3. Sta. Corina: Corina, Elvira, Ema y Gustavo Bisquet, 766, CHILE
4. Panguelmu: Ismael Martín Solar, 1.719, RUBLE
5. Hacienda San Miguel Arturo Matte Larraín, 6.748, RUBLE
6. Las Encinas: Manuel Covarrubias, 730, OSORNO
7. Los Maños: Carlos Dabert, 540, OSORNO
8. El Rodeo: Maglus Von Kaulen, 978, OSORNO
9. Crucero de Río Blanco: Inger Humbach, 973, OSORNO
10. EL MANZANO: Frida Schilling, 712, OSORNO
11. Coihueco: Amelia Tebler, 662, OSORNO
12. Hija de la Cruzera Nuevo: Carolina Schilling, 508, OSORNO
13. Hija de la Cruzera Nuevo: Henrich Schilling, 504, OSORNO

De estos 50 predios expropiados, treinta de ellos están abandonados o mal explotados, especialmente todos los de Osorno.

SEDYLAN S. A. C.

MANUFACTURAS DE SEDAS, LANAS Y ALGODONES

BALANCE GENERAL AL 30 DE JUNIO DE 1970

Ejercicio del 1° de Julio de 1969 al 30 de Junio de 1970

ACTIVO			PASIVO		
	EJERCICIO ACTUAL	TOTALES		EJERCICIO ACTUAL	TOTALES
	PARCIALES			PARCIALES	
DISPONIBLE			EXIGIBLE (Nota 2)		
Caja y Bancos	E°	5.853,96	A corto Plazo:	E°	
REALIZABLE			Bancos	8.451.646,81	
Inversiones de Fácil Liquidación:			Documentos por Pagar	10.643.237,69	
Acciones		110.499,05	Pagarés de Aduana (\$ Oro 33.727,78)	77.911,17	
Existencias:			Préstamo Eximbank (US\$ 111.491,50)	1.318.944,45	
Productos Terminados	E°	4.213.470,79	Varios Acreedores	4.189.680,01	
Productos en Proceso		5.396.245,25	Créditos para Importaciones (F.S. 380.155,72)	1.064.436,01	
Materias Primas		2.462.625,00	Impuestos por Pagar	2.001.655,79	
Materiales		3.176.182,07	Remuneraciones y Leves Sociales	4.439.780,73	
Materiales en Tránsito		8.886,62	Dividendos por Pagar	66.549,51	
Anticipos a Proveedores		—	Banco del Estado, Dep. de Fomento	105.773,04	
Valores por Cobrar a Corto Plazo:		15.257.409,73	Debitores Serie A y B	588.315,00	
Documentos por Cobrar		2.872.255,42	Provisiones:	E°	29.947.930,21
Cuentas por Cobrar		2.788.305,22	Impuesto Renta		
Varios Deudores		1.097.403,71	Intereses sobre Impuestos	354.308,80	
TRANSITORIO		6.757.964,35	Intereses Cajas de Previsión	369.789,17	
Intereses Anticipados		130.060,76	Feriado Obreros y Otros	124.013,07	
Seguros		102.847,50	Participación del Directorio		
Gastos Emisión Debitores		253.902,00	A Largo Plazo:		
Otros Gastos Diferidos		193.889,28	Pagarés de Aduana \$ Oro 51.572,01	119.131,34	
Gastos de Propaganda		571.414,00	Préstamo Eximbank (US\$ 51.327,37)	607.179,13	
		1.252.113,54	Banco del Estado, Dep. de Fomento	76.482,00	
Sumas Parciales	E°	23.383.840,63	Debitores Serie A y B	492.135,00	
INMOVILIZADO (Nota 1)			Créditos para Importaciones	3.111.624,88	
Terrenos y Construcciones		5.348.014,78	(F.S. 1.111.294,60)		4.406.552,35
Maquinarias y Equipos		26.888.519,21	NO EXIGIBLE	E°	35.202.593,60
Depreciaciones:		32.236.533,99	Capital Autorizado, suscrito y pagado, dividido en 162.000.000 de acciones a E° 0,05 c/u.		8.100.000,00
Del Ejercicio	E°	2.540.636,36	Reservas Sociales:		
Anteriores		1.262.412,75	Legal	314.436,52	
Anulaciones		(410.902,55)	De Accionistas	66.587,05	
		3.392.146,56	Futuros Dividendos	570.727,12	
		28.844.387,43	Adquisición y Renovación de Maquinarias	29.100,57	
Maquinarias en Tránsito		5.237.337,68	Eventualidades	308.147,00	1.288.998,26
Otras Inversiones:		34.081.725,11	Reservas Reglamentarias:		
Plan Habitacional		187.695,17	Revalorización Bienes Raíces, Ley 7747	865.878,84	
NOMINAL		34.269.420,28	Revalorización Maquinarias, Ley 11.575	167.602,18	
Pérdidas del Ejercicio		838.011,45	Revalorización Capital Propio, Ley 15.564	12.708.064,32	
TOTALES	E°	58.491.272,36	Plan Habitacional	158.135,16	13.899.680,50
			Sumas del Pasivo	E°	58.491.272,36
			Utilidades del Ejercicio		136.120,14
			TOTALES	E°	58.491.272,36

CUENTAS DE ORDEN

DEBE			HABER		
	EJERCICIO ACTUAL	TOTALES		EJERCICIO ACTUAL	TOTALES
	PARCIALES			PARCIALES	
Acciones del Directorio en Garantía		700,00	Garantía del Directorio	E°	700,00
Documentos por Cobrar Descontados	E°	7.798.032,96	Responsabilidad por Documentos Descontados		7.798.032,96
Documentos por Cobrar Endosados		2.281.415,94	Responsabilidad por Documentos Endosados	E°	2.281.415,94
	E°	10.080.148,90		E°	10.080.148,90

CUENTAS DE RESULTADOS

PERDIDAS			GANANCIAS		
	EJERCICIO ACTUAL	TOTALES		EJERCICIO ACTUAL	TOTALES
	PARCIALES			PARCIALES	
DEPRECIACIONES Y CASTIGOS			Ingresos de Explotación	E°	36.990.440,34
Inmovilizado	E°	1.262.412,75	Menos Costo de Explotación		27.211.570,69
Realizable		74.100,47		E°	9.778.869,65
GASTOS:			Otras Entradas		23.627,55
a) Gastos Generales			Ventas de Activo Inmovilizado		—
b) Gastos Tributarios	E°	1.168.503,52			—
Contribuciones		47.797,45			—
Impuestos Varios		439.008,84			—
Patentes		46.446,87			—
c) Gastos Financieros:		533.253,16			—
Intereses y Descuentos		5.842.945,58			—
Intereses sobre Impuestos		613.755,39			—
Intereses Cajas de Previsión		450.176,88			—
Diferencias de Cambio		220.562,49			—
Comisiones y Gastos Bancarios		7.127.440,34			—
PROVISIONES:		14.871,61			—
Impuesto 1° Categoría y Corvi		—			—
REMUNERACIONES DEL DIRECTORIO:		81.244,97			—
Sueldos y Honorarios de Ejecutivos		453.839,76			—
Asistencia a Sesiones		6.087,04			—
Participación de Utilidades		—			—
OTRAS PERDIDAS:		459.926,80			—
Costo Venta de Activo Inmovilizado		—			—
Sumas Parciales		—			—
Utilidades del Ejercicio	E°	10.640.508,65			—
TOTALES	E°	10.640.508,65			—

NOTAS AL BALANCE

- NOTA 1) Se efectuó la revalorización del Capital Propio de la Sociedad, de acuerdo con el Artículo 35 de la Ley de la Renta, que ascendió a E° 5.352.652,26, absorbidos totalmente por el Activo Inmovilizado.
- NOTA 2) Las deudas en monedas extranjeras mostradas en el Pasivo Exigible, han sido contabilizadas a los cambios oficiales vigentes al 30 de Junio de 1970 de E° 2,31 por Peso Oro, E° 11,83 por Dólar Americano y E° 2,80 por Franco Suizo.

- NOTA 3) Las existencias de productos terminados, en proceso, materias primas y materiales fueron valorizados a precios de costo.
- NOTA 4) Durante el ejercicio, conforme a las disposiciones legales vigentes se emitieron 27.000.000 de acciones a E° 0,05 cada una, con cargo al Fondo de Revalorización del Capital Propio, lo que representó E° 1.350.000,00 quedando el Capital Social Autorizado totalmente suscrito y pagado, formado por 162.000.000 de Acciones a E° 0,05 cada una, lo que hace un total de E° 8.100.000,00.

OMAR MIRANDA CORREA
CONTADOR
C. de C. 6707 - Licencia 7558

GUILLERMO ANANIA HALABI
GERENTE GENERAL

CERTIFICADO DE LOS INSPECTORES DE CUENTAS

Hemos revisado el Balance General de SEDYLAN S.A.C. al 30 de Junio de 1970 encontrándolo conforme con los Saldos del Libro Mayor.

PEDRO LUIS GONZALEZ PINOCHET

VITERBO ALVEAR VEGA

DICTAMEN DE LOS AUDITORES

Hemos examinado el Balance General al 30 de Junio de 1970 de SEDYLAN S.A.C. y las Cuentas de Resultados por el Ejercicio terminado en esta fecha. Nuestro Examen fue practicado de acuerdo a normas de Auditoría generalmente aceptadas, incluyendo comprobaciones parciales de la Contabilidad, documentación correspondiente y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideramos apropiada en las circunstancias.

Basados en este examen, somos de opinión que el referido Balance General y el correspondiente Estado de Resultados, leídos conjuntamente con las notas insertas, han sido preparados para poner equitativamente la situación financiera de SEDYLAN S.A.C. al 30 de Junio de 1970 y los resultados de sus operaciones durante el ejercicio de doce meses transcurridos hasta dicha fecha de acuerdo a normas técnicas contables generalmente aceptadas.

J. A. CANESSA Y CIA.
José Canessa M.
C. de C. 5086



"Chamaco" Valdés, Caszely, García, Castañeda Koscina practican el "toque". Excelente ánimo en los albos y perfecta armonía de equipo.

Colo Colo se despide de Santiago

Hoy debutó en Talca, luego de Calama y Antofagasta parte a Asunción

Inciciando su campaña preliminar, antes de participar en la Copa Libertadores, Colo Colo juega hoy en Talca contra Rangers, para jugar luego el domingo en Calama y el próximo miércoles en Antofagasta.

En cada uno de estos eventos Hormazábal incluirá a sus nuevas contrataciones, Díaz, Messen, y Pedro García, buscando con ello una definitiva integración de jugadores y el equipo de la selección.

Luego de estas confrontaciones el elenco de Colo Colo partirá el jueves 18 a Asunción.

LAS PRACTICAS

Hasta el mediodía de ayer, en una cancha rodeada de público, los jugadores albos practicaron grama suave y "toque" de pelota.

En el entrenamiento se encontraron los asistentes del lunes, Caszely, Araya y González, debido, parece, a las duras críticas realizadas contra ellos por el director técnico, quien considera fundamental la participación de la totalidad del elenco.

En buena forma y muy animoso se vieron los jugadores, a pesar

Y A LA COPA

Consultado por La Nación sobre el futuro desempeño del cuadro en la Copa Libertadores de América, Hormazábal expresa, aunque cautelosamente, mucha confianza: "Todos los equipos contrarios son duros, pero creo que Colo Colo, más aún ahora reforzado, logrará un buen desempeño".

Con esta finalidad es la que el técnico ha concertado estos partidos preliminares, "ya que se

busca, afirmó, un completo soltimiento de los jugadores. Busamos una armonía perfecta de juego y estoy seguro de encontrarla".

Colo Colo, agregó, es un equipo fuerte, con experiencia internacional y acostumbrado a estadios grandes, lo único que podría perjudicarnos es el clima. Es por ello que Hormazábal no parece muy contento de partir el jueves 18, ya que, previendo una posible baja en el rendimiento, había propuesto partir solo el día sábado 20, es decir, el día anterior al encuentro en Asunción.

En todo caso, agregó, creo que llegaremos en óptimas condiciones, el cuadro ya está perfectamente formado y estos partidos nos servirán de mucho".

NOMINA OFICIAL

La lista definitiva de los jugadores albos que parten a Paraguay está formada por: Araya, Santan der, Valentini, Herrera, González, Castañeda, Sergio Ramírez, Leonel Sánchez, Carlos Díaz, Messen, Beirut, Cruz, Caszely, García, Hermosilla, Silva, Ahumada, Pinto y "Chamaco" Valdés.



Luego del entrenamiento las indicaciones y del cague. Luego de los enfrentamientos previos el equipo estará a punto.

PENAN LAS DEUDAS

Porque no todo es contento en el cuadro del cague trascendió durante las prácticas de ayer la posibilidad de futuros problemas, Manuel Araya, el primer meta, fue el encargado de exponer: "No voy a ninguna parte si antes no arreglan las deudas".

Parece que algo se debe en la

bienda del cague y Araya no está dispuesto a partir con deudas depositadas. "Ahora es la oportunidad para arreglarnos, agregó, si no nos va muy bien en la Copa, a la vuelta será mucho más difícil solucionar el problema".

Hormazábal, por su parte, prometió a los jugadores conversar

el problema con la directiva, una vez finalizado el entrenamiento. En todo caso los problemas son fáciles de solucionar. Falta sólo buena disposición de parte de los jugadores y del directorio. Si efectivamente existen deben ser solucionados. Colo Colo merece ir completo a la Copa y ojalá que así suceda.



Aun cuando existan problemas es de esperar que Araya, bajo los tres palos del Colo, es hombre necesario y rendidor que en todo arco se necesita.

Leonel y la nueva política deportiva

● El: "La hinchada se acostumbró a ser campeón"
Nosotros creemos que podríamos respaldarla

Bastante se ha dicho ya de la nueva política económica que varios de nuestros clubes han adoptado. Mucho se comenta de la nueva orientación y futuros planes de todos ellos desde luego, destinados a observar una efectiva realidad en nuestro mercado futbolístico y analizar objetivamente lo que nuestro medio nos proporciona.

Existe común acuerdo sobre esta nueva línea, no podemos tener jugadores millonarios ni tampoco ilusionarnos con lo que los ases pueden dar, es cierto, pero no para todos los clubes es igual. Leonel Sánchez, quien por tantos años ha defendido la tricolor así lo cree, y desde luego, hace honor a su apodo de "el viejo".

LOS SUELDOS FIJOS

Con respecto a esta modalidad el "viejo" opina que es naturalmente una excelente medida, pero que frente a ella surge la elasticidad de siempre: "cada jugador", afirma, pide lo que estima conveniente y ello debe ser respetado. Nada sabemos nosotros de sus necesidades y sus compromisos y ello, por lógica, produce el fenómeno de fluctuaciones y negativas".

"Son muchas las peticiones que no son comprendidas, agrega, y muchas las no aceptadas, pero ocurre también otro fenómeno: a veces un jugador pide una determinada cantidad y la

directiva se la aumenta", en otras, al revés, ocurre lo contrario".

Es claro, continúa, que esta nueva medida permite sacar mayor provecho de los "semilleros", pero ello sólo es posible en los clubes que efectivamente los poseen. La Católica es evidentemente uno de ellos".

Un solo obstáculo se interpone a esta política: el hinchista.

LA EXIGENCIA DEL HINCHA

Frente a este fenómeno Leonel plantea una teoría que, como todo lo que hace y dice, trasunta su experiencia. "Posiblemente Universidad Católica puede hacerlo, pero hacerlo en Colo Colo, que es imposible, nosotros tenemos una hinchada ferviente y numerosa".

"El público de los estadios es de Colo Colo y exige cada vez más, por ello, creo necesario que, al menos en nuestro plantel, los jugadores deben ser arreglados lo mejor posible, más aún ahora en que nuestro hinchista se acostumbró a ser campeón".

Los clubes que llevan al estadio 200 o 300 socios no están tan exigidos, basta un acuerdo de directorio y punto, pero el caso de Colo Colo es absolutamente distinto. Nuestro público desborda los estadios y pide cada vez más. Una política de este tipo podría realizarse, es claro, pero sólo a nivel de directiva: el hinchista jamás dejaría tranquilo a la mesa y se desbordaría en reclamos".

Colo Colo es un Real Madrid, un Santos o un Millonario chileno, por ello es apremiado cada día más, y si no, tenemos el slogan Colo Colo es Chile, ¿no?

EL CASO COLO COLO

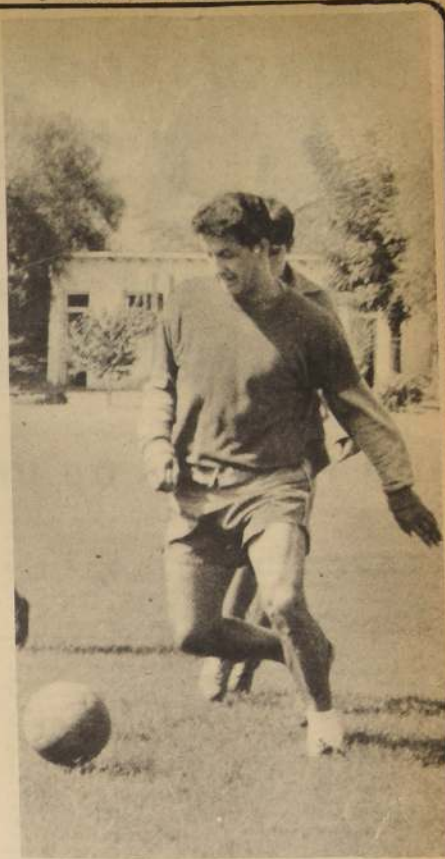
"Es por todo esto, afirma Leonel, que veo muy difícil que una política similar, pueda imponerse en el Colo y, mucho más aún, después que nuestro propio entrenador lo ha dicho, a mí no me servirán los nombres sino las capacidades".

Esto naturalmente es cierto, ya lo dijimos, la experiencia de Leonel lo pone todo claro, hay clubes que pueden acudir a montos fijos y a semilleros, pero Colo Colo parece no serlo. Tiene miles de hinchistas que lo apuran y en tres años sólo hemos visto nacer a Rafael González y a Herrera".

El Club debe seguir a la hinchada, es lógico, pero creemos que la hinchada también puede seguir a un club, cooperando así a finalizar con un mercado ideal inexistente".

El propio Leonel pone punto final al tema: "acepto lo dicho por el entrenador, me gusta que sólo se pague al que haga méritos".

Una sola cosa parece preocuparlo, es el caso de Cruz y Zelada. Leonel está consciente de que ahora el hinchista va a pedir más y parece esperar, que el Colo se quede con su gente.



Leonel Sánchez, "el viejo", ve todo claro en el fútbol. "A cada uno según sus capacidades".

Nacional Juvenil de Fútbol:

Copiapó alcanzó a Iquique y Santa Cruz

● Comparten el primer lugar con siete puntos
● Grúa de U. Católica enroló 11 jugadores

IQUIQUE (Raul Duarte, Diano "El Tarapacá").

El Décimo Nacional Juvenil de Fútbol puede calificarse con toda propiedad como el campeonato de las sorpresas. Las campañas irregulares de la mayoría de los equipos, incluyendo a los punteros habituales, lo confirman.

Ahora a sólo tres días del término del certamen nuevamente vemos al tope de la tabla de posiciones a tres conjuntos: Iquique, Santa Cruz y Copiapó. Todos con siete puntos.

En la jornada de anteanoche Copiapó al vencer tres por dos a Antofagasta en un encuentro parejo, que tuvo en el primer período lo mejor, consiguió "pillar" a los punteros.

En los primeros cuarenta y cinco minutos se había registrado un empate a dos. A los 12 Anas (C), 19 González (A), 23 Vidal (C), 38 Pérez (A). En tanto el triunfo lo consiguió Toro (C) a los 3 de la etapa final.

En el partido de fondo Melipilla se ha lucido por sus aros y bajos: goles a Ancud cuatro por uno.

El único gol sureño lo obtuvo Reyes a los 16 del complementario en forma olímpica. Los restantes goles fueron de Vacha a los 15 y Barón a los 25 y 49 del primer tiempo. Cerro el marcador Adarme a los 13.

Estos son: Rodolfo Jopia, Rubén Cortés y Wilken Reyes (Iquique); Hernán Ortiz (Melipilla); Adrián Nuñez (Santa Cruz); Sergio Carabantes, Nicanor Jara, Carlos Roca y Clavell Estuado (Ancud); César Infante y Eduardo García (Barón).

POSICIONES

1.— Iquique, Santa Cruz y Copiapó, 7 puntos. 4.— Melipilla, 6. 5.— Ancud y Ancud, 5. 7.— Barón, 4. 8.— Antofagasta, 3.

CATOLICA "ACAPARA" JUVENILES

Varios veedores están siguiendo con bastante celo el torneo, especialmente el desempeño de los jugadores que más destacan para enrolarlos en las filas de institutos profesionales. Universidad Católica, en este sentido, ha llevado la voz cantante. Aunque se ha rumoreado que también sigue el desarrollo del torneo el entrenador de Universidad de Chile, Washington Urrutia, es el Dr. René Repping del instituto, cruzado el que mejor cosecha ha hecho.

Ya están seguros once jugadores.



Loayza se corre una faja. "Si lo gané allá...".

Esta noche en el Estadio Chile:

Bórquez - Loayza, un pleito de pegadores

Sin problemas y dispuesto a vengar su derrota sube esta noche al ring del Estadio Chile el portomontino Honorio Bórquez. Su única derrota figura a manos del iquiqueño y es precisamente la que quiere borrar. En el gimnasio se vio bien y cree que esta noche estará mejor.

En cuanto a Rubén Loayza, piensa que su experiencia será su mejor arma para imponerse a Bórquez. Los diez rounds tendrán la agradable tarea de buscar un ganador entre dos pegadores de fuste.

La otra novedad la constituye la reaparición del también iquiqueño Joaquín Cubillos, que de nuevo tendrá en Julio Cofre el oprobador de su reaparición. Este combate tiene mucho olor a KO, salvo que Cofre tenga la ocurrencia.



cia de no entrar en los entreveros que favorecen abiertamente al notorio.

El tercer combate estará en calidad de revancha, a cargo de Carlos Canales y Nelson Muñoz, que el viernes pasado hicieron un combate de meta y panga.

VELASQUEZ

Es probable que Guillermo Velásquez, recién ingresado al profesionalismo, siga peleando Rancagua, como local. Su debut fue exitoso y lo más probable es que le sigan llevando rivales, día a día de mayor calidad.

NILO

"Lo ganare por KO, no les quepa la menor duda. Ese Cona se me queda dormido antes del 5º y si se arranca, lo más probable es

que pase de la mitad, pero llegar al décimo. ¡Ni Cristo lo paré!".

Pónganlo no más. ¿o creen que lo digo porque tengo ganas de hablar? De lo que tengo ganas, y eso no lo niego es de pelear y con mayor razón con este Cona, que no es ninguna maravilla. Encargo de Víctor Nilo para Miguel Alfredo Cona, que tendrá que contestar antes del 19 o el mismo día en el ring del Estadio Chile.

CULTURAL MEXICO

Se termina el receso para el Cultural "México". Sus actividades se reanudarán con la invitación de la Municipalidad de Vicuña, que celebra su 150 años de vida.

Allá participan en dos festivales boxeniles, programados para los días 18 y 19 del presente.

GMO.MELLA

Definitivamente se dedicará al boxeo y no al fútbol, el excelente mediodiano Guillermo Mella.

Hace buen tiempo que lleva entrenando y cree que bajando un poco más de peso puede dar mejores resultados. Mella tiene mucho talento y lo más probable es que de fuego en el boxeo.

COLEGIO DE ENSEÑANZA SECUNDARIA Y PRIMARIA

RECONOCIDO POR EL ESTADO - 37 AÑOS DE EXPERIENCIA
MATRICULA ABIERTA

- Organización pedagógica con 37 años de experiencia
- Exámenes en el colegio
- Profesorado de Estado y Universidad
- Cursos colectivos e individuales
- Clases de recuperación en cursos básicos y medios
- Se avanza varios cursos
- Tareas desarrollan en el colegio
- Horario diurno y vespertino
- Cursos de recuperación para alumnos en edad escolar (de 6 a 19 años), de 9.30 a 14.
- Cursos vespertinos para alumnos de 16 a 50 años de 6.30 a 9.30 P.M.
- Recuperación de enseñanza media y básica
- Externado y mediopupilage
- Atención grupos e individuales
- También adultos que no sepan leer ni escribir.

Este año contamos además con JARDIN INFANTIL (funciona mañana y tarde) TODA UNA ORGANIZACION PARA AYUDARLE A TRIUNFAR - COMODO EDIFICIO UBICADO EN PLENO CENTRO - LA DIRECCION OFRECE A UD. SERIEDAD Y EFICIENCIA.

MERCED 389 - 391 (Frente al Cerro Santa Lucía)

LA PROMESA DE UN DESAFÍO

empecé en una política de cambios y todo el material que tenía en las divisiones de fútbol desapareció. Fue una decisión general. Ha habido interés hasta ahora por realizar un trabajo similar, pero en verdad nunca se justificó menos un cambio que en aquella ocasión. Yo he vuelto a ver a los entrenadores, pero mejor al temperamento, la habilidad y la chispa del jugador de la categoría de José Pérez».

Se trata de uno de aquellos que pertenecen al grupo de los que quisieron ser y no pudieron. El fútbol profesional prometió ser su salida a terminar los estudios. Actualmente no tenía gran interés por el fútbol porque vivía a expensas de mi padre. Es decir, no veía al principio el fútbol como una fuente de trabajo sino como un agradable pasatiempo. Así fue cuando me vi obligado a salir a buscar mi propio salir. Incluyo me fuere a buscar el servicio militar. Pero como los reglamentos y los contratos se han hecho fundamentalmente para favorecer a los clubes tu-

CINES

del CENTRO

ACTOR. Estado 257, Tel. 392112. Desde las 10.30 hrs. Sin un adito (Acción mayores).

ACTOR. Estado 257, Tel. 392112. Desde las 10.30 hrs. Sin un adito (Acción mayores).

ACTOR. Estado 257, Tel. 392112. Desde las 10.30 hrs. Sin un adito (Acción mayores).

ACTOR. Estado 257, Tel. 392112. Desde las 10.30 hrs. Sin un adito (Acción mayores).

ACTOR. Estado 257, Tel. 392112. Desde las 10.30 hrs. Sin un adito (Acción mayores).

SUS PROGRAMAS MAS NOTICIOSOS EN UN GELOSO

Distribuidores autorizados a través de todo el país.

En Santiago. **TELEMONDO**

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE DE FABRICA.

CINELANDIA. Puente 540 (67932) Desde las 13 horas. La amante perfecta. Bajo el imperio del hampa.

CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 horas. Esa mujer, Clint el solitario.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41 (60735) Desde las 14 horas. Sandokan, el tigre de Malasia (Acción mayores).

DUCAL. Agustinas 777 (35375) Desde las 10.30 horas. Amores entre extraños (Drama mayores de 18).

ESPAÑA. Estado 337 (398488) 14, 16.30, 19 y 21.30 horas. Sor Ye Ye (Musical menores).

FLORIDA. Estado 226 (34389) Desde las 11 horas. Aeropuerto (Acción may. de 14).

GRAN PALACE. Huérfanos 1176 (60082) 15, 18.45 y 22 horas. Mayerling (Drama may. de 18).

HUELEN. Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 horas. La dama y el vagabundo (W. Disney menores).

HUERFANOS. Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 horas. El gran desfile del circo (Menores).

IMPERIO. Estado 215 (397960) Desde las 10 horas. El hombre que amo (Drama may. de 14).

KING. Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 horas. La mudanza (Comedia may. de 21).

LIDO. Huérfanos 680 (34366) Desde las 13 horas. Inocente pero no mucho (Drama may. de 21).

MAYO. Monjitas 879 (391201) Desde las 10 horas. Todo por todo.

METRO. Bandera 141 (61570) Desde las 11 horas. Los girasoles de Rusia (Drama may. de 14).

NILO. Monjitas 879 (392078) Desde las 10 horas. Sabata viene a matar (Acción may. de 18).

PACIFICO. Huérfanos 1147 (62921) Desde las 10.30 horas. La muerte es una mujer (Acción may. de 21).

PLAZA. Compañía 1068 (34714) Desde las 10 horas. Sandokan y los tigres de la Malasia (Acción mayores).

REAL. Compañía 1068 (65555) Desde las 11 horas. Coloso 1980 (Menores).

REX. Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 horas. Je Sais (Drama may. de 21).

RIO. Monjitas 743 (33550) Desde las 11 horas. Quiero llenarme de ti. El gitano.

RITZ. San Antonio 50 (380613) Desde las 11 horas. El milagro de la vida (Drama may. de 21).

RIVIERA. D. Cervantes 802 (36093) Desde las 13 horas. Mon amour mon amour. La violación.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809) Desde las 10 horas. Risas inolvidables. Dibujos animados.

SAN MARTIN. B. O'Higgins 776 Tel. 35357 Desde las 11 hrs. Fronteras sin ley (Acción may. de 14).

SANTA LUCIA. A. B. O'Higgins. San Isidro, Tel. 64718 15.18.30 y 22 hrs. Krakatoa, al este de Java (Acción may. de 14).

SANTIAGO. Merced 829 Tel. 32888 Desde las 11 hrs. Los muchachos (Acción menores).

SAO PAULO. Merced 772 Tel. 394976 Desde las 13 hrs. Ben Hur Cuando explota la luna.

TIVOLI. Huérfanos 757 Tel. 30611 Desde las 11 hrs. El niño de las pas (Acción may. de 14).

TOESCA. Huérfanos 1313. Tel. 711562 Desde las 13 hrs. Salome, quien pueda. El árbol de Navidad.

VICTORIA. Huérfanos 827. Tel. 30021. Desde las 11 hrs. Los 6 invencibles (Acción may. de 18).

WINDSOR. Moneda 1035 Tel. 89761. Desde las 10.25 hrs. Palabras de amor (Drama may. de 14).

YORK. Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 10.30 hrs. Perdidos en el desierto (Aventuras menores).

SECTOR PLAZA ITALIA

DANTE. J. Washington 26 (494359) 16.30, 19.15 y 21.45 horas. El hombre que yo amo (Drama may. de 21).

EGANA. Plaza Egaña (271026) Desde las 15 horas. Al borde de su mundo. El cómic.

EL GOLF. Apoquindo 3368. Tel. 480046. 16.30, 18.45 y 22.15 hrs. La mudanza (Comedia mayores de 21).

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900. Tel. 42389. Desde las 13 hrs. 40 años de novios. Espartaco y los 10 gladiadores. Oro de Sta. Cruz.

LAS CONDES. Apoquindo. Noruega. Tel. 484067. 16.15, 19.15 y 22.15 hrs. Palabras de amor (Drama may. de 14).

LAS LILAS. E. Yáñez. J. de Dios. Tel. 431160. 16.19 y 22 hrs. El hombre que amo (Drama may. de 21).

SECTOR NUNO PROVINCIA VITACURA

AVDA. Irarrázaval 1435. 4311. Desde las 14 hrs. El grupo. Festival de cine.

AVDA. Irarrázaval 1568. 4311. 16.19.15 y 22 hrs. El grupo. Festival de cine.

TEATROS

CARLOS CAROLA. San Diego 246 (89350) 19 y 22 horas. "El visionario".

NOVINO. San Ignacio 1249 (50659) Cía. de revistas Nuevo Mundo. 19 y 24 horas. Show continuado.

LUCHU. Huérfanos 786 (397907) Cía. de Luchu Córdova y Olvido. 19.30 y 22.15 horas. "Aquel sí que se improvisa", de Luchu Córdova.

MONEDA. Moneda 920. (715451) Cía. de Américo Vargas y Pury. 19.15 y 22.15 horas. "Departamento sin muebles para el alquiler", de Barlet y Gedy.

REVISTA. Huérfanos 937 Tel. 397907 Cía. de Revistas Bim Bam Bum. 21.40 y 23.15 horas. "Cumplimo 18 años", de Barlet y Gedy.

RECOLETA. Recoleta 343 Tel. 372606 Cía. de Revistas Strip. 20 y 23 horas. "Las calientes noches de Lady Manuela".

SAN MIGUEL. Gran Avenida 3416. Cía. de Revistas Bim Bam Bum. 22 horas. "Joe Egg", de Peter Barlet.

CALIDAD Y PRECISION

CITIZEN

Tokyo, Japan

Relojeria GABOR

ESTADO 48



15.45 NOTICARIO PROLENE
16.00 LARGOMETRAJE "Lobos de mar adentro" con Ronald Reagan y Nancy Davis
17.25 CANTICUENTOS
17.30 LOS FABULOSOS CIEN
17.45 EL GRAN MUNDO DEL PEQUEÑO ADAMS
17.55 CANTICUENTOS
18.00 REINO SALVAJE
18.25 CANTICUENTOS
18.30 SUEGRAS
19.00 77 SUNSET STRIP
20.00 TAMBIEN SUCEDE
20.05 TELESERIE "El diablo se divierte"
21.00 CARA A CARA
21.55 TV TIEMPO WELLA
22.00 MARTINI AL INSTANTE
22.30 LA MANIVELA
23.30 NOTICARIO PROLENE
23.35 CIERRE



18.30 NOTICARIO
18.34 AQUINO SE ADMITEN GRANDES
19.00 HIT PARADE
19.30 FORMA Y ESPACIO
20.00 NOTICARIO
20.05 LA CALDERA DEL DIABLO
20.30 NUEVA GENERACION
21.00 NUEVEDIARIO
22.00 LARGOMETRAJE
22.30 NOTICARIO
23.34 CIERRE



14.00 PASADO MERIDIANO
TELEARDE con Gina Zanovic
Entrevista de Raquel Correa
TELESERIE "GUTIERRITOS"
Programa de Peggy Cordero
Entrevista de Adolfo Yanquelevich
CINETECA
TELESERIE BEN CASSEY
17.35 EL OSO FUMAROLA
18.00 EL FANTASMA Y LA SRA. MUIR
18.40 MAVERICE
19.35 EL SAPO Y LA CULEBRA
19.45 TELENOCHE
20.23 SHOW INTERNACIONAL
21.28 JUANI EN SOCIEDAD
22.00 TELETRECE
22.35 LA GRAN JORNADA
22.40 IRONSIDE
23.40 TELECIERRE

Cartelera de CINE

LO CASTILLO. Vitacura. Tel. 481981. 16.30, 19 y 22.15 hrs. La muerte es una mujer (Acción may. de 21).

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867) 16.19 y 22 horas. Un rey por conveniencia (Comedia may. de 18).

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (213418) Desde las 14 hrs. La pasión de un hombre joven. Barcos satánicos.

ORIENTE. P. de Valdivia 099 Tel. 41345. 16.30, 18.45 y 22.15 hrs. Forasteros en New York (Comedia menores).

P. de VALDIVIA. P. de Valdivia Bilbao. Tel. 43948. 16.19 y 22 hrs. La muerte es una mujer (Drama may. de 21).

VERDI. P. de Valdivia 5273 (499704) Desde las 14 horas. Mátelos a todos y regrese solo. Dos hombres violentos. Los 4 despiadados.

10 DE JULIO - FRANKLIN AVDA. MATTIA - GRAN AVENIDA

ALHUE. Pob. Dávila (581427) Desde las 14 horas. El milagro de amor. Escalation. La amante.

AMERICA. Nuble 390 (52443) Desde las 13 hrs. Busco mi destino. El extra. Las demoledoras.

ESMERALDA. San Diego 1035 Tel. 64303. Desde las 13 hrs. Espartaco y los 10 gladiadores. 40 años de novios. El oro de Sta. Cruz.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830. Tel. 52163. Desde las 14 hrs. Los muchachos (acción menores).

IMPERIAL. San Diego 1344 (51112) Desde las 14 horas. Jesse James versus la hija de Frankenstein. Cara de ángel. Bill the Kid contra Drácula.

LIRA. Pintor. Cicarelli 293 52181. Descanso.

MISTRAL. San Diego 279. Tel. 63994. Desde las 13 hrs. Nacidos para cantar. Patrulla de valientes. Los perversos.

MODERNO. Gran Avda. 6544 Tel. 581782. Desde las 14 hrs. El botín de los valientes. Zabriskie Point. El castillo de Fu Man Chu.

ROMA. San Diego 230 (67258) Desde las 14 horas. Asalto a la medianoche. La hora del amor. Ayude a su comisario.

MONACO. 10 de Julio. A. Prat Tel. 382845. Desde las 13 hrs. Al servicio secreto de su majestad. El barquero. Asalto de mil aviones.

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093) Desde las 14 horas. El pasajero de la lluvia. Los dos hijos de Ringo. Asalto al Banco de Inglaterra.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA. Mapocho 4117. Tel. 713384. Desde las 14 hrs. El profesor Hippie. Caliche sangriento. El agente secretísimo.

MAIPO. San Pablo 4251. Tel. 731982. Desde las 14 hrs. El arreglo. Balada del desierto. Los malditos.

SECTOR SAN PABLO - ESTACION BRASIL

ALAMEDA. Alameda 2987. Tel. 91254. Desde las 12.30 hrs. Los malditos. El arreglo. La balada del desierto.

ALCAZAR. Avda. Brasil 373 Tel. 80122. Desde las 14 hrs. Salmón. El grupo. Festival de dibujos.

MINERVA. San Pablo 3230 Tel. 733342. Desde las 13 hrs. El milagro de amor. La amante Escalation.

O'HIGGINS. San Pablo 2281 (86929) Desde las 13 horas. El clan siciliano. Psicosis para el crimen. MASH.

MONUMENTAL. Alameda 3943 (791345) Descanso.

SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA - EL SALTO

LA PALMILLA. Pedro Fontova 5021. Descanso.

NACIONAL. Independencia 801 T. 370594. Desde las 13 hrs. El profesor Hippie. Caliche sangriento. El agente secretísimo.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 horas. Santo contra los zombies. Nos lleva la tristeza. Juan Colorado.

SECTOR COMUNALES

MAIPU. (Maipú-571530) Desde las 17 horas. Melodía inmortal. Canción inolvidable.

NACIONAL. (Puente Alto) Descanso.

PLAZA. (Talagante) Descanso.

PLAZA. Puente Alto. Desde las 15 hrs. Juegos de amor y deseo. La carta del Kremlin.

SANTIAGO. (San Bernardo) Desde las 14 hrs. El gran escape (Acción menores).

MUNICIPAL. (San Bernardo) Desde las 14 horas. Mañana último día. Las cosas de la vida.

VICTORIA. (San Antonio) Desde las 15 horas. El amor es así. Primavera en Otoño.

LOS TIGRES DE BENGALA AL SUR DE CHILE

DOS en UNO... Extraordinaria combinación de artistas internacionales, fieras africanas y animales amaestrados

NUEVO CIRCO LAS AGUILAS HUMANAS

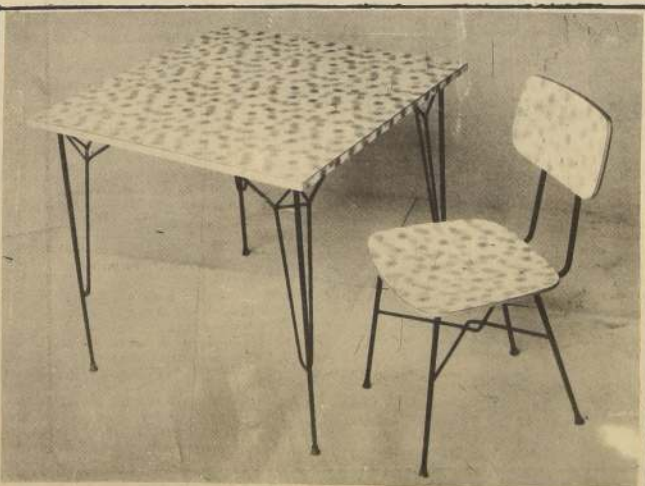
LOS TIGRES de Bengala de ERIKA

ATENCION NINOS SUREÑOS ASISTAN A CONOCER EL NUEVO ESPECTACULO SELVATICO DE LA JUVENIL DOMADORA A L E M A N A ERIKA Y LOS TIGRES DE BENGALA. ELA ES LA UNICA DOMADORA DE TIGRES EN EL MUNDO. "Nuevo Circo Las Aguilas Humanas" 1971 - amigo de todos los niños de Chile - en un nuevo contacto artístico, presenta LA DOBLE COMBINACION DE FIERAS-ANIMALES AMAESTRADOS, Y SELECCION DE LOS MEJORES ARTISTAS DE ALEMANIA, MEXICO Y CHILE:

EN ANGOL
HOY Viernes 12, única noche
EN TRAIQUEN
Mañana Sábado 13 debut y Dgo 14 dos despedidas mat y v
EN VICTORIA
Lunes 15 dos únicas funciones v y n

EN LAUTARO
Martes 16 única noche
EN VILLARRICA
Miércoles 17 debut noche y Jueves 18 dos despedidas
EN PITRUFQUEN
Viernes 19 única noche
EN LONCOCHE
Sábado 20 noche debut y Dgo 21 despedida
EN LOS LAGOS
Lunes 22 única noche
EN PAILLACO
Martes 23 única noche
EN RIO NEGRO
Miércoles 24 única noche
EN PUERTO MONTT
Viernes 26 de Feb noche debut, Sábado 27 mat, v y n. Domingo 28 tres despedidas

EN PUERTO VARAS
Lunes 1° de Marzo
A continuación seguirá a FRUTILLAR, PURRANQUE OSORNO, LA UNION, RIO BUENO, VALDIVIA, SAN JOSE MARIQUINA, LANCO, TEMUCO



FABRICA

- en formalita
- 40 colores
- modelos y medidas varias
- entrega inmediata

SAN DIEGO 1758

"FESTIVAL DE VIÑA DEL MAR ES UN CRIMEN CONTRA LA CULTURA"

El Festival de Viña del Mar ya entró a su segunda parte, donde tres canciones chilenas pasarán a competir con 22 temas extranjeros.

La designación por parte del jurado de las tres canciones en género internacional, como en el folklorico, ha producido una serie de comentarios.

Al respecto opinan dos disjocoyes de gran sintonía. Freddy Hubbe y Ricardo García. Ambos tienen sus propias ideas.

Mientras animaba su programa de discos aprovechamos un momento para conversar con Hubbe acerca de la elección de las canciones, el problema causado por el público de Quinta Vergara ante las canciones con contenido social y el Festival mismo.

Opino que las tres canciones internacionales han sido bien elegidas. Este año como nunca se han hecho canciones buenas y mejores que en años pasados.

Sin embargo, si hubiera que dar un primer lugar en el género internacional, lo habría hecho así: primero, "AHI VA JOSE", de Poncho Venegas; segundo lugar para "VALE MAS", de Ricardo Jara; y en tercer lugar el tema de Osvaldo Geldres, "SI ME MIRAS A LOS OJOS".

Freddy hizo su propia encuesta entre los auditores de la Chilena, donde se produjo un gran des-

acuerdo con la designación del Jurado. Dice Hubbe: "Mi público le dio el primer lugar a 'MI VELORIO', de Nano Parra. En el segundo lugar, si hubiese llegado a la final, 'LA VIOLETA Y LA PARRA', de Jaime Atria; tercero, 'LA TORCACITA', de Oscar Cáceres, y en cuarto lugar pusieron la canción de Kiko Alvarez."

"Yo también prefiero 'MI VELORIO', porque la encuentro más auténtica, más típica. LA TORCACITA es demasiado antigua, tradicional y tiene marcados ritmos litorales."

Hubbe piensa que Chile hará un buen papel en esta segunda parte, porque aunque no conoce todas las canciones extranjeras, las que conoce le parecen bastante malas.

Otro punto que tocó en la conversación se refirió a la reacción del público frente a las canciones comprometidas:

"Aunque ya no tienen razón de ser, las pifias del público no eran para las canciones ni para el Conjunto Tiempo Nuevo. Se trató de una discusión entre públicos. Los de la platea reclamaban contra la canción, al momento vino la reacción de la galería que pifaba a la platea. La grieta aumentó y casi logran echar a perder la buena actuación del conjunto. Este tipo de canciones no debe estar

ausente en estos festivales porque son representantes de una realidad. Se han visto compositores de gran calidad que participan en otros festivales con canciones así. Tiempo Nuevo es un afiatado conjunto que se identifica con el pueblo, esa es su línea. Además eran parte del show. El artista de show es dueño de cantar lo que quiera. Si hubieran culpables esos son los organizadores porque, conociendo la línea del conjunto, los contrataron. Está bien que participe este tipo de artistas. A todas las cosas debe dárseles la importancia que tienen."

Esa es la opinión de Freddy Hubbe. Conozcamos la de Ricardo García, el gran ausente: "Este Festival es un crimen contra la cultura. Una aberración, porque no representa absolutamente nada. A doce años de su existencia no ha progresado. Se siguen presentando canciones mediocres, fuera de época, que no representan nada, ni dicen nada, son 'fufas'. Entre el montón de canciones estúpidas se salvan algunas. Creo que las excepciones son 'LA NIÑA MARIA', 'LA PATRIA' y 'AHI VA JOSE'."

Para que este Festival pase a tener valor habría que cambiar el contenido, o mejor dicho buscar un contenido. Algo que exprese el sen-

tir de los autores y artistas. Es preciso buscar una fórmula para que exista una expresión auténtica y no la repetición de formas. Yo fui uno de los creadores, organizadores, jurado y animador de este Festival. He renunciado a todo ello porque no puedo seguir haciéndole el juego a una cosa tonta e insulsa. En doce años se sigue con los traumas del principio. Esto no puede ser."

Según Ricardo García, Viña del Mar significa mercado de vanidades. No importa la calidad, sino que la apariencia.

"En su afán por internacionalizarse se han unido a mafias extranjeras como son los organizadores del Festival de Rio de Janeiro, que es utilizado para poner una cortina de humo a los problemas políticos. Quieren seguir haciendo de este evento un espectáculo escapista y sin sentido."

En cuanto a la designación de las canciones internacionales, muestra su conformidad: "Estoy de acuerdo con la designación de La Torcacita para el primer lugar. Si se escucha con calma, es una tonada. El asunto es que Ginette canta con ese estilo un poco corentino, pero la canción es excelente y la interpretación también."

Las otras canciones folklóricas son buenas, pero creo que es mejor

una de ellas: "LA NIÑA MARIA", de Richard Rojas. Creo que en lo internacional también estuvieron acertados; sólo la de Geldres no me gustó, es 'blanducha'."

Aunque se muestra de acuerdo en líneas generales con la designación del jurado, no justifica este certamen en los términos que está planteado.

Las críticas siguen: "Comprendo la pifia a los temas comprometidos, porque el público de la Quinta Vergara está acostumbrado a escuchar canciones tontas, que no dicen nada y con las cuales se evaden de una realidad existente. Hay que pensar que muchos de los que asisten son políticamente de derechas y no soportan que los cacheteen en un festival al cual ellos pagan la entrada para 'entretenerse'."

La segunda parte comenzó: "¿Qué piensa García de esta parte? 'Es una idiotez. Como es posible que un Festival realizado en Chile, dé tan pocas oportunidades a los artistas y compositores nacionales. Tenemos una mínima representación, es absurdo'."

Eso opinan dos hombres de radio de amplia trayectoria: un profesional, que les da la autoridad necesaria para opinar sobre un evento nacional, que lo menos que hace es ayudar y defender lo nacional.



Teatro Municipal para Niños, de Moscú. Escena de la ópera "Morozko", de M. Kravtsov.

TEATRO SOVIETICO

La cuestión del teatro y su público es antigua y de actualidad. Todo el camino recorrido por el teatro —desde el clasicismo antiguo hasta nuestros días— representa continuas búsquedas de comprensión mutua entre los actores y el público.

El teatro soviético se considera, con todo derecho, de masas. El año pasado a funciones ofrecidas por todos los 532 teatros soviéticos asistieron más de 110 millones de espectadores, es decir, un número casi equivalente a la mitad de la población del país. Pero la cuestión de la comprensión mutua entre el teatro y el público no puede ser solucionada de una vez para siempre. El constantemente creciente nivel cultural de los soviéticos y su actitud cada vez más creadora respecto a la vida y el trabajo plantean nuevas tareas al teatro. Por eso este estudio continuamente a su público sus gustos artísticos y sus demandas.

Este objetivo —la unidad entre el teatro y el público— se perfiló

desde los primeros años del Poder Soviético. La Revolución Socialista de Octubre (año 1917) eliminó los obstáculos objetivos interpuestos entre el arte y el pueblo. Pero el teatro mismo tenía que dar un paso para salvar la distancia a la que se hablaba su espectador.

Para el teatro, conocer a su público significa orientarse hacia la opinión colectiva de los trabajadores. Se ha hecho regla organizar discusiones públicas de las nuevas funciones. Se celebran en los propios teatros, en talleres de empresas, en aulas de institutos y en clubes obreros y rurales. El teatro obtiene de este modo, no sólo la evaluación de su labor, cosa que le interesa, sino también una idea más profunda acerca del público. Conquista también a nuevos adeptos, pues para aquellos que aún no han visto la función, la opinión de los compañeros resulta a veces más persuasiva que los consejos de los críticos profesionales.

Todavía no ha acabado el proceso. El mismo está condicionado con la eliminación dual de las diferencias entre el modo de vida urbano y rural, la producción industrial y agrícola.

El Estado destina grandes sumas para el teatro, para el transporte para llevar a los artistas a la aldea. Sólo los dos años últimos el número de plazas en los locales de espectáculos se ha incrementado en más de dos millones. En 1975 cada aldea dispone de un club. La experiencia de la mejor labor no es el espectáculo, sino el teatro. Los teatros —soviéticos y rurales— de ellos es el aumento de la cantidad y calidad de los espectáculos que se ofrecen a la aldea. El año pasado los teatros de la Federación Soviética de la República de la URSS ofrecieron a los habitantes de las aldeas unos 40.000 espectáculos a los cuales asistieron millones de personas.

Por supuesto que en la vida no se pueden mostrar sólo funciones. Hasta para el teatro acondicionados, una función de ópera o ballet debe tener un aspecto pedagógico, sus fundamentos pedagógicos, estéticos. Pero significa que el espectador tiene la posibilidad de apreciar la belleza de la ópera o ballet? Claro que no.

También en esto la iniciativa la toman los habitantes de la aldea. Se coronaron por el teatro ferroviarios destruyeron los especiales para los campesinos que viven fuera de la ciudad, para ver funciones. Los teatros están corriendo por gente que vive en un área hasta doscientos kilómetros al teatro. Los campesinos al teatro "transitan por miles de Siberia".

El teatro se dirige al espectador no en aras de estrechar los lazos profesionales o comerciales, mismo estimula la actividad del espectador le incita a actuar bien de la sociedad.

CHABUCA GRANDA CRITICA EL FESTIVAL DE LA "ONDA NUEVA"

LIMA, 8 (JANSAL).— La compositora Chabuca Granda calificó de "sabotaje" el incidente registrado en los momentos en que su canción "Paso de Vencedores" era presentada a consideración del Jurado Calificador del Festival de "Onda Nueva", celebrado recientemente en Caracas.

Visiblemente mortificada la ciudad compositora de música popular peruana indicó que los organizadores del certamen le bajaron el sonido de los aparatos electrónicos cuando su canción era presentada públicamente a consideración del jurado y el público.

Chabuca Granda indicó más adelante que, no obstante el "sabotaje" su canción será grabada en fecha próxima en Venezuela y México, países que adquirieron sus derechos para promocionarla y difundirla.

Añadió que en Venezuela la canción "Paso de Vencedores" será grabada por Soledad Bravo, joven intérprete que en sus obras expresa la nueva corriente de protesta.

La compositora local agregó que todos los participantes al Festival "Onda Nueva", entre ellos Armando Manzanero, Daniel Riolobos, Alguier

y otros de brillantes trayectorias, han regresado a sus respectivos países muy descontentos y resentidos por la forma como se desarrolló el certamen musical.

Finalmente, Chabuca Granda dio palabras de elogio para con la prensa venezolana, los que "me alentaron desmedidamente".

FERRADA - ROMO VAN A SAN MIGUEL

La Compañía de Teatro de Marcelo Romo y Tennyson Ferrada comienza hoy una pequeña temporada en el Teatro Municipal de San Miguel, aceptando una invitación extendida por dicha institución.

El programa a desarrollar está compuesto por tres obras de repertorio, para terminar este pequeño ciclo con un estreno.

Hoy a las 22 horas re-

pondrán al público sanmiguelino JOE EGG (Josefina Huevo) de Peter Nichols.

"LA ESCALERA" de Charles Dyer, que ha sido presentada por la compañía en numerosas oportunidades con gran éxito la pondrán en escena para su representación los días 19 y 20.

Los días 26 y 27, mostrarán en el horario habitual una pieza de Jorge

Navarrete que se presentaba en el Teatro San Antonio desde el año pasado, "NAVIDAD EN LA ALDEA".

Cierran este pequeño ciclo con la obra de Luis Rivano "EL BASUREO". Romo y Ferrada aprovechan esta oportunidad para estreñar la muestra al público. Será los días 5 y 6 de marzo en el Teatro Municipal de San Miguel.

MARIA EUGENIA: "El Amor, Dios y La Vida..."

MARIA EUGENIA defenderá el tema "EL AMOR, DIOS Y LA VIDA", de Graciela Arango de Tobón.

Maria Eugenia nació en Cali, tiene una trayectoria artística vastamente reconocida en su país, acentuándose su popularidad durante el año 1970. Fue escogida por el sello "SONOLUX" para integrar la lista de figuras de este sello grabador. Desde sus comienzos se dedicó a interpretar canciones del género popular, participando en diversos Festivales de su país. Actuación destacada le cupo en el "I Festival de Cantariga", en Venezuela. Otras actuaciones que ha realizado en Festivales han logrado aumentar su popularidad, en especial en el

extranjero. Participó en el segundo Festival de la Canción Latina en México. En febrero de 1970 actuó en Galas del Sábado, programa de gran sintonía en España.

Participó a fines del año 70 en su país en el IV Festival Internacional de la canción, en la ciudad de Florida.

Graciela Arango de Tobón es autora de la canción que defenderá en el escenario. Tiene 39 años. Además de compositora, es periodista y tiene una columna en "El Espectador" con comentarios de la vida artística colombiana. Su trayectoria como compositora le ha proporcionado varios galardones, como "La Orquídea de Plata" Philips de 1965.



HERMOSO GESTO DE UN ARTISTA.—Recibimos la visita de Patricio Morales, Director del Conjunto Folklórico Los Labradores y Consejero de la Cooperativa Ciudad de los Artistas. Como es de conocimiento del público, este artista la semana pasada puso en venta su coche, un Volvo 52, para iniciar una campaña de recolección de fondos pro construcción de la Ciudad de los Artistas. Su visita obedecía al deseo de dar los agradecimientos a la Prensa, Radio y Televisión. Nos dijo: "Sin la ayuda de los periodistas no habría podido vender mi coche, es increíble la cantidad de personas que acudió al llamado que hice por intermedio de la Prensa. Hoy más que

nunca confío en este proyecto que ya empieza a ser realidad. En esta semana llevaremos a efecto la campaña de la botella en la Comuna de Nuñoa, lo cual nos permitirá contar con nuevos fondos, luego daremos por iniciadas las temporadas en los Teatros Victoria y Roma. Esta temporada dará trabajo a muchos artistas, aparte de lo que haremos en Radio y Televisión. Estamos, como lid ve, llenos de actividades para este año, y todos vemos el futuro con tranquilidad y optimismo. En el grabado, el folclorista entrega su coche a su nuevo dueño el señor Vicente Miranda Marcone, vendedor viajero, y gran admirador de los artistas."

LOS ALFILES NEGROS GRABAN NUEVO VIDEO.—Canal 13 de televisión grabó una actuación de los Alfiles Negros en el Estadio Braden de Rancagua, ante ocho mil personas.

Este video será retransmitido al país en el programa "Sábados Gigantes" y "Sábados Alegres" el 27 y fines de este mes.

El Conjunto ha introducido con gran éxito el género internacional y el Show de los Alfiles Negros, donde destaca la calidad artística del conjunto.

También anunciaron que las grabaciones llevadas al disco en nuestros país y Perú se encuentran totalmente agotadas.



PLEGARIA DE NEGRO

CARLOS ORQUIN (autor e intérprete)

El día se va muriendo en calor sin razón entre el cañadón la tristeza se baña en sudor vestida de dolor crece en mi canción hecha sangre y sudor. Porque negro soy yo quiero bailar en la noche negra no tengo color ya negro no soy yo quiero bailar yo quiero cantar yo quiero llorar porque de mañana ya sale el sol

y con el sol yo tengo color y esta gente que sigue el son mañana grita es de color y si negro soy y me muevo al son no le importa a Dios que me dió color que le importa a vos que tan bueno soy si nunca tu piel tendrá mi calor. La noche se va muriendo en cañadón sin razón entre el cañadón la tristeza se baña en el sol los cuerpos se doblan las manos rompen pero grita una voz.



EL AMOR DIOS Y LA VIDA... se llama el tema con el cual Colombia participa por primera vez en el Festival de Viña del Mar. La canción pertenece a la compositora colombiana Graciela Arango. Y será defendida por la cantante Maria Eugenia. Ambas llegaron hace pocos días al Aeropuerto de Pudahuel, donde fueron recibidas por la Consol de Colombia en Valparaíso, Beatriz Uribe.

